

# GŁOS

## TYGODNIK NOWOHUCKI

7 września 2018 r., nr 36 (1431)      cena 2,50 zł (w tym 8% VAT)

www.glos-tn.krakow.pl

CENTRUM HANDLOWE-TARGOWISKO

**TOMEX**  
SA

Twoja przestrzeń  
codziennych zakupów



**Zatrudnię  
stylistkę  
paznokci.**  
511-172-880

Lody oferowane w Piekarni-Cukierni Awiteks są w 100 % naszej produkcji na bazie naturalnych składników i prawdziwych owoców.

Cukiernicy już od kilku lat zajmują się tworzeniem wspaniałego połączenia polskiego mleka i owoców wraz z tradycyjną włoską recepturą. Efekty są niesamowite!



**LODY**  
**Awiteks**  
własna produkcja

W NUMERZE M.IN. • W NUMERZE M.IN. • W NUMERZE M.IN. • W NUMERZE M.IN.

Opera i operetka w sercu Nowej Huty ➔ str. 2

Wrześniowe poznawanie architektury Nowej Huty ➔ str. 7

Mistrzejowice zapraszają na Pożegnanie Lata ➔ str. 13

9 września tradycyjne Spotkania Bieńczyckie ➔ str. 14



# Pamiętamy o Sierpniu 1980

Czytaj na str. 3

**BIURO  
OGŁOSZEŃ**

Redakcja „Głosu”  
(NCK)  
12 643-44-33

F.H.U. „ELMAR”  
Plac Targowy „Piast”, paw. 3 (os. Piastów 60A)

**ROWERY:**

sprzedaż, komis, części i akcesoria rowerowe, serwis

Santander  
CONSUMER BANK

**10x0%**

raty  
10x0%

SPRAWDŹ

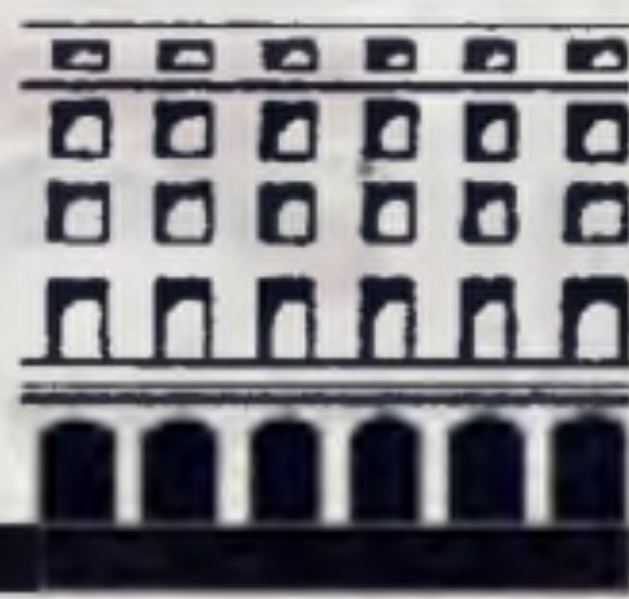
**INTROLIGATOR**  
Centrum B,  
blok 7

www.oprawaksiazek.pl  
**INTROLIGATOR**



9 771231 858807 36





## DYŻUR W „GŁOSIE”



Głosy i interwencje Czytelników są inspiracją wielu naszych tekstów. Dlatego zapraszamy na nasze dyżury redakcyjne (NCK, pok. 224).

W najbliższy czwartek 13.09, w godzinach 16.00–17.00, dyżurować będzie w redakcji red. **Krystyna Leniczowska** (tel.: 12 643-44-33).

W pozostałe dni tygodnia można się z nią kontaktować za pomocą poczty sekretariat@glos-tn.krakow.pl.

## ZMARLI KRONIKA PAMIĘCI

W rubryce podajemy bezpłatnie imię, nazwisko i wiek Zmarłego. Natomiast na życzenie rodzin zamieścimy dodatkowe informacje.

\*\*\*

**Małgorzata BARTOSIK**, lat 57  
**Teresa BARTOSZ**, lat 88  
**Janina BONKOWSKA**, lat 86  
**Maria BUJAK**, lat 89  
**Bogumił ĆWIERTNIA**, lat 85  
**Wiktoria KACZMARCZYK**,

lat 99  
**Marianna KLEMENTOWSKA**,  
lat 91

**Jan KRÓL**, lat 75  
**Maria KRYSIŃSKA**, lat 85  
**Benedykt KUDELSKI**, lat 80  
**Agnieszka LEDECKA**, lat 45  
**Aleksander MACHLOWSKI**,

lat 74

**Stanisława MARZEC**, lat 73  
**Janina MASIER**, lat 87  
**Jerzy MOLICKI**, lat 90  
**Maria NICPOŃ**, lat 87  
**Jan NOWAK**, lat 82  
**Stanisław NOWAK**, lat 66  
**Czesława NOWICKA**, lat 87  
**Joanna NYCZ**, lat 89  
**Zdzisław PIOCHACZ**, lat 68  
**Helena SROKA**, lat 79  
**Agnieszka SZYMULA**, lat 86  
**Adam ZDUŃCZYK**, lat 90

Ogłoszenia zakładów pogrzebowych i nekrologi drukujemy na str. 16.

# OPERA I OPERETKA W SERCU NOWEJ HUTY

Jak już informowaliśmy, w najbliższą sobotę, 8 września o godz. 20.00 w Nowej Hucie rozpocznie się tradycyjna Gala operetkowa w alei Róż.

Rossini, Bizet, Verdi, Donizetti, Puccini – tych panów nie trzeba nikomu przedstawiać. Nie ma chyba nikogo, kto choć raz w życiu, nawet przypadkiem, nie słyszał toastu Alfred Libiamo ne'lieti calici (Więc pijmy za miłość) z Traviaty Giuseppe Verdiego. Takich hitów operowego repertuaru nie zabraknie w tym roku w alei Róż. Właśnie wokół dzieł tych pięciu gigantów zbudowany został program tegorocznego koncertu, który wykonają soliści Katarzyna Oleś-Błacha, Monika Korybalska, Andrzej Lampert i Tomasz Kuk z towarzyszeniem Orkiestry Opery Krakowskiej pod batutą Tomasza Tokarczyka.

– Gala Operetkowa w Alei Róż ma wieloletnią historię i jest jednym z najpiękniejszych momentów integrujących mieszkańców Nowej Huty – mówi Izabela Helbin, dyrektor Krakowskiego Biura Festiwalowego. – Rozszerzamy współpracę z Operą Krakowską prezentując artystów związanych z tą instytucją, jak również repertuar najpiękniejszych utworów operowych i operetkowych. Zapraszamy do wspólnego spotkania w Nowej Hucie wszystkich miłośników pięknych głosów i operetkowych przebojów z całego miasta. Nie zapominamy o tradycji koncertu, urzekających piosenkach z repertuaru Jana Kiepury, włączymy do programu także wyjątkowo lubiane pieśni neapolitańskie, a uczestnikom wydarzenia rozdamy kilka tysięcy białych i czerwonych róż – wspólnie świętując 100-lecie Niepodległości.

Jakimi dźwiękami zatem będzie rozbrzmiewać Aleja Róż w sobotni wieczór 8 września? Bohaterowie jakich oper, poza Traviatą i Lakmę, odwiedzą Nową Hutę? Program koncertu został zbudowany wokół arii i duetów z dzieł, które od dekad niemal nie schodzą z afiszy. Usłyszymy więc Cyrulika sewilskiego – opery buffa prawdziwego mistrza bel canto Gioacchina Rossiniego, która jest jedną z najpopularniejszych i najczęściej grywanych oper oraz słynną Habanerę z Carmen George'a Bizeta. Nie może też oczywiście zabraknąć najbardziej chyba znanej arii operowej świata Nessun dorma z Turandota Giacomo Pucciniego, popisowej arii Olimpii z Opowieści Hoffmana – dzieła życia Jacques'a Offenbacha oraz uznawanego za perłę włoskiej opery komicznej Napoju miłosnego autorstwa Gaetana Donizettiego.

A na deser soliści Opery Krakowskiej wykonają także znane pieśni neapolitańskie, które znajdują się w repertuarach najsłynniejszych tenorów świata: Torna a Surriento Ernesto De Curtisa, będącą prawdziwym symbolem Sorrento – miasta Syren, Santa Lucia Teodoro Cottrau, Funiculi, funicula Luigiego Denzy czy słynne O sole mio Eduardo Di Capua.

Gala operetkowa organizowana jest przez Miasto Kraków i Krakowskie Biuro Festiwalowe we współpracy z Operą Krakowską. Wstęp na koncert jest bezpłatny.

(f)

## DRUGA MŁODOŚĆ „NOWOHUCKIEGO WIERZYNKA”



Przez długie lata restauracja „Wanda”, a od paru lat „Piastowska” (mieszcząca się w os. Na Lotnisku 4), będące własnością nowohuckiego Społem PSS, były ważnymi dla Nowej Huty placówkami gastronomicznymi. Tam nie tylko dobrze karmiono, ale odbywały się programy artystyczne i zabawy. Dzisiaj restauracja „Piastowska” odzyskuje swój blask i na pewno będzie mogła nosić miano „nowohuckiego Wierzynka”. Jak nas poinformowała prezes Społem PSS Urszula Waligóra spółdzielnia którą kieruje przeznacza spore środki finansowe na remont restauracji i jej otoczenia. Wymieniono już okna na dużej sali, wykonano nową aranżację tarasów, a mały taras już oddano do użytku. Duży taras jest jeszcze w trakcie remontu, który zostanie niedługo zakończony. Odnowiono ściany i sufity, a na oknach zawisły nowe firany. Oddano też do użytku nowe oświetlenie ledowe wewnątrz restauracji oraz oświetlenie tarasu, z lampami retro z perspektywą. Dzięki tym pracom remontowym pomieszczenia restauracji i tarasów bardzo zyskały. Restauracja po wykonanym remoncie już zaprasza od tego tygodnia i warto się do niej wybrać i sprawdzić samemu jak to pięknie wygląda. Pozostały jeszcze do

wykonania prace, które są w trakcie realizacji, a to: tynkowanie i malowanie elewacji na zewnątrz, nowa kostka brukowa wokół restauracji i remont wejścia głównego, wraz z instalacją eleganckiego oświetlenia. Całość prac zakończy zainstalowanie nowej reklamy świetlnej restauracji.

Kierownik restauracji Grażyna Kwaterra zaprasza na smaczne obiady dostosowane do gustu klientów. Restauracja ma szeroką ofertę wyrobów gamażeryjnych własnej produkcji, bez konserwantów, nie mrożonych a robionych na świeżo. To tutaj wykonywane są m.in. pyszne: pierogi, gołąbki, krokiety, sałatki, galaretki, a ponadto oferowany jest catering w postaci półmisku szefa: mięsa, wędlin, śledzi, pasztetów etc. Specjalnością jest łosoś faszerowany i schab w galarecie. Restauracja „Piastowska” zaprasza na spotkania bankietowe, wesela, chrzty, komunie, a także stypy. W każdy piątek i sobotę w godzinach od 19 do 24 odbywają się wieczorki muzyczne przy muzyce DJ Marosa. Nie ulega wątpliwości, że obecnie dawna restauracja „Wanda”, a teraz „Piastowska” przeżywa drugą młodość. Strona internetowa: restauracja-piastowska.com.pl.

(mp) Fot. autor

Nowohucka Akademia Seniora zaprasza na...

## ZAJĘCIA W NOWYM ROKU AKADEMICKIM

W październiku 2018 r. rozpoczyna się dziewiąty już rok działalności Akademii prowadzonej przez Ośrodek Kultury Kraków-Nowa Huta oraz Stowarzyszenie Przyjaciół Nowej Huty. Akademia od początku istnienia podejmuje działania mające na celu poprawę jakości życia seniorów, głównie poprzez poszerzenie zainteresowań i nabywanie nowych umiejętności. Zajęcia przygotowuje przez NAS sprzyjają nawiązywaniu i utrwalaniu więzi towarzyskich, aktywizują oraz zaspokajają potrzeby intelektualne. W znakomitej większości słuchacze to mieszkańcy Nowej Huty, choć Akademia zaprasza też seniorów z całego Krakowa.

W ofercie na nowy rok akademicki znajdują się kursy językowe: angielski, niemiecki, włoski, zajęcia ruchowe:

gimnastyka, joga, kurs rysunku i malarstwa, obsługi urządzeń mobilnych oraz udzielania pierwszej pomocy. Dwa razy w miesiącu słuchacze NAS mają możliwość uczestnictwa w bezpłatnych wykładach oraz korzystania z oferty kulturalnej, obejmującej wyjazdy do krakowskich instytucji kultury oraz wycieczki z przewodnikiem po ciekawych miejscach w naszym mieście.

Rekrutacja do NAS rusza 10 września. Zapisy, wyłącznie osobiste, przyjmowane są od poniedziałku do piątku, w godz. 9.00–15.00 na os. Centrum A 6a. Warunkiem uczestnictwa jest wypełnienie deklaracji i opłacenie jednorazowego wpisowego. Warto odwiedzić Nowohucką Akademię Seniora i znaleźć w niej swój dobry czas! Więcej informacji: [www.przyjacielenowejhuty.pl](http://www.przyjacielenowejhuty.pl).

**KARAWAN** GRUPA  
FIRM POGRZEBOWYCH  
TRADYCJE OD 1981 ROKU



# Rozliczenia bezgotówkowe

**ul. Bieżanowska 24** Tel. 12 658 21 11  
całą dobę

**ul. Rakowicka 33a** Tel. 12 412 89 83  
całą dobę Tel. 12 4 111 111

**ul. Dolnych Młynów 3** Tel. 12 632 11 22  
8.00 - 15.00

**ul. Sieroszewskiego 5b** Tel. 12 686 61 20  
całą dobę 12 686 61 45

**os. Na Skarpie 20** Tel. 12 686 43 40  
8.00 - 15.00

**ul. Wrocławska 8** Tel. 12 631 77 95  
8.00 - 16.00

**Cm. Grębałów** Tel. 12 645 14 35  
8.00 - 15.30

**Cm. Batowice** Tel. 12 413 63 46  
8.00 - 15.30

[www.karawan.pl](http://www.karawan.pl)

**DYŻUR CAŁODOBOWY**  
również w Niedziele i Święta

**tel. 12 4 111 111**

**tel. 12 658 21 11**

**ul. Sieroszewskiego 5b**  
**Nowa Huta**



# W ROCZNICĘ POROZUMIENÍ SIERPNIOWYCH

W ubiegły piątek, 31 sierpnia, w kolejną rocznicę podpisania porozumień pomiędzy przedstawicielami władz komunistycznych a strajkującymi w Szczecinie (30 sierpnia 1980) i w Gdańsku (31 sierpnia 1980) pod pomnikiem Solidarności przy placu Centralnym złożono wiązanki kwiatów. Kwiaty złożyli przedstawiciele Komisji Robotniczej Hutników NSZZ „Solidarność” z jej przewodniczącym Władysławem Kielianem, reprezentanci Zarządu Regionu Małopolska NSZZ „Solidarność” z jej przewodniczącym Wojciechem Grzeszkiem, były przewodniczący hutniczej „Solidarności” Mieczysław Gil oraz przedstawiciele Rady Dzielnicy XVIII Nowa Huta. Po złożeniu kwiatów uczestnicy uroczystości odśpiewali hymn „Solidarności” oraz odmówili modlitwę za ofiary stanu wojennego.

Fot. Agnieszka Łoś



## DZIĘKUJEMY ZA WOLNOŚĆ

„Dziękujemy za wolność” ludziom Solidarności i opozycji. W 38 rocznicę podpisania Porozumień Sierpniowych, która jest symboliczną datą powstania wielkiego ruchu społecznego „Solidarność”, a także na zakończenie obchodów 30. rocznicy wydarzeń w Nowej Hucie, nazwanych „Wiosną Solidarności '88”, Stowarzyszenie Sieć Solidarności zorganizowało uroczystość wręczenia Medali „Dziękujemy za wolność”, w Nowohuckim Centrum Kultury, w dniu 31 sierpnia 2018 roku.

W siedemnastej edycji Medalu „Dziękujemy za wolność” uhonorowanych zostało trzydzieści siedem osób, głównie hutników – działaczy nowohuckiej Solidarności, ale także ludzie, którzy w latach 80. ub. wieku udzielali im ogromnego wsparcia i pomocy.

Uczestnicy odśpiewali hymn państwowy. Specjalne wystąpienie miał dr. Michał Wenklar z oddziału krakowskiego Instytutu Pamięi Narodowej, który mówił o znaczeniu porozumień sierpniowych, o powstaniu Solidarności, po-

symboliczny wyraz koleżeńskiej wdzięczności wobec osób, za wybitne zasługi dla wolności, niepodległości, demokratycznej i samorządnej Rzeczypospolitej. Poza Medalem, ustanowiono także Plakietę nagrobną, którą można umieszczać na nagrobku, za zgodą rodziny. Wydana będzie także miniatura Medalu. Autorem projektu jest Jacek Maria Stokłosa © Stowarzyszenie Sieć Solidarności. Do chwili obecnej przyznano 630 Medali „Dziękujemy za wolność”.  
Godzi się podkreślić, że idea Medalu jest od początku wspierana przez Urząd

żyjąca Maria de HERNANDEZ PALUCH (medal odebrała siostra Irena Słomka), Jan KAIM, śp. Wiktor SZCZYPIŃSKI, dla którego medal i plakietę nagrobną odebrał syn Tomasz Szczypiński.

Po dwóch turach Zbigniew Grzyb (dyrektor NCK) wykonał brawuro „Mury”. Natychmiast chórek stworzyli niektórzy z uczestników a publiczność podchwyciła ten nieformalny hymn tamtych lat.

W niniejszej edycji zostali uhonorowani ponadto Medalem „Dziękujemy za wolność” następujące osoby: Jacek HAMELA, Krzysztof KORNAŚ, Zdzisław KUZAR, Dariusz LEŚNIAK, bracia Janusz MARKIEWICZ oraz Paweł MARKIEWICZ, Jacek MĄDRY, Jacek NEUMANN, Andrzej OCZKOŚ, Jacek PŁAZA, Jerzy SZMID. Medale wręczyli Tadeusz Syryjczyk i Edward E. Nowak.

W czwartej turze do wręczenia zaproszeni zostali koledzy Jerzy Zdrada oraz Leszek Dulba. Rozpoczęto od zejścia do 90 letniej koleżanki Marii CIEŚLAWSKIEJ, oraz Stefana PATYKA, który przybył, pomimo poważnej choroby. A następnie medale otrzymali: Lech Mackiewicz „CZAKO”, Wiesława MALIK (medal odbierała siostra Elżbieta Godlewska), Zdzisław STANISŁAWCZYK (odebrał syn Michał Stanisławczyk), Jerzy WENDA (medal odebrała zona Elżbieta Wenda wraz z synem), Maciej LEWANDOWSKI, Stefan PATYK, Jacek RADŁO, Wiesław ROMANOWSKI, Andrzej STYCZEŃ.

★★★

Poza medalem każdy otrzymał odznakę miniaturową medalu. Dla bliskich naszych nieżyjących koleżanek i kolegów, wręczano plakietę nagrobną medalu, którą można będzie umocować na nagrobku, aby odwiedzający cmentarze widzieli, że spoczywa tu osoba zasłużona dla wolności Polski. Osoby uhonorowane otrzymały prezenty od Sieci: Album fotograficzny „Zapis Zdarzeń. Strajk '88”, z fot. Andrzeja Stawiarskiego w opr. Adam Gliksmana, dwa filmy na DVD „Strajk na Zgniataczu” reż. Jerzego Ridana oraz „Wiosna Solidarności” w reż. Macieja Szumowskiego, broszurę rocznicową Solidarności, Biuletyn Sieci Solidarności dedykowany rocznicy „Wiosny Solidarności '88” oraz biogramy skrócone osób, które zostały uhonorowane Medalem XVII edycji.

Edward E. Nowak  
Fot. Jacek Maria Stokłosa



Spotkanie prowadził Jakub Kosiniak. Przywitał osoby, które będą uhonorowane medalem, przybyłych działaczy Solidarności i opozycji oraz licznie przybyłych gości. Podczas uroczystości obecni byli senator Jerzy Fedorowicz, poseł Bogusław Sonik, wiceprzewodniczący Sejmiku Małopolskiego Kazimierz Barczyk, wybitni działacze Solidarności a równocześnie przywódcy podziemnych władz małopolskiej Solidarności (RKW/RKS): Jan Ciesielski, Tadeusz Syryjczyk, Jerzy Zdrada. Gospodarz NCK, dyr. Zbigniew Grzyb odczytał list prezydenta m. Krakowa prof. Jacka Majchrowskiego, skierowany do Prezesa Sieci Solidarności, natomiast prowadzący odczytał list Szefa Urzędu ds. Komendantów i Osób Represjonowanych Jana J. Kasprzyka.

równując z podobną wielką falą odnowy z 1956 roku, mówił że obydwie zostały stłumione, chociaż różnymi metodami, ale Solidarność się odrodziła i wielka w tym zasługa, między innymi ludzi, którzy po chwili zostali odznaczeni medalem „Dziękujemy za wolność”. To dzięki nim możemy żyć w wolnej Polsce.

Idea „Medalu Dziękujemy za wolność”, mówił Prezes Sieci Solidarności Edward E. Nowak, „narodziła się w środowisku hutniczej Solidarności, dlatego Medal nie jest wykonany z brązu srebra czy złota, ale z stali. W centralnym miejscu Medalu pochód ludzi, to postacie hutników z terenu kombinatu Huta Sendzimir w Nowej Hucie, podczas strajku wiosną 1988 roku. Medal „Dziękujemy za wolność” stanowi

Marszałkowski Województwa Małopolskiego a patronem obecnej uroczystości jest prezydent miasta Krakowa prof. Jacek Majchrowski,

Medale otrzymali: Witold BAWOLSKI, śp. Marek DOMAGAŁA, Marek JANICZAK, Władysław JANUSZ, Marian KANIA, Henryk KAZIMIERSKI, śp. Zbigniew KOWALIK – odbierał syn Wojciech Grzywacz (wspomniano także o żonie Liliannie Miennickiej-Kowalik, także działaczce „Solidarności” w Desa Kraków), Kazimierz KRASZEWSKI, Marek KRZEMIŃSKI, Jerzy KUC.

W drugiej turze: Andrzej MARCIŃIAK, który odebrał także medal dla Edwarda NOWICKIEGO. Halina NOWAK, Tadeusz PIOTROWSKI, Lech STACHURA, Paweł GRAŚ, nie

Przełom sierpnia i września przynosi dwie, wyjątkowo ważne rocznice w naszej polskiej historii. 31 sierpnia wspominamy dzień podpisania gdańskich porozumień sierpniowych w roku 1980 (dzień wcześniej podobne porozumienia podpisano w Szczecinie). Z kolei 1 września przypominamy napaść Niemiec na Polskę w roku 1939.

## Tydzień Pamiętamy

Oba te historyczne wydarzenia ściśle ze sobą się wiążą. Napaść Niemców na Polskę przerwała dwie dekady odbudowy naszego kraju po latach zaborów i okropnościach I wojny światowej. Kolejnym ciosem dla naszego państwa była napaść Sowieców 17 września 1939 r. Tak dokonał się rzeczywisty, IV rozbiór Polski zapisany w tajnym protokole dołączonym do paktu Ribbentrop-Mołotow.

Dla Polski niewola nie skończyła się jednak w roku 1945, wraz z zakończeniem II wojny światowej. Na wolność musieliśmy czekać aż do roku 1989. A najważniejszym krokiem ku tej wolności było powstanie wielkiego narodowego ruchu społecznego – rodziny „Solidarności”. I przypominając to, trzeba podkreślić, że ruch ten zrodził się w rok po pamiętnej, pierwszej pielgrzymce do Polski Jana Pawła II, który w Warszawie wołał: „Niech zstąpi Duch Twój. Niech zstąpi Duch Twój. I odnowi oblicze ziemi. Tej ziemi”.

Co prawda, komuniści próbowali jeszcze w roku 1981 ratować swoją władzę nad Polakami wprowadzając stan wojenny, ale system już się kruszył.

Jan L. FRANCZYK

**GŁOS**

TYGODNIK  
NOWOHUCKI

Redaktor naczelny: Jan L. Franczyk.  
Redaguje zespół.  
Telefon red.: 12 643-44-33. Faks 12 643-66-33.  
E-mail: redakcja@glos-tn.krakow.pl.  
Adres: al. Jana Pawła II 232, 31-913 Kraków.  
Wydawca: „Graf-Press” sp. z o.o. Kraków.

SKŁAD, ŁAMANIE: „Graf-Press”.  
DRUK: POLSKA PRESS Sp. z o.o., Oddział Poligrafia,  
Drukarnia Sosnowiec, ul. Baczyńskiego 25A.  
Nr indeksu: 358835. ISSN: 1231-8582.  
Redakcja nie bierze odpowiedzialności za treść zamieszczanych ogłoszeń.





## Biuro Podróży „GALEON”

Laureat konkursu „ODYS 2007”  
za najlepszą ofertę własną  
w turystyce młodzieżowej

www.galeon.krakow.pl

zaprasza na

**NOWA STRONA WWW - ZAPRASZAMY**

### WYCIEZKI KRAJOWE

(ponad 74 propozycje dla grup z firm, szkół, organizacji, parafii) m. in.:

Muzeum Lalek i Wizyta u Wiedzy, Karpacka Troja (osada z epoki brązu i żelaza o la Biskupin, ale większa!) + Biecz, Miasteczko Galicyjskie + skansen Nowy Sącz, Europejskie Centrum Bajki – wizyta u Koziołka Matołka, Pacanów Kurozwęki + zagroda bizonów, Ogródzieniec + Góra Birów + Zamki Jurajskie Miniaturze + Pustynia Błędowska, Inwałd – Park Miniatur, Dinozatorland, Karawana Jurajska – Zaczarowany Las – w poszukiwaniu Jasia i Małgosi oraz Domku Baby Jagi + ognisko z pieczeniem kiełbasy i dyskoteka w remizie, Osada Indiańska + Diabelski Kamień + Opactwo Cystersów w Szczyrzycu, Park Jurajski, Góry Świętokrzyskie, Oświęcim, Nowa Huta, Studio Filmów Rysunkowych w Bielsku-Białej, Szyndzielnia, Niepołomice Obserwatorium Astronom. ferma strusi, Izba leśna, baczówka, Kazimierz Dolny n/ Wisłą, Czarnolas, Puławy, Baranów Sand., Pieniński Park Narodowy, zamek w Niedzicy i Czorsztynie, Sptyw Dunajcem, Tatrzański Park Narodowy i Zakopane, Zamki i warownie Jury Krakowsko-Częst., Jaskinia Wierchowska, Nietoperzowa itp., Szlak Jana Pawła II, Bieszczady, Warszawa, Mazury, Wrocław, Chorzów, Szlak Piastowski (Poznań, Biskupin, Weneja, Gniezno, Ostrów Lednicki itd.), Szlak Orlich Gniazd, Częstochowa, Ojców i Pieskowa Skała, Wieliczka, Bochnia, Nowy Wiśnicz, Dębno, Tarnowskie Góry, Kollina Kłodzka, Karkonosze itp.

Ogniska z pieczeniem kiełbasy i atrakcjami oraz programy na życzenie!

### ZIELONE SZKOŁY

Białka Tatrzańska, Bukowina Tatrzańska, Murzasichle, Zakopane, Szczawnica, Rytro, Krynica, Rabka, Korbielów, Zawoja, Wisła, Sudety, Bieszczady, Góry Świętokrzyskie, Wybrzeże Bałtyku np. Kołobrzeg, Niechorze, Darłówko Wsch., Ustka, Jastrzębia Góra, Krynica Morska, Słowacja, Węgry, Włochy, Chorwacja, Bułgaria

### WYCIEZKI ZAGRANICZNE oraz PIELGRZYMKI

**1. TUCHÓW, STARA WIEŚ, SANOK, STRACHOCINA, ODRZYKOŃ, JODŁOWA, ZABAWA - 2 DNI, Cena: 319 zł**

22 - 23.09.2018 r. (przejazd komfort. autokarem, 1 nocleg, 1 śniadanie, 1 obiadokolacja, opieka duszpasterska, opieka pilota-przewodnika, przewodnik po muzeum w Sanoku, bilet wstępu do skansenu lub Muzeum Historycznego w Sanoku, ubezpieczenie NNW)

**2. MEDZIUGORJE III. REKOLEKCJE U MARII PAWLOVIC "Uzdrowienie w sercu Maryi" 18 - 25.11.2018 r.**

(oraz ponad 50 propozycji dla grup z firm, szkół, organizacji, parafii) m. in.:

SŁOWACJA - Wysokie Tatry, Słowacki Raj, Orawa, baseny termalne, PRAGA i MORAWSKI KRAS, WIEN, BUDAPESZT, BRATYSŁAWA. RZYM, PARYŻ i WERSAL i EURODISNEYLAND, LONDYN, WILNO, PETERSBURG, LWÓW, KAMIENIEC PODOLSKI itd. RUMUNIA, BUŁGARIA, CHORWACJA, ZAMKI BAWARSKIE, DREZNO, BERLIN, WŁOCHY, GRECJA, HISPANIA, RZYM, SAN GIOVANNI ROTONDO, ASYZ, LORETO, LANCIANO, MANOPELLO, CASCIA, FATIMA, LOURDES, PARYŻ, LISIEUX, NEVERS, LA SALETTE, SANTIAGO DE COMPOSTELA, MONTSERRAT, MARIAZELL, WILNO, ŚLADAMI ŚW. S. FAUSTYNY KOWALSKIEJ, sanktuaria w Polsce i Europie, NORWEGIA - Śladami św. Olafa, ZIEMIA ŚWIĘTA, LIBAN - do św. Charbela, MEKSYK, MEKSYK i KUBA i wiele innych, ciekawych pielgrzymek i wycieczek oraz programy na życzenie!

### ZAPISY i INFORMACJE:

Biuro Podróży „GALEON” 31-959 Kraków, os. Górali 5

czynne: pon. - piątek 10.30 - 17.00

budynek Ośrodka Kultury C.K. Norwida i Kina „Sfinks”

tel./fax: 12 642 26 20, tel. 12 684 01 48,

tel. 511 440 930

e-mail: galeon@galeon.krakow.pl

www.galeon.krakow.pl

Zapraszamy do wspólnych wyjazdów, pielgrzymowania i do kontaktu z nami.

# W SPRAWIE BENZENU

W sierpniu praca krakowskiej koksowni przebiegała normalnie. Nie było zdarzeń, które mogłyby skutkować podwyższonymi emisjami – informuje ArcelorMittal Poland

W ubiegłym tygodniu, w mediach pojawiła się informacja o podwyższonej stężeniach benzenu odnotowanych w godzinach nocnych na stacji monitorującej jakość powietrza przy ul. Bulwarowej. W związku z sugestiami, że podwyższone stężenia benzenu mogą mieć związek z pracą huty, ArcelorMittal poinformował, że w sierpniu praca krakowskiej koksowni przebiegała normalnie.

„Nie występowały żadne zdarzenia, które mogłyby powodować ponadnormatywne emisje. Układy odpylające pracowały poprawnie. Jeśli prowadzimy jakiegokolwiek prace, które mogą mieć wpływ na zmianę wielkości emisji czy wzmoczoną uciążliwość zapachową, informujemy o tym Wojewódzki Inspektorat Ochrony Środowiska.

Warto zaznaczyć, że wszystkie urządzenia w krakowskiej koksowni działają w sposób ciągły 24 godziny na dobę – na tych samych parametrach (zgodnie z wymogami technologicznymi i konkluzjami BAT – najlepszych dostępnych technik). Z tego względu nie ma podstaw, by twierdzić, że wyższe stężenia benzenu w godzinach

nocnych, odnotowane na stacji przy ul. Bulwarowej są wynikiem naszej działalności.

Benzen jest ważnym składnikiem m.in. paliw (benzyny i oleju napędowego) oraz produktów ropopochodnych (asfalt, pokrycia dachowe, tworzywa sztuczne, rozpuszczalniki) i jest powszechny w środowisku, zwłaszcza w rejonie, gdzie koncentrują się funkcje miejskie.

Zwracamy uwagę na fakt, że skargi na uciążliwość zapachową w ciągu ostatnich 2-3 lat pojawiają się głównie latem. Naszym zdaniem warto zbadać wpływ, jaki na jakość powietrza mają inwestycje drogowe, które prowadzone są w głównej mierze w okresie waka-

cyjnym. Należy też podkreślić, że w sąsiedztwie krakowskiej huty prowadzona jest inna działalność gospodarcza i przemysłowa – po obu stronach huty znajdują się m.in. wytwórnie asfaltu i mieszanek asfaltowych. Obecnie remontowana jest też ulica Igołomska w Nowej Hucie, co zapewne także wpływa na wzrost ilości uciążliwych substancji w powietrzu.

Co istotne, jeszcze 10 lat temu w krakowskiej koksowni działały trzy baterie koksownicze. Obecnie pracuje jedna bateria z czterema systemami odpylającymi (elektrofiltry i stacje filtrów workowych). W koksownię zainwestowaliśmy ponad 100 mln zł – zmodernizowaliśmy linię oczyszczania gazu koksowniczego, która należy do najnowszych i najnowocześniejszych w Polsce, a także przeprowadziliśmy prace związane z hermetyzacją procesów koksowniczych” – wyjaśnia ArcelorMittal Poland.

### Drużyna ArcelorMittal Poland w Business Run

## POBIEGLI, BY POMÓC

W ostatnią niedzielę, 2 września, Poland Business Run – charytatywna sztafeta – pobiegła ulicami Krakowa, Katowic, Warszawy, Łodzi, Wrocławia, Poznania, Gdańska, Lublina i Rzeszowa. Punktualnie o godzinie 10.30 w tych 9 miastach wystartowało ponad 23,6 tys. biegaczy. W Katowicach na starcie stanęły trzy drużyny reprezentujące ArcelorMittal Poland. Pracownicy oddziałów hutniczych ArcelorMittal Poland i koksowni w Zdzieszowicach, razem z zawodnikami z kilkuset innych firm, w myśl tegorocz-

nego hasła tego sportowo-charytatywnego wydarzenia – pobiegli, by pomóc.

Na rzecz potrzebujących łącznie udało się zebrać 1752450 zł. Kwota ta pomoże kilkudziesięciu podopiecznym Fundacji Poland Business Run.

Od początku istnienia projektu, dzięki mobilizacji biegaczy z polskich firm i korporacji, udało się zmienić życie 350 osób, które potrzebowały kosztownych protez, sprzętu medycznego lub kompleksowej rehabilitacji.





# UROCZYSTOŚCI ODPUSTOWE

## KU CZCI PODWYŻSZENIA KRZYŻA ŚWIĘTEGO

w Sanktuarium w Krakowie-Mogile

14-21 września 2018

### CENTRALNA UROCZYSTOŚĆ

**NIEDZIELA, 16 WRZEŚNIA, GODZ. 11.00**

#### PROGRAM NABOŻEŃSTW W DNI POWSZEDNIE

**14, 15, 17, 18, 19, 20, 21 WRZEŚNIA**

- 6.00** – odsłonięcie wizerunku Chrystusa Ukrzyżowanego  
– Msza św.
- 7.00** – Msza św.  
– Godzinki o Męce Pańskiej
- 8.30** – Msza św.
- 9.30** – Różaniec
- 10.00** – Msza św.
- 11.00** – Droga Krzyżowa na Placu św. Jana Pawła II
- 11.30** – **MSZA ŚWIĘTA CELEBRA PIELGRZYMUJĄCYCH ZAKONÓW**  
– uczczenie relikwii Krzyża Świętego
- 15.00** – Koronka do Miłosierdzia Bożego  
– Gorzkie Żale
- 15.30** – Msza św.
- 16.15** – Droga Krzyżowa na Placu św. Jana Pawła II
- 17.00** – Droga Krzyżowa na Placu św. Jana Pawła II
- 18.00** – **MSZA ŚWIĘTA CELEBRA PIELGRZYMUJĄCYCH PARAFII**  
– procesja eucharystyczna,  
– uczczenie relikwii Krzyża Świętego,  
– Litania do Pana Jezusa Mogińskiego,  
– zasłonięcie wizerunku Chrystusa Ukrzyżowanego

#### GŁÓWNY DZIEŃ ODPUSTU NIEDZIELA, 16.09.

**MSZE ŚW.: 6.00, 6.30, 8.00, 9.30,  
11.00, 13.00, 14.00, 17.00, 18.15**

- 10.00** – Droga Krzyżowa na Placu św. Jana Pawła II
- 11.00** – **SUMA PONTYFIKALNA** na Placu św. Jana Pawła II
- 15.00** – Koronka do Miłosierdzia Bożego i Gorzkie Żale
- 16.00** – Nieszpory i procesja eucharystyczna
- 17.00** – **MSZA ŚW. PONTYFIKALNA**



# 40 LAT CZUWAŃ

**PIERWSZOPIĄTKOWYCH  
W SANKTUARIUM  
KRZYŻA ŚW. W MOGILE  
1978 PAŹDZIERNIK 2018**

#### MSZE ŚWIĘTE PIELGRZYMUJĄCYCH ZAKONÓW I PARAFII

- 14.09. PIĄTEK**
  - 11.30** – Dominikanie
  - 18.00** – Parafie: MB Królowej Polski, Najświętszego Serca Pana Jezusa, św. Józefa, MB Pocieszenia

**Sumie przewodniczy Jego Ekscelencja Ksiądz Arcybiskup Marek Jędraszewski, Metropolita Krakowski**
- 15.09. SOBOTA**
  - 11.30** – Franciszkanie Konwentualni
  - 18.00** – Parafie: Pleszów, Ruszcza, Lubocza, Górka Kościelnicka, Czulice, Biezanów Nowy
- 17.09. PONIEDZIAŁEK**
  - 11.30** – Franciszkanie Reformaci
  - 18.00** – Parafie: św. Brata Alberta, św. Judy Tadeusza, Rybitwy-Przewóz
- 18.09. WTOREK**
  - 11.30** – Misjonarze św. Wincentego à Paulo
  - 18.00** – Parafie: św. Maksymiliana, MB Nieustającej Pomocy
- 19.09. ŚRODA**
  - 11.30** – Cystersi
  - 18.00** – Parafie: Pana Jezusa Dobrego Pasterza, św. Jana Chrzciciela, Najświętszego Imienia Maryi, MB Ostrobramskiej, Chrystusa Króla, Węgrzce
- 20.09. CZWARTEK**
  - 11.30** – Paulini
  - 18.00** – Parafie: Miłosierdzia Bożego, Raciborowice, Prusy, Kantorowice
- 21.09. PIĄTEK**
  - 11.30** – **Diecezjalna pielgrzymka chorych i niepełnosprawnych CARITAS**
  - 18.00** – Parafie: MB Częstochowskiej – Szklane Domy, św. Bartłomieja – Mogiła

#### ROZPOCZĘCIE ODPUSTU CZWARTEK, 13.09.

- 18.00** – **MSZA ŚW.**  
– Procesja z relikwiami Krzyża Świętego

#### ZAKOŃCZENIE ODPUSTU PIĄTEK, 21.09., GODZ. 18.00



Opactwo Cystersów w Mogile  
[www.mogila.cystersi.pl](http://www.mogila.cystersi.pl)



Parafia  
św. Bartłomieja Ap.  
Kraków-Mogila



Drożki różańcowe do kaplicy MB Częstochowskiej w Lasku Mogińskim, w niedzielę 30 września 2018.  
Rozpoczęcie o godz. 9.30  
w kościele św. Bartłomieja w Mogile.



# OŚRODKI KULTURY PROPONUJĄ

## OŚRODEK KULTURY IM. C.K. NORWIDA. OS. GÓRALI 5

- 8 IX, godz. 15 – Wzgórza Krzesławickie. Spacer architektoniczno-urbanistyczny w ramach projektu „Nowa Huta – architektoniczny portret miasta”. Prowadzenie: Paweł Jagło. Wstęp wolny. Start: os. Na Wzgórzach 1A.
- 10 IX, godz. 11.30 – Klub Rodziców w ARTZonie: Joga dla mam z dziećmi. Prowadzenie Olga Lopatina. Wstęp 1 zł. ARTZona, os. Górali 4.
- 10 IX, godz. 19 – Nowohucianie na Green Velo. Slajdowisko w ramach cyklu: Nowa Huta na końcu świata. Wstęp wolny.
- 11 IX, godz. 10 i 11.15 – Klub Rodziców w ARTZonie: Wspomaganie rozwoju niemowlęcia metodą Feldenkraisa i Child Space (kurs: 11, 18, 25 IX). Wstęp 1 zł. ARTZona, os. Górali 4.
- s11 IX, godz. 16.40 i 17.30 – Little travellers. Angielski dla dzieci w dwóch grupach: 2-4 lat (z rodzicem) oraz dzieci 4-6 lat. Wstęp 112 zł za 4 spotkania. ARTZona, os. Górali 4.

## KLUB KUŹNIA OKN. OS. ŻŁOTEGO WIEKU 14

- 9 IX, godz. 10 – Sztuka w plenerze. Spacer szlakiem rzeźb i instalacji – Trasa mistrzejowicka. Prowadzenie: Monika Kozioł. Wstęp wolny. Start: skrzyżowanie ulic Piasta Kołodzieja, F. Kleeberga i Kruszwickiej.
- 10 IX, godz. 15 – Klub Jednoróżca. Zajęcia plastyczne dla osób z upośledzeniem umysłowym, skierowane do dzieci w wieku od 8 lat oraz dorosłych.
- 11 IX, godz. 10 – Maluj jak impresjonista. Warsztaty malarskie dla dorosłych. Koszt: 5 zł za spotkanie.
- 11 IX, godz. 10 – Mistrzejowicki Klub Rodziców w Kuźni: Chwytanki. Warsztat rozwojowy dla dzieci 10-24 m.ż. i rodziców. Wstęp 1 zł (zapisy).
- 11 IX, godz. 15.30 – Akademia Młodego Rysownika. Warsztaty rysunku dla dzieci młodzieży w wieku od 10 do 17 lat. Wstęp 25 zł/m-c.
- 11 IX, godz. 17 – DKK dla dorosłych w Kuźni. Spotkanie poświęcone książce: „Skrzydła gołębic” Henry’ego Jamesa. Wstęp wolny.
- 12 IX, godz. 10.15 – Mistrzejowicki Klub Rodziców w Kuźni: Gordonki (dzieci 8-18 mies.) – muzykalnie metodą E. Gordona. Wstęp 1 zł (zapisy).
- 13 IX, godz. 16 – Recykling na wesoło. Warsztaty dla dzieci w wieku od 5 do 13 lat. Wstęp: 25 zł/m-c.
- 13 IX, godz. 17 – Plastyka dla dzieci w wieku od 5 do 10 lat. Wstęp: 25 zł/m-c.

## KLUB KARINO OK KRAKÓW-NOWA HUTA. UL. TRUSKAWKOWA 4

- 11 IX, godz. 6 – Zdrowe odżywianie. Klub Rodziców w Klubie Karino zaprasza na zajęcia ze specjalistą z zakresu dietetyki i zdrowego żywienia – Agnieszką Figarską. Zajęcia mają na celu kształtowanie prawidłowych nawyków żywieniowych u dzieci w wieku przedszkolnym oraz wczesnoszkolnym.
- 13 IX, godz. 17 – Z tańcem dookoła świata. Zajęcia organizowane w ramach Klubu Rodziców. Cykl „Z tańcem dookoła świata” przybliża tradycje taneczne różnych narodów i regionów. Uczestnicy sporządzają pod okiem instruktora mapę świata, wybierają kraje, które ich zaciękały i które chciałyby odwiedzić, uczą się charakterystycznych tańców. Zajęcia prowadzi Kamil Nowak – pasjonat tańca.

## KLUB DUKAT OK KRAKÓW-NOWA HUTA. UL. STYCZNA 1

- 7 IX, godz. 17 – Pożegnanie lata – piknik rodzinny. Spotkanie z cyklu: Baby Café, organizowanego w ramach Klubu Rodziców. Początek roku szkolnego to często duże wyzwanie i niemały stres zarówno dla dzieci jak i ich opiekunów. Aby na chwilę oderwać się od codzienności, zapraszamy rodziny do wspólnej zabawy, zorganizowanej w formie pikniku. Na uczestników czekają liczne animacje, konkursy, szaleństwa z chustą Klanzy i słodki poczęstunek.
- 8 IX, godz. 18 – Psychoterapia, czyli seks w życiu człowieka (spektakl teatralny). To miał być rutynowy wykład uznanego psychologa klinicznego. Jednak wybrany z sali przypadkowy pacjent ku zaskoczeniu lekarza nie chce poddać się jego wysiłkom, stawiając pod znakiem zapytania promowaną teorię. Sytuacja wymyka się spod kontroli prowadzącego, sprawy przybierają zaskakujący obrót... Występują: Tomasz Czajka i Marian Bodziony. Spektakl tylko dla dorosłych. Wstęp: 20 zł. Bilety dostępne w biurze Klubu od 4 września w godz. 9.00-15.00 oraz w dniu spektaklu od godz. 17.00.
- 12 IX, godz. 17 – Kuferek różnorodności. Spotkanie z cyklu: „Witajcie w naszej bajce”, organizowanego w ramach Klubu Rodziców. To warsztaty teatralne, mające na celu pobudzenie wyobraźni poprzez samodzielne tworzenie zarówno strojów jak i scenografii.

## KLUB MIRAGE OK KRAKÓW-NOWA HUTA. OS. BOHATERÓW WRZEŚNIA 26

- 7 IX, godz. 18 – Wyspy Salomona: wernisaż wystawy fotografii. Galeria M plus w Klubie Mirage zaprasza na wernisaż fotografii Mariusza Gotfryda. Fotografie Wysp Salomona są kolejnym wspomnieniem z jego podróży. Mariusz Gotfryd to autor książek podróżniczych oraz publikacji popularnonaukowych, geograf i miłośnik samotnych podróży po odległych zakątkach świata, rzadko odwiedzanych przez Europejczyków. Klub Mirage prezentował już fotografie z jego podróży po Indiach, Borneo, Malesji, Singapurze oraz Stanach Zjednoczonych. Wernisaż uświetni koncert gitarowy Jakuba Zieliny. Wstęp wolny.
- 13 IX, godz. 16 – Wyspy Salomona: wykład podróżniczy. Czy słyszeliście kiedyś o Wyspach Salomona? Docierają tam tylko nieliczni z bardzo prostego powodu – są one praktycznie na końcu świata. I właśnie z tego powodu są tak interesujące. Podczas wykładu w Klubie Mirage Mariusz Gotfryd – podróżnik, geograf, pasjonat wypraw w nieznaną opowieść o kolejnej swojej podróży i będą to właśnie Wyspy Salomona – odległe, mało znane i tajemnicze wyspiarskie państwo na Pacyfiku. Wstęp wolny.

## KLUB 303 OK KRAKÓW-NOWA HUTA. OS. DYWIZJONU 303 NR 1

- 8 IX, godz. 10 – Cyrkowa sobota. Po wakacyjnej przerwie Klub 303 zaprasza na kolejne spotkanie z cyklu otwartych sobotnich pikników cyrkowych! W zależności od pogody zajęcia odbywają się w plenerze lub w budynku Klubu 303. W programie spotkań są cirkowe gry i zabawy dla najmłodszych oraz warsztaty dla wszystkich zainteresowanych (z nastawieniem na początkujących). Propozycja skierowana jest do każdej grupy wiekowej. Program: 10.00-11.30 dla osób powyżej 12 lat, 11.30-13.00 dla dzieciaków poniżej 12 lat. Wstęp wolny.
- 10 IX, godz. 16 – Gry i zabawy podwórkowe. Klub Rodziców wraca po wakacjach! W programie spotkania dawne i nowe zabawy podwórkowe: skoki w workach, wyścig na trzech nogach, rekordowa ilość skoków na gigantycznej skakance, gra w klasy itp. Wspólnie narysujemy wielki kredowy obraz, a chętni wezmą udział w wyścigu „resoraków”.

## KLUB ZGODY OK KRAKÓW-NOWA HUTA. OS. ZGODY 1

- 8 IX, godz. 16 – Sąsiedzki piknik osiedlowy. Klub Zgody zaprasza mieszkańców os. Zgody i okolicznych osiedli na dwie godziny wspólnej sąsiedzkiej zabawy i piknikowania. Na dużych i małych uczestników pikniku czekać będą gry i zabawy podwórkowe, a wśród nich m.in. kącik plastyczny, gry stolikowe, puszczanie baniek mydlanych, zabawy z chustą animacyjną, kregle, zabawy z szarfą i woreczkami czy rzut do celu. Będzie to także doskonała okazja do poznania się i integracji z często mijanymi na co dzień w pośpiechu sąsiadami. Wstęp wolny. (f)

## Notowania cenowe

# RODZIME OWOCE

Wrzesień to czas zbiorów wielu owoców rodzimych. W tym roku, ze względu na ciepły klimat jest przyspieszone dojrzewanie większości plodów rolnych, także owoców. Król naszych stołów, czyli jabłka w tym roku obrodzi-



ły. Właściwie skończyły się jabłka wczesne, takie jak papierówka, a zaczynają dojrzewać inne późniejsze odmiany. Ceny jabłek w tym roku są nieco niższe w porównaniu z nieurodzajnym rokiem ubiegłym. Na pl. Bieńczyce bywa, że można kupić jabłka już od 1 zł/kg, ale te bardziej dorodne kosztują 2-3 zł/kg. Sporo jest gruszek, które w zależności od gatunku są w cenie 2-4 zł/kg. Obrodziły sliwki, które kupimy już od 1,50 do 2,50 zł/kg. Co ciekawe już można kupić wegierki, które w poprzednich latach zdecydowanie później dojrzewały.

Są w sprzedaży rodzime brzoskwinie w niskich cenach od 2-3 zł/kg. Za późne truskawki płacimy jednak więcej, bo po kilka złotych za mały pojemnik lub kilkanaście złotych za 1 kg. Można kupić maliny w pojemnikach po 5 zł. Coraz rzadziej można kupić czarne jagody zwane w Krakowie borówkami, które ze względu na suszę w tym roku nie obrodziły. Po mału zaczynają się orzechy włoskie, które też w tym roku obrodziły, ale za te pierwsze trzeba zapłacić 10 do 15 zł/kg. Sporo jest orzechów laskowych po 15-17 zł/kg. Słonecznik w tym suchym roku jest suchy i raczej drogi, bo kosztuje 3-4 zł za duży owocnik. Pojawił się już także wcześniej dojrzwały krajowy winogron w cenie 3-4 zł/kg. W tym słonecznym roku jest on dojrzwały i słodki i nadaje się do jedzenia, ale także na soki, czy wino. Cały czas czekamy na owoce lasów w postaci grzybów, których wysyp może nastąpić, gdy przejdą trochę większe deszcze. (sp) Fot. autor

## WALUTA

Złotówka umocniła się. W kantorze na pl. Bieńczyce, paw. 24, tel. 12-641-46-29 zanotowano następujące kursy walut: USD: 3,68-3,72 zł, euro: 4,26-4,30 zł, GBP: 4,73-4,78 zł, CHF: 3,79-3,82 zł. (mp)

## TRADYCYJNE WĘDLINY

Józef Aksamit zaprasza do swojego pawilonu nr 466 na bazarze „Tomex”.

Wędliny u Józefa

Czynne: wt.-pt. 7.00-15.00, sob. 7.30-14.00.

Powakacyjna dostawa świeżych wędzonek!

## Od 7 do 13 września

# W KINIE SFINKS

● „LOVELING” to mądra i wzruszająca opowieść o dojrzewaniu dorosłych ludzi, a także uniwersalna historia o uczuciach ze wspaniałą rolą Karine Teles. Irene z mężem i czwórka dzieci mieszka w małym miasteczku na obrzeżach Rio de Janeiro. Jej najstarszy syn Fernando jest utalentowanym graczem w piłkę ręczną. Pewnego dnia chłopak zostaje zaproszony do profesjonalnej drużyny w Niemczech. Rodzina musi podjąć szybką decyzję o wyjeździe, od którego zależy jego dalsza kariera. Zaskoczona obrotem spraw Irene, stara się pokonać własny niepokój i odkryć w sobie nowe siły, by przyzwycząć się do życia bez ukochanego dziecka.



● „DYWIZJON 303. HISTORIA PRAWDZIWA” to film poświęcony polskim asom przestworzy, inspirowany książką Arkadego Fiedlera o tym samym tytule. Polscy lotnicy, początkowo niedoceniani i wysmiewani, stają się legendą. W ramach Królewskich Sił Powietrznych Wielkiej Brytanii (RAF-u) tworzą elitarną jednostkę - Dywizjon 303, który nie ma sobie równych. Film opowiada nie tylko o spektakularnych akcjach, w których brali udział podczas Bitwy o Anglię, ale pokazuje również ich życie prywatne.

Francuski dramat „DO ZOBACZENIA W ZAŚWIATACH” to nagrodzona 5 statuetkami Cezara adaptacja uhonorowanej Nagrodą Goncourtów powieści Pierre’a Lemaitre’a. Listopad 1918. Kilka dni przed zawieszeniem broni Edward Péricourt, obiecujący artysta i syn milionera, ratuje życie skromnego urzędnika Alberta Mailarda. Swoją wycieczkę przypłaci straszliwym okaleczeniem. (seanse w Małym Metrażu).

Bohaterem dokumentu „CZŁOWIEK DELFIN” jest Jacques Mayol – jeden z największych nurków w historii, określany mianem człowieka delfina, teoretyk i pasjonat nurkowania, którego życie stało się inspiracją kultowego filmu Luca Bessona „Wielki błękit”. Oparty na unikalnym archiwum Mayola film portretuje jego życie i filozofię (seanse w Małym Metrażu).

W czwartek 13 IX o godz. 18.00 DYSKUSYJNY KLUB FILMOWY „KROPKA” zaprasza na pokaz średniometrażowych filmów w reżyserii Aleksandra Pietrzaka. „Mocna kawa wcale nie jest taka zła”, komediodramat z Wojciechem Meczaldowskim i Marianem Dziędziałem w rolach głównych, to historia dwóch mężczyzn, ojca i syna, którzy nie widzieli się 18 lat i są zbyt uparci, aby się pogodzić i powiedzieć sobie co czują. „Ja i mój tata” z Krzysztofem Kowalewskim, Łukaszem Simlatem i Agnieszką Zulewską to z kolei opowieść o Dawidzie, który opiekuje się swoim ojcem Edwardem, zmagającym się z chorobą Alzheimera.

**Kraków**

TRASA MISTRZEJOWICKA:  
OS. PIASTÓW. OS. BOHATERÓW WRZEŚNIA.  
OS. ŻŁOTEGO WIEKU. OS. TYSIĄCLECIA

PROWADZENIE  
MONIKA KOZIOŁ

WSTĘP WOLNY

OKN.EDU.PL  
TRK.ORG.PL

**SZTUKA  
W  
PLENERZE**

**SPACER  
SZLAKIEM  
RZEŹB  
I INSTALACJI**

**9 WRZEŚNIA 2018**  
10.00 - 13.00

Realizacja w ramach projektu Szlak artystycznych zabytków i instalacji rzeźbiarskich. Projekt współfinansowany ze środków Miasta Krakowa.

START: PRZY SKRZYŻOWANIU ULIC PIASTA KOŁODZIEJA, F. KLEEBERGA I KRUSZWICKIEJ  
(OD STRONY OS. PIASTÓW 3)

## NOWOŚCI W BIBLIOTECE

Biblioteka Klubu „Kuźnia”, os. Złotego Wieku 14 poleca:

● Dolores Redondo, *Dam ci to wszystko*, Wydawnictwo Kobiectwo 2018. Świetnie opisana i pełna zagadek powieść o rodzinnych sekretach i tajemniczych zbrodniach. Manuel dowiadyuje się, że jego mąż Alvaro zginął w tragicznym wypadku samochodowym, w hiszpańskiej Galicji. Na miejscu odkrywa, że prokurator szybko zamknął śledztwo w tej sprawie. Poznaje również krewnych zmarłego, członków arystokratycznego rodu Muñiz de Dávila, o których istnieniu nie miał pojęcia. Ku zaskoczeniu wszystkich, Manuel jest jedynym spadkobiercą majątku Alvara. Czując się jak intruz, postanawia zrezygnować ze spadku i jak najszybciej wyjechać z Galicji. Powstrzymuje go emerytowany policjant Nogueira, który podejrzewa, że doszło do zbrodni, a markizowie nie mówią całej prawdy. Mężczyźni zaczynają prywatne dochodzenie. Wkrótce dołącza do nich przyjaciel Alvara z dzieciństwa – książka Lucas. Razem odkrywają sekrety człowieka, którego – jak im się wydawało – dobrze znali.



# WRZEŚNIOWE POZNAWANIE ARCHITEKTURY NOWEJ HUTY

Ośrodek Kultury im. C.K. Norwida we współpracy z Fundacją Instytut Architektury przygotował na wrzesień aż pięć wydarzeń w ramach projektu „Nowa Huta – architektoniczny portret miasta”, dofinansowanego ze środków Muzeum Historii Polski w Warszawie w ramach Programu „Patriotyzm Jutra”. Podczas zwiedzania i spacerów będzie można poznawać architektoniczne dziedzictwo kulturowe związane przede wszystkim z Bieńczykami, Wzgórzami Krzesławickimi i Czyżynami.

Już 1 września 2018 r. odbył się spacer architektoniczno-urbanistyczny po Bieńczykach, a w tym tygodniu odbędzie się po Wzgórzach Krzesławickich. Podczas wycieczek prowadzonych przez Pawła Jagło uczestnicy zapoznają się z historią polskiej architektury modernistycznej lat 60. XX w. i zobaczą jej przykłady. W trakcie pierwszego wydarzenia prowadzący opowiedział m.in. o unikatowej stołówce pracowniczej na os. Złotej Jesieni.

Spotkanie 8 września rozpocznie się o przed kościołem na os. Na Wzgórzach 1A. Następnie uczestnicy przejdą przez osiedla Na Wzgórzach i Na Stoku, a wycieczka zakończy się przed dawnym hotelem robotniczym w Grębałowie. Kolejne wydarzenie również związane będzie ze Wzgórzami Krzesławickimi, ponieważ na 16 września zaplanowano zwiedzanie kościoła pw.

Miłosierdzia Bożego (os. Na Wzgórzach 1A). Świątynia, po której oprowadzi Kamila Twardowska, została wzniesiona w latach 1981–87 według projektu Witolda Cęckiewicza i stanowi jedno z najciekawszych dzieł nowoczesnej architektury sakralnej w Krakowie.

Ostatnie dwa wrześniowe wydarzenia architektoniczne odbędą się w ramach tegorocznej edycji Zajrzyj do Huty. Poprowadzi je Michał Wiśniewski. 22 września o godz. 10.00 prezentowany będzie Szpital Żeromskiego, czyli jeden z największych budynków publicznych w Nowej Hucie. Osioły, symetryczny układ założenia, który powstał w latach pięćdziesiątych budzi skojarzenia z barokowymi pałacami i ich otoczeniem. Prowadzący przybliży historię budynku oraz jego otoczenia, w którym odnajdziemy kilka spośród najstarszych czę-

ści nowohuckiego założenia. Rozpoczęcie przed wejściem do szpitala. Dzień później odbędzie się spacer architektoniczno-urbanistyczny po Czyżynach. Tamtejsze osiedla powstały w latach siedemdziesiątych i osiemdziesiątych i stanowiły kolejny element rozwoju Nowej Huty. Podstawą dla ich kompozycji był konkurs urbanistyczny, który przyniósł zwycięstwo zespołowi Witolda Cęckiewicza. Dawny past startowy lotniska miał według zwycięskiej koncepcji stać się osią modernistycznego założenia łączącego wielki park oraz zabudowę mieszkaniową w postaci wielkogabarytowych bloków. Zakończeniem całości miał być rozległy kampus Politechniki Krakowskiej. Start spaceru o godz. 10.00 sprzed kościoła na os. Dywizjonu 303 nr 66.

Kolejne architektoniczne wydarzenia poświęcone Nowej Hucie odbędą się w październiku, listopadzie i grudniu. Szczegółowy program uzupełniany jest na bieżąco na stronie internetowej Ośrodka Kultury Norwida [www.okn.edu.pl](http://www.okn.edu.pl) i na [www.facebook.pl/oknorwid](http://www.facebook.pl/oknorwid). Wstęp na wydarzenia jest wolny, ale należy zgłosić mailowo swój udział na adres: [j.klas@okn.edu.pl](mailto:j.klas@okn.edu.pl). (f)

## KALENDARZ NOWOHUCKI

### NIEDZIELNE MSZE ŚW.

Bazylika w Mogile: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14, 16.30, 18.  
 Kościół św. Bartłomieja: 10.15, 11.30  
 Szklane Domy: 6.30, 8, 9.30, 11, 17, 19, 20.30.  
 Arka Pana: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 16, 17.30, 19.  
 Czyżyny: 7, 8.30, 10, 11.30, 13, 18.  
 Dywizjonu 303: 6.30, 8, 9.30, 11, 13, 16, 18, 20.  
 Mistrzejowice: 6.30, 8, 9.30, 11, 13.00, 17, 19.00.  
 Kalinowe: 7, 9, 11, 13, 18.  
 Wzgórz Krzesławickie: 6.30, 8.00, 9.30, 11, 12.30, 16, 19.  
 Boh. Września: 6.00, 7.30, 9, 10.30, 12, 13.30, 16.30, 18, 19.30.  
 ul. Bulwarowa: 7, 8.30, 10, 11.30, 13, 18, 20.  
 Teatralne: 7, 8.30, 10.00, 11.30, 18, 19.30.  
 Krzesławice: 9.30, 14.00.  
 Pleszów: 7.30, 11.30.  
 Kantorowice: 9.00, 11.00, 19.00, od X do IV – 18.00.  
 Ruszcza: 7, 9, 11, 16.  
 Górka Kościelnicza: 7, 12.  
 Kościelniki: 10.30, 18.30.  
 Wolica: 9, 18.  
 Lubocza: 8, 10.30, 17.

## Słowa na niedzielę

Effatha, to znaczy: Otwórz się!  
 /por. Mk 7/

Patrzmy, a nie widzimy, słuchamy a nie słyszymy. Czyż nigdy się nam coś podobnego nie zdarzyło? A owszem. Zdarzało się nieraz i byliśmy zdziwieni, gdy nam to ktoś uświadomił. Jezus również mówi o otwarciu. Nigdy nie stosuje wobec nas podstęp. Na pewno nie chce wchodzić w nasze życie na siłę. Dobrowolnie, otwarcie koresponduje z naszą godnością, którą On szanuje. Wyważanie drzwi serca na siłę to duchowa przemoc, której nigdy nie praktykuje. *Nie zaczę panu wlewać do ucha świętej teologii tyżeczką. Po prostu usiądę przy Panu i zwierzę swój sekret, że ja, ksiądz, wierzę Panu Bogu, jak dziecko* – napisał ks. Jan Twardowski.

ks. Piotr Gąsior

### DYŻURY SZPITALI

● **Ostre dyżury w zakresie chirurgii dziecięcej przez cały tydzień pełnią:** Instytut Pediatrii, ul. Wielicka 265, tel. 658-20-11 i Szpital im. Żeromskiego, tel. 644-01-44.

Nie obowiązują już dyżury z zakresu chirurgii ogólnej i urazowej. Pacjenci mają zgłaszać się do szpitalnych oddziałów ratunkowych (w Nowej Hucie funkcjonują dwa takie oddziały – przy Szpitalu im. S. Żeromskiego i przy Szpitalu im. L. Rydygiera). Szczegóły pod numerem informacji medycznej 12 661-22-40.

### DYŻURY APTEK

● **Od piątku do czwartku:** os. Centrum A, bl. 3, tel. 425-75-40 (całą dobę).  
 ● **Ponadto przez cały tydzień dyżur pełni apteka w os. Kazimierzowskim 30,** tel. 648-59-57 – od poniedziałku od piątku w godz. 8–22, w soboty od 8 do 20 i w niedziele od 8 do 15.

### NOCNA I ŚWIĄTECZNA OPIEKA ZDROWOTNA

● Szpital Rydygiera, Kraków os. Złotej Jesieni 1, tel. 12 64-68-792.  
 ● NZOZ OPC, Kraków os. Na Skarpie 66, tel. 12 357-52-48.

### MUZEUM ARCHEOLOGICZNE: ODDZ. N. HUTA

Muzeum Archeologiczne w Krakowie Oddział w Nowej Hucie zaprasza na ekspozycję poświęconą garncarstwu prahistorycznemu, która znajduje się na os. Branice ul. Sasanek 2A w budynku Lamusa (renesansowy dwór). Wystawa jest czynna od poniedziałku do piątku w godz. 10–14, dodatkowo w sezonie maj–październik w każdą sobotę i niedzielę w godz. 14–18. Informacje: 12 640-80-60; [www.ma.krakow.pl/oddzial\\_Nowa\\_Huta/informacje\\_ogolne](http://www.ma.krakow.pl/oddzial_Nowa_Huta/informacje_ogolne).

### MUZEUM HISTORYCZNE: DZIEJE NOWEJ HUTY

Muzeum Historyczne Miasta Krakowa, Oddział „Dzieje Nowej Huty”, os. Słoneczne 16, czynne od wtorku do soboty w godz. 9.30–17.00 oraz w drugą niedzielę miesiąca w tych samych godzinach.

### MUZEUM CZYNU ZBROJNEGO

Małopolska Fundacja „Dom Kombatanta RP – Muzeum Czynu Zbrojnego” zaprasza na stałą ekspozycję do Muzeum Czynu Zbrojnego mieszczącego się na os. Górali 23 (pod czołgiem). Muzeum czynne od poniedziałku do piątku w godzinach 10–16. Strona internetowa [www.mcz.3-2-1.pl](http://www.mcz.3-2-1.pl). Tel. 12-357-19-19.

### KINA

**SEINKS:** ● **7.09. (piątek):** 17.00 – „Loving” (Brazylia/Niemcy), 18.00 – „Do zobaczenia w zaświatach” (Francja) (MM), 19.00 – „Dywizjon 303. Historia prawdziwa” (Polska/Wlk. Brytania). ● **8.09. (sobota):** 16.00 – „Do zobaczenia w zaświatach” (MM), 17.00 – „Loving”, 18.15 – „Człowiek delfin” (MM), 19.00 – „Dywizjon 303. Historia prawdziwa”. ● **9.09. (niedziela):** 16.00 – „Człowiek delfin” (MM), 17.00 – „Dywizjon 303. Historia prawdziwa”, 18.00 – „Do zobaczenia w zaświatach” (MM), 19.20 – „Loving”. ● **10.09. (poniedziałek):** kino nieczynne. ● **11.09. (wtorek):** 14.30 – Filmowy Klub Seniora: „Dywizjon 303. Historia prawdziwa”, 17.00 – „Loving”, 18.00 – „Człowiek delfin” (MM), 19.20 – „Dywizjon 303. Historia prawdziwa”. ● **12.09. (środa):** 17.00 – „Dywizjon 303. Historia prawdziwa”, 18.00 – „Do zobaczenia w zaświatach” (MM), 19.20 – „Loving”. ● **12.09. (czwartek):** 17.00 – „Loving”, 18.00 – DKF Kropka: Pokaz filmów Aleksandra Pietrzaka, 19.00 – „Dywizjon 303. Historia prawdziwa”.

## W TEATRZE LUDOWYM

■ **Scena Pod Ratuszem, Rynek Główny 1:** ● 7 IX (piątek), godz. 19 – „Wszystko o mężczyznach”. ● 8 i 9 IX (sobota i niedziela), godz. 19 – „Tożsamość Wila”. ● 12 i 13 IX (środa i czwartek), godz. 19 – „Wszystko o kobietach”.



## NARODOWE CZYTANIE NA SCENIE NCK

8 września (sobota), o godz. 11 na scenie plenerowej NCK odbędzie się Narodowe czytanie – ogólnopolska akcja publicznego czytania wybitnych polskich dzieł literackich pod patronatem Prezydenta Rzeczypospolitej Polskiej. To już siódma edycja akcji mającej na celu propagowanie polskiej literatury, a także przyczyniającej się do wzrostu poziomu czytelnictwa w Polsce. Akcja została zainicjowana wspólną lekturą „Pana Tadeusza” Adama Mickiewicza, a podczas następnych edycji przeczytano kolejno: trylogię Henryka Sienkiewicza, „Lalkę” Bolesława Prusa, „Quo vadis”

Henryka Sienkiewicza oraz „Wesele” Stanisława Wyspiańskiego. W tym roku wybrano powieść Stefana Żeromskiego „Przedwiośnie”. Jest to rok szczególny, bo obchodzimy stulecie odzyskania niepodległości, co sprawia, że Czytanie Narodowe, oprócz promocji czytelnictwa, staje się również formą uczczenia jubileuszu. Dzieło Żeromskiego podejmuje tematykę kształtowania się państwa polskiego po okresie zaborów, ukazuje różne kierunki działań politycznych, w celu utworzenia silnego państwa, a wszystko to na fali panującego niepodległościowego entuzjazmu. Naro-

dowe Czytanie „Przedwiośnie” odbędzie się na scenie plenerowej przed Nowohuckim Centrum Kultury. W wydarzeniu wezmą udział m.in.: Marta Bizoń i Tomasz Schimscheiner, aktorzy Teatru Ludowego, oraz aktorzy Teatru Ab Intra, Teatru Ancymon, Teatru Empiryk oraz Grupa Wokalna „Chanson” działających w Nowohuckim Centrum Kultury. Swoją obecnością imprezę uświetni również Krakowski Szwadron Ułanów im. Józefa Piłsudskiego. Organizatorzy: Biblioteka Kraków, Nowohuckie Centrum Kultury. Wstęp wolny. (mp)





wrzesień-  
październik  
2018

**RE  
PER  
TU  
AR**

**MIKROMUSIC – koncert**

22 września (sobota) g. 19.00

Scena NCK

**STANISŁAWA CELIŃSKA – „Malinowa...” – koncert**

23 września (niedziela) g. 19.00

Scena NCK

**KRZYSZTOF DAUKSZEWICZ – „Zjedz kawiorek”  
program kabaretowy**

5 października (piątek) g. 19.00

Scena NCK

**ŚMIERTELNA PUŁAPKA – komedia kryminalna**

13 października (sobota) g. 18.00

Scena NCK

**MICHAŁ BAJOR – „Od Kofty... do Korcza” – koncert**

14 października (niedziela) g. 18.00

Scena NCK

**TADEUSZ WOŹNIAK – Poezja zagrana symfonicznie**

24 października (środa) g. 19.00

Scena NCK

**PIOTR BAŁTROCZYK – „Mężczyzna z kijowym peselem”  
program kabaretowy**

25 października (czwartek) g. 19.00

Scena NCK

**BYĆ JAK ELIZABETH TAYLOR – spektakl**

28 października (niedziela) g. 18.00

Scena NCK

NOWOHUCKIE CENTRUM KULTURY • INSTYTUCJA KULTURY MIASTA KRAKOWA





S Ł A W O M I R

**PIETRZYK**

**KONSEKWENTNIE DLA NOWEJ HUTY**

PODSUMOWANIE KADENCJI  
W RADZIE MIASTA KRAKOWA 2014-2018

[WWW.SLAWOMIRPIETRZYK.PL](http://WWW.SLAWOMIRPIETRZYK.PL)



## Z NOTESU KIBICA

8.09 (sobota) – godz. 10, piłkarska Małopolska Liga Juniorów Młodszych – I liga: Hutnik – Garbarnia Kraków

8.09 (sb) – godz. 14, piłkarska klasa A – grupa I: Partyzant Dojazdów – Wierzbowianka; godz. 17: Strażak Goszcza – Niedźwiedź

8.09 (sb) – godz. 17, piłkarska klasa A – grupa II: Wanda – Tramwaj Kraków

8.09 (sb) – godz. 17, piłkarska klasa C – grupa wielicka: Wawrzynianka – Contra II Sulków

9.09 (niedziela) – godz. 10, piłkarska Małopolska Liga Juniorów: Hutnik – Termalica Nieciecza

9.09 (nd) – godz. 16, piłkarska klasa A – grupa I: Ekler Baranówka – Orzel Bębło

9.09 (nd) – godz. 16.30, piłkarska klasa B – grupa III: Grębałowianka II – Orzel II Bębło; godz. 17: Albertus – Zawisza Sulechów (dawne boisko Sparty, al. Jana Pawła II 196)

## O MISTRZOSTWACH POLSKI W PLAŻÓWCE

Przez cztery dni na boiskach obok basenu Wandy przy ul. Bulwarowej rozgrywany był finałowy turniej mistrzostw Polski w siatkówce plażowej kobiet i mężczyzn. Wzięty w nim udział najlepsze pary w kraju. Zakwalifikowały się do tych zawodów na podstawie rankingu, do którego zaliczano punkty z turniejów eliminacyjnych.

Nie brakowało zaciętych starć, w których o wyniku niejednokrotnie decydował tie-break. W wielu przypadkach była to okazja do rewanżu za wcześniejsze tegoroczne konfrontacje. Nawet sprzed kilku dni. Tak właśnie było w spotkaniu decydującym o mistrzostwie panów. Tydzień wcześniej szósty duet na listach światowych, Michał Bryl i Grzegorz Fijałek, pokonał w Hamburgu czwartą parę świata – Piotr Kantor, Bartosz Łosiak. W niedzielnym finale imprezy w Nowej Hucie (2 września) niespodzianki nie było, ale kibice zobaczyli sporo dobrej siatkówki na najwyższym poziomie. Dla Kantora i Łosiaka jest to trzeci tytuł mistrzów Polski, czego drugi zdobyty w Nowej Hucie.

Półfinał: Kantor, Łosiak – Mariusz Prudel, Jakub Szalankiewicz 2-0 (21-18, 21-12), Bryl, Fijałek – Maciej Rudol, Kacper Kujawiak 2-1 (21-18, 19-21, 15-13); o brązowy medal: Rudol, Kujawiak – Prudel, Szalankiewicz 2:1 (21-16, 14-21, 15-6); o złoto: Kantor, Łosiak – Bryl, Fijałek 2-1 (23-21, 20-22, 15-9).

Nie brakowało niespodzianek, zwłaszcza we wcześniejszych fazach, w rywalizacji par kobiecych. Jedną z nich – krakowski duet Magdalena Rapacz-Matras, Sandra Szychowska – dotarła nawet do półfinału, ale medalu nie zdobyła. Złoty przypadł Katarzynie Kociołek i Kindze Kołosińskiej – rozstawione były z nr 1 – dla której jest to już siódme mistrzostwo (wcześniej z innymi partnerkami).

Półfinał: Kociołek, Kołosińska – Jagoda Gruszczyńska, Aleksandra Gromadowska 2-0 (21-11, 21-19), Kinga Legieta, Aleksandra Wachowicz – Rapacz-Matras, Szychowska pokonały 2-0 (28-26, 21-14); o brąz: Gruszczyńska, Gromadowska – Rapacz-Matras, Szychowska 2-0 (21-15, 21-13); o złoto: Kociołek, Kołosińska – Legieta, Wachowicz 2-0 (22-20, 21-13). (dan)

# BENIAMINEK JEST PIERWSZY

HUTNIK – SOKÓŁ SIENIAWA 3-1(1-1)

0-1 – Wąsik (2), 1-1 – Sobala (36), 2-1 – Sobala (74), 3-1 – Reczulski (87).

HUTNIK: Zajac – Ptak, Jaklik, Bienias, Tetych (83. Reczulski) – Linca (46. Pachowicz), Gawęcki (90. Lejda), Świętek, Kędzióra, Kołodziej (78. Pietrzyk), Marszałik (70. Antoniak) – Sobala (88. Pietrzyk).

Sędziował Łukasz Szczęśliwo z Lublina. Żółte kartki: Linca, Jaklik, Bienias – Surmiak, Kasza, Kapuściński, Lis, D. Jędras; czerwona kartka: Padiasek (42. daul). Widzów: 565.

HUTNIK – WISŁA SANDOMIERZ 2-1 (1-1)

1-0 – Bienias (35), 1-1 – Nogaj (41), 2-1 – Jaklik (53).

HUTNIK: Zajac – Ptak, Jaklik, Bienias, Tetych (74. Antoniak) – Radwanek (80. Linca), Gawęcki (72. Reczulski), Świętek, Kołodziej (21. Kędzióra), Marszałik (89. Pietrzyk) – Sobala.

Sędziował Piotr Burak z Zamościa. Żółte kartki: Kędzióra – Chorab, Nogaj. Widzów: 645.

Po dwóch latach występów w IV lidze piłkarze Hutnika powrócili do III ligi i jak na razie nie zawodzą. Więcej, spisują się nawet lepiej niż można było oczekiwać. Otóż beniaminek został właśnie liderem czwartej grupy, mając za plecami mocnych konkurentów, którzy nie kryją, że marzy im się awans.

Hutnicy musieli się natrudzić – prezentując przy tym ładny dla oka futbol – żeby wskoczyć na obecną pozycję, bo chociaż grali na swoim stadionie, to goście bardzo im się stawiali, mając się różnych sposobów, nie zawsze mających wiele ze sportem. Ta uwaga niekoniecznie dotyczy ekipy z Sandomierza, która starała się grać w piłkę i nawet nieźle jej to wychodziło. Nieraz

zagroziła gospodarzom, którzy musieli być także bardzo uważni w defensywie, a mimo to Mateusz Zajac miał sporo pracy. Hutnik był jednak skuteczny też w ataku, choć tym razem ofensywnych graczy wyręczyli w strzelaniu bramek dwaj dobrze główkujący stoperzy, Mariusz Bienias i Tomasz Jaklik.

Następny występ zaczął się niezbyt dobrze dla krakowian, bo szybko straconym golem, po którym przez pół godziny dochodzili do siebie. Zławsza, że Sokół jeszcze grał w piłkę, który skończył z tym, gdy Kamil Sobala doprowadził do wyrównania. Potwierdziło się wtedy, że „gdy rozum śpi, budzą się upiory” i współczesny Francisco de Goya mógłby z powodzeniem

stworzyć nowe dzieło. Tym razem o „sportowcach” z Sieniawy i innych osobach związanych z tym zespołem, które dały pokaz pospolitego chamstwa. Po czerwonej kartce dla jednego z nich na trybuny został wyrzuceni też trener Szymon Szydelko i jego asystent. Na tym się nie skończyło, ławka Sokoła cały czas kipiała i jeszcze po meczu przyjezdni popisali się swoim prymitywizmem. Na szczęście hutnicy byli z dala od takiego postępowania i zajmowali się grą. (dan)

1. Hutnik	6	15	12-5
2. Wisła Puławy	6	14	8-2
3. Stal Rzeszów	5	13	16-3
4. KSZO Ostrowiec	6	13	9-2
5. Chelmska	6	13	11-7
6. Motor Lublin	6	12	9-4
7. Stal Kraśnik	6	9	13-9
8. Sokół Sieniawa	6	9	9-9
9. Podhale	6	7	10-10
10. Czarni Połaniec	6	7	4-7
11. Orleń	6	7	4-7
12. Wisła Sand.	6	5	7-9
13. Soła Oświęcim	6	5	6-10
14. Avia Świdnik	5	4	4-8
15. Spartakus	6	4	5-13
16. Wólczanka	6	3	4-7
17. Podlasie	6	3	5-16
18. Wiślanie	6	2	6-14

## DO KOŃCA MUSIELI WALCZYĆ

PUSZCZA NIEPOŁOMICE – PODBESKIDZIE BIELSKO-BIAŁA 3-2 (1-2)

1-0 – Szczepaniak (6), 1-1 – Sabala (7), 1-2 – Sierpina (31. karny), 2-2 – Stawarczyk (65. karny), 3-2 – Drzazga (85).

PUSZCZA: Mleczo – Fryc (84. Mikołajczyk), Stawarczyk, Czarny, Stępień – Furtak, Stefanik, Drzazga (57. Tomalski), Uwakwe, Szczepaniak – Kuzma (60. Orłowski).

Sędziował Konrad Gąsiorowski z Białej Podlaskiej. Żółte kartki: Furtak, Stępień, Uwakwe – Gonczarz, Jaroch, Rakowski, Sierpina; czerwona kartka: Jaroch (90. druga żółta). Widzów: 755.

Niepołomiccy piłkarze są bezkompromisowi w tym sezonie I ligi w domowych spotkaniach – albo wygrywają, albo przegrywają. W tym meczu długo im się nie wiodło, choć zaczęli od gola

Łukasza Szczepaniaka. Szybko jednak utracili prowadzenie, ale na tym się nie skończyło, gdyż goście mieli kilka szans. Wykorzystali dopiero tą z karnego, i znowu zanosilo się, że Puszcza

może przegrać na własnym boisku. Na szczęście jej gracze ocknęli się po zmianie stron. Poszli do przodu i mieli strzeleckie okazje, ale podobnie jak rywale trafili z karnego. Podbudowani bramką ciągle napierali – goście starali się kontrować i jeden z nich nawet znalazł się sam na sam z Miłozem Mleczo – i udało się, bo piłkę posłał do siatki Krzysztof Drzazga. – Włożyliśmy dużo wysiłku, żeby odmienić losy tego meczu. Szacunek dla moich piłkarzy za walkę – stwierdził trener Puszczy, Tomasz Tulacz. Prowadzi Raków Częstochowa – 19 pkt, Puszcza jest dziesiąta – 11 pkt. (dan)

## POSTARALI SIĘ O GODNE POŻEGNANIE

ARGE SPEEDWAY WANDA – WYBRZEŻE GDAŃSK 45-43

SPEEDWAY WANDA: Jędrzejewski 8 (1, 3, 3, 1, 0), Koza 11 (3, 2, 2, 1, 3), Łogaczow 14 (3, 2, 3, 3, 3), Zieliński 0 (0, 0, -, -), Lisiecki 8 (2, 2, 2, D, 2), Pióro 4 (W, 1, 0, W, 3), Kowalski 0 (W, W, W).

WYBRZEŻE: Hougaard 13 (2, 3, 3, 3, W, 2), Szczepaniak 9 (0, 2, 3, 1, 2, 1), Kossakowski 4 (1, 0, 0, 2, 1), Fajfer 0 (-, -, -, -), Turowski 10 (2, 3, 1, 0, 2, 2), Żubiński 7 (3, 1, 1, 1, 1, 0).

Najlepszy czas uzyskał w V biegu Patrick Hougaard – 68,41 sek. Sędziował Ryszard Bryła z Zielonej Góry. Widzów: 1000.

Bieg po biegu: 4-2, 0-5, 3-3, 2-4, 2-4, 3-3, 5-1, 2-4, 5-1, 3-3, 1-5, 3-2, 4-2, 5-1, 3-3.

Drugie zwycięstwo w tegorocznym sezonie odnieśli na zakończenie rozgrywek I ligi nowohucki żuźlowcy. Nic im to nie dało, gdyż ich degradacja przesądzona została wcze-

śniej, ale przynajmniej godnie się pożegnali. Mieli przy tym trochę szczęścia, gdyż goście – w ich składzie znaleźli się dwaj byli zawodnicy Speedway Wandy, Patrick Hougaard i Mateusz Szczepaniak – mieli tylko pięciu jeźdźców. Co prawda na początku mieli jednego więcej, ale w IV biegu doszło do kraksy, w której leżał m. in. Oskar Fajfer. Lekarz nie dopuścił go potem do startów, choć on sam twierdził, że nic mu nie jest i uważał, iż gdyby z zespołem był medyk z Gdańska, to stwierdziłby to samo.

Mimo to gospodarze, wśród których było trzech juniorów, długo przegrywali. Ich sytuacja zaczęła się poprawiać od XII biegu, w czym duży udział miał Siergiej Łogaczow, jednak prowadzenie objęli jeszcze później, gdyż po przedostatnim wyścigu (wygranym przez Ernesta Kożę, za którym przyjechał Wojciech Lisiecki). Jednak zwycięstwo zapewnił im dopiero Łogaczow w XV biegu, wyprzedzając prowadzącego Hougarda na trzecim okrążeniu. (dan)

## ZMIANY W BRANICACH

W występująca grupa wielickiej klasy A piłkarskiej drużynie Złomexu Branice – w przyszłym roku ten klub będzie obchodził 80-lecie i chciałby uświetnić jubileusz awansem do klasy okręgowej – nastąpiła zmiana trenera. Zrezygnowano z usług Łukasza Wolczyka, a nowym został Tomasz Kępski, który już kiedyś prowadził ten zespół.

– Wpływ na naszą decyzję miało kilka czynników. Przede wszystkim nie odpowiadał nam styl, w jakim zespół był prowadzony i nie chodzi tu tylko o styl na boisku – mówił prezes Marek Dudek. Odeszło również trzech zawodników, w zamian pozyskano czterech – napastnika Kamila Stawiarskiego i pomocnika Serhija Skrypkara (obaj GKS Drwinia), a z nowohuckiej AS Progres przyszli pomocnik Kacper Kotusiński oraz bramkarz Artur Szkodoń. (dan)

Jak co roku na początku września nowohucki UKS Jola wznawia po przerwie wakacyjnej zajęcia tenisa stołowego. Zaprasza do udziału w nich wszystkich chętnych – dzieci, młodzież, dorosłych i także osoby niepełnosprawne.

## POĆWICZ I POGRAJ W PINGPONGA

Treningi odbywają się w poniedziałki i piątki, w godz. 16.30–19.30 w Szkole Podstawowej nr 100 na os. Albertyńskim 36. Prowadzą je wielokrotna mistrzyni Polski, medalistka mistrzostw Europy Jolanta Szatko-Nowak – podczas zajęć każdy chętny będzie mógł sprawdzić swoje umiejętności i zagrać z mistrzynią – oraz Monika Dziugan. (dan)

Małopolska Liga Juniorów. Sandecja Nowy Sącz – Hutnik 2-3 (2-1): Handzlik 2, Drag; Puszcza Niepołomice – Sokół Słomnice 9-0 (5-0): Wojtaszek 3, Sajdak 2, Otfinowski, Chlebda, Graniczowski, Augustyn; Hutnik – Limanovia 5-2 (3-0): Wąchala 2, Handzlik 2, Matysek; Zatorzanka Zator – Puszcza 1-7 (1-1): Wojtaszek 2, Chlebda, Zajac, Manaserian, Bigda, Kołodziejczyk. Nowym przodownikiem została Puszcza – 13 pkt, 3. Hutnik – 12 pkt.

## Z PIŁKARSKICH BOISK

Małopolska Liga Juniorów Młodszych – I liga. Termalica Nieciecza – Hutnik 2-1 (1-1): Łancki; Hutnik – Podgórze Kraków 0-0. 1. Podgórze Kraków – 10 pkt, Hutnik jest trzeci – 8 pkt.

Klasa okręgowa – grupa I. Grębałowianka – Piliczanica Pilica 2-1 (0-1): Kobiak 2; Zieleńczanka Zielonki – Sokół Kocmyrzów 1-1 (1-0): Urbaniec. Prowadzi Zieleńczanka – 10 pkt, 3. Sokół – 7 pkt, 6. Grębałowianka – 6 pkt.

Klasa okręgowa – grupa II. Hutnik II – Wiślanie II Jaśkowice 8-1 (4-0): Pachowicz 3, Linca 2, Sebastian Rozkrut, Pietrzyk, Sławomir Rozkrut. Hutnicy plasują się na dziesiątej pozycji – 3 pkt, a pierwsza jest Skawinka – 12 pkt.

Klasa okręgowa – grupa III. Radziszowianka – Wiarusy Igołomia 4-1 (2-0): Siwek. Na czele są Czarni Staniatki – 12 pkt, 12. Wiarusy – 0 pkt.

Klasa A – grupa I. Spartak Wielkanoc/Gołcza – Partyzant Dojazdów 0-2 (0-0): Kubacki, Biały; Czarni Grzegorzowice – Ekler Baranówka 5-1 (2-0); Szreniawa Koszyce – Strażak Goszcza 2-2 (0-2), dla gospodarzy: Gzyl, Wątek. Na pierwszym miejscu jest Niedźwiedź – 9 pkt, 2. Partyzant – 9 pkt, 4. Szreniawa – 7 pkt, 5. Strażak – 7 pkt, 14. Ekler – 0 pkt.

Klasa A – grupa III. Radziszowianka II – Wanda 1-4 (1-2): Suder 2, Klimek 2. Lideruje Dąbski Kraków – 7 pkt, 5. Wanda – 4 pkt.

Klasa A – grupa wielicka. Złomex Branice – Zieloni Niegowic 2-2 (0-0): Sierant, Dudek; Nadwiślanka Nowe Brzesko – Sygneczów 2-3 (1-1): K. Komenda, P. Pitula. Prowadzą Błękitni Bodzanów – 12 pkt, 5. Złomex – 7 pkt, 6. Nadwiślanka – 6 pkt.

Klasa B – grupa I. Sparta Skrzyszowice – Płomień Kościelec 0-3. 1. Płomień Kościelec i Słomniczanka II – po 6 pkt, 7. Sparta – 3 pkt.

Klasa B – grupa III. Grębałowianka II – Prądniczanka II Kraków 3-4, Albertus – Orzel II Bębło 0-11, Błękitni II Modlnica – Zawisza Sulechów 2-2. Na czele znajduje się Skała – 6 pkt, 3. Zawisza – 4 pkt, 9. Grębałowianka II – 1 pkt, 10. Albertus – 1 pkt.

Klasa B – grupa wielicka. Błyskawica Wyciąż – Sokół Chorągiewka 1-4, Batory Wola Batorska – Gwiazda Brzezi 1-1, Dąb Zabierzów Bocheński – Rożnowa 2-4, Tęcza Słomiróg – Wiarusy II Igołomia 0-3, Start Brzeziny – Błyskawica 12-1, Batory – Wiarusy II 5-0, Sokół – Dąb 1-5. 1. Błyskawica – 10 pkt, 4. Wiarusy II – 9 pkt, 8. Dąb – 6 pkt, 14. Błyskawica – 0 pkt.

Klasa C – grupa wielicka. Czarni II Staniatki – Wawrzynianka 2-5. 1. Wawrzynianka – 6 pkt.

III runda Pucharu Polski w podokręgu krakowskim. Wierzbowianka – Grębałowianka 2-5, Wanda – Wiczysta Kraków 0-3 vo, Hutnik II – Sokół Kocmyrzów 1-2. (dan)



# Wszystko przed nami

## TELEWIZJA

# GŁOS

TYGODNIK  
NOWOHUCKI

PIĄTEK

7.09

## TVP1

5.00 Telezakupy 5.35 Elif 2 (317) – serial Turcja (2014) 6.35 Wieczna miłość (10) – serial obyczajowy Turcja (2015) 7.25 Jaka to melodia? 7.55 Agropogoda – magazyn 8.00 Wiadomości 8.10 Pogoda poranna 8.15 Kwadrans polityczny 8.30 Alarm! – magazyn 8.55 Ranczo 3 (38): Złoty deszcz – serial obyczajowy TVP 9.55 Komisarz Alex 8 (103): Witaminy śmierci – serial kryminalny TVP 10.50 Jeden z dziesięciu (4/107) – teleturniej 11.30 Korona królów – telenowela historyczna TVP 12.00 Wiadomości 12.15 Agrobiznes 12.35 Agropogoda – magazyn 12.40 Rok w zagrodzie: Skąd się bierze cukier? 12.55 Natura w Jedyne: Jak rozgniewać ptaka, czyli prawdziwe Angry Birds – film dokumentalny Niemcy (2014); reż.: Phil Cole 14.00 Elif 2 (318) – serial Turcja (2014) 15.00 Wiadomości 15.10 Pogoda 15.15 Alarm! – magazyn 15.35 Magazyn śledczy Anity Gargas (80) – magazyn 16.05 Wieczna miłość (11) – serial obyczajowy Turcja (2015) 17.00 Teleexpress 17.15 Kalendarium Powstania Warszawskiego – felieton 17.18 Pogoda 17.30 Jaka to melodia? 18.00 Klan (3327) – telenowela TVP 18.30 Korona Królów – taka historia... 18.55 Jeden z dziesięciu (5/107) – teleturniej 19.30 Wiadomości 20.05 Pogoda 20.10 Alarm! – magazyn 20.25 Sport 20.30 Piłka nożna: Liga Narodów: Włochy-Polska 22.55 Zwycięzca – dramat Kanada/Niemcy/Francja (2016); reż.: Stephen Hopkins; wyk.: Stephen James, Jason Sudeikis, William Hurt, Carice Van Houten 1.10 Magazyn kryminalny 997 – magazyn (dozwolone od lat 16) 2.00 Ocaleni – reality show (dozwolone od lat 16) 3.05 Skrywana prawda – thriller USA (2016) (dozwolone od lat 16) 4.40 Notacje – cykl dokumentalny 4.55 Zakończenie dnia

## TVP2

5.30 Koło fortuny (193) – teleturniej 6.05 Egzamin z życia (2/112) – serial TVP 6.55 Afryka od kuchni (9/13): Entebbe, Uganda – cykl dokumentalny USA (2013) 7.20 Na sygnale (108): Być jak Banach – serial fabularny TVP 7.55 Pytanie na śniadanie 11.00 Panorama 11.10 Pytanie na śniadanie extra (156) 11.25 Rodzinka.pl 12 (236): Stymulujemy się intelektualnie – serial komediowy TVP 11.55 Barwy szczęścia (1893) – serial obyczajowy TVP 12.30 Koło fortuny (194) – teleturniej 13.15 Cena miłości (32) – serial Turcja (2011) 14.00 Coś dla Ciebie – magazyn 14.30 Rodzinka.pl 12 (238): Dwa w jednym – serial komediowy TVP 15.00 XX Festiwal Kabaretu w Koszalinie 2014 (1): Witamy w korporacji 16.00 Koło fortuny (264) – teleturniej 16.35 Familiada (2465) – teleturniej 17.10 Łzy Cennet – serial obyczajowy 18.00 Panorama 18.20 Pogoda 18.25 Sport Telegram 18.33 Kronika Verva Street Racing 18.35 Rodzinka.pl 6 (154):

Wiosno wrócisz? – serial komediowy TVP 19.00 Wszystko przed nami (39) – telenowela TVP 19.30 Barwy szczęścia (1893) – serial obyczajowy TVP 20.05 Festiwal Muzyki Tanecznej – Kielce 2018 (1) 21.05 Festiwal Muzyki Tanecznej – Kielce 2018 (2) 22.05 Festiwal Muzyki Tanecznej – Kielce 2018 (3) 23.05 Festiwal Muzyki Tanecznej – Kielce 2018 (4) 0.10 Drogowka – dramat obyczajowy Polska (2013); reż.: Wojciech Smarzowski; wyk.: Bartłomiej Topa, Arkadiusz Jakubik, Julia Kijowska, Eryk Lubos, Robert Wabich, Jacek Braciak, Marcin Dorociński, Agata Kulesza, Maciej Stuhr, Izabela Kuna (dozwolone od lat 18) 2.15 Rzeka czerwona – western USA (1948) 4.30 Zakończenie dnia

## TV POLONIA

6.05 Czas honoru (29): Oddział do zadań specjalnych 6.55 Magazyn śledczy Anity Gargas 7.25 Domisie: Straszne-niestraszne zwierzęta 7.55 Pytanie na śniadanie 11.00 Polonia 24 11.25 Rozmowa Polonii 11.40 Halo Polonia 12.25 Krótka historia (483): Kazimierz Wielki 12.35 Wiadomości 12.50 Wschód 13.10 Trzecia połowa (13) 13.45 M jak miłość (1371) 14.40 Komisarz Alex 10 (129): In vino veritas 15.30 Turystyczna jazda (84): Park Krajobrazowy Gór Żytawskich 15.45 Wiadomości 15.55 Portrety Wojenne: Bronisław Hellwig – cykl dokumentalny 16.30 Baw się słowami (1): Jak masz na imię? 16.40 Baw się słowami (2): Gdzie mieszkasz? 16.55 Domisie: Straszne-niestraszne zwierzęta 17.20 Krótka historia (484): OAS kontra De Gaulle – felieton 17.30 Teleexpress 17.55 Okrasa łamie przepisy: Potrawy z ziemniaków i mleka – magazyn kulinarny 18.25 Zaginiony rękopis Pieśni Legionów – film animowany; reż.: Beata Szuszwedyk-Sadurska 18.40 Na dobre i na złe – tajemnice filmowego planu – reportaż 18.55 Trzecia połowa (13) – serial komediowy TVP 19.25 Magazyn z Ameryki (39) – magazyn USA (2018) 19.45 Dobranocka: Bardzo przygodowe podróże Kulfona (2): Skarby królowej – serial animowany 19.50 Dobranocka: Cała Polska czyta dzieciom: Dzień, w którym pies wyleczył babcię – widowisko kameralne 20.00 Wiadomości 20.30 Pogoda 20.35 Sport 20.45 Na dobre i na złe (708): Na wirażu 21.35 Kalendarium Powstania Warszawskiego 21.45 Polonia 24 22.05 Halo Polonia – magazyn 22.45 Rodzina Połanieckich (5/7): Spełnienie 0.15 Polacy zmieniający świat: Wizjonerzy – cykl dokumentalny 0.45 Wiadomości 19.30 (w tłumaczeniu na język angielski) 1.20 Powtórki programów

## TELEWIZJA KRAKÓW

6.00 Blok komercyjny 6.30 Pożyteczni.pl 7.00 Telezakupy 7.31 Kronika dnia 7.45 Pogoda 7.54 Gość dnia 8.05 Kwartet 8.30 Kronika dnia 8.45 Muzealne opowieści (125) 8.48 Gość dnia 9.05 Sprawa dla reportera 10.00 Antenowe remanenty 10.15 Mój pies i inne zwierzęta 10.25 Pogoda 10.30 Dla nie-

słyszających: Co niesie dzień 10.45 Zakończaj się w Polsce 11.15 Nożem i widelcem 11.25 Film dokumentalny 12.31 Kronika dnia 12.45 Muzealne opowieści (125) 12.48 Gość dnia 13.00 W innym świetle – talk-show 13.15 Dla niesłyszających: Co niesie dzień 13.35 Agrobiznes 13.55 Agropogoda – magazyn 14.00 Telezakupy 14.30 Kronika dnia 14.48 Gość dnia 15.05 Pożyteczni.pl 15.35 Moja praca 16.00 Dla niesłyszających: Telekurier 16.25 Pogoda 16.30 Kryminalna siódemka – magazyn 16.45 Dziennik regionów – tematy dnia 17.01 Kronika – zapowiedź 17.06 Pogoda 17.08 Muzealne opowieści (125) 17.10 Msza święta dla chorych 18.01 Kronika kulturalna – magazyn kulturalny 18.08 Dobrze, bo Polskie! – magazyn 18.16 Karnet #NastawSieNaKulture 18.26 Pogoda 18.30 Kronika – program informacyjny 18.52 Pogoda 18.55 Tematy dnia – rozmowa 19.05 Małopolska na rowery 19.14 Turystyczna jazda 19.25 Wiara i życie – cykl reportaży 19.45 Pod Tatrami 19.54 Pogoda 20.00 Moja praca – magazyn 20.30 Wiatr od morza – magazyn 21.03 Kronika – program informacyjny 21.17 Pogoda 21.19 Gorący temat – rozmowa 21.30 Tygodnik polityczny – program publicystyczny 22.00 Dla niesłyszających: Dziennik Regionów 22.20 Echa dnia 22.40 Pogoda 22.45 Alarm! 23.00 Kryminalna siódemka – magazyn 23.20 Dla niesłyszających: Telekurier 23.50 Film dokumentalny 0.55 Wiatr od morza 1.35 Sprawa dla reportera

## POLSAT

6.00 Nowy dzień z Polsat News 9.00 Malanowski i partnerzy (624, 625) – serial fabularno-dokumentalny 10.00 Dzień, który zmienił moje życie – serial paradokumentalny 11.00 Dlaczego ja? – serial paradokumentalny 12.00 Gliniarze – serial paradokumentalny 13.00 Trudne sprawy – serial paradokumentalny 14.00 Pierwsza miłość – serial obyczajowy 14.45 Dlaczego ja? – serial paradokumentalny 15.50 Wydarzenia, sport 16.15 Interwencja – magazyn reporterów 16.30 Na ratunek 112 – serial paradokumentalny 17.00 Gliniarze – serial paradokumentalny 18.00 Pierwsza miłość – serial obyczajowy 18.50 Wydarzenia, sport 19.30 Świat według Kiepskich – serial komediowy Polska 20.10 Saga „Zmierzch”: Zaćmienie – film fantasy USA (2010) 22.50 Pamięć absolutna – dramat s.f. USA/Kanada (2012) 1.30 Dziecko Rosemary (1) – serial grozy 3.20 Tajemnice losu

## tvn

6.50 Kuchenne rewolucje – program rozrywkowy 7.50 Doradca smaku – magazyn kulinarny 8.00 Dzień Dobry TVN 11.00 Ukryta prawda – serial paradokumentalny Polska 12.00 Szpital – serial paradokumentalny Polska 13.00 Szkoła – serial paradokumentalny Polska 14.00 19+ – serial para dokumentalny 14.30 Kuchenne rewolucje – program rozrywkowy Polska 15.30 Szkoła – serial paradokumentalny Polska 16.30 19+ – serial para dokumentalny 17.00 Szpital – serial paradokumentalny Polska 18.00 Ukryta prawda – serial paradokumentalny 19.00 TVN Fak-

ty, sport, pogoda 19.35 Sport, pogoda 19.50 Uwaga! – magazyn reporterów 20.00 Disco polo – komedia muzyczna Polska (2015) 22.15 Zawodowcy – dramat sensacyjny USA (2008) 0.20 Alicja w Krainie Czarów – film fantasy USA (2010) 2.40 Uwaga! 2.55 Moc magii

## TVN 7

6.15 Sąd rodzinny – serial fabularno-dokumentalny Polska 7.10 Szpital – serial paradokumentalny Polska 8.10 Dr House 6 – serial obyczajowy 9.10 Kryminalni – serial kryminalny 10.15 Mango 11.55 Ukryta prawda – serial paradokumentalny Polska 12.55 Sąd rodzinny – serial fabularno-dokumentalny Polska 13.55 Sędzia Anna Maria Wesołowska – serial fabularno-dokumentalny Polska 14.55 Szpital – serial paradokumentalny Polska 15.55 Zagubieni – serial przygodowy 16.50 Kryminalni – serial kryminalny 17.55 Dr House 6 – serial obyczajowy 19.00 Ukryta prawda – serial paradokumentalny Polska 20.00 Madagaskar – film animowany USA (2005) 21.50 Czego pragną kobiety – komedia USA (2000) 0.25 American Horror Story – serial grozy 1.30 Rush (10-ost.) – serial obyczajowy 2.30 Moc magii

## TV 4

6.00 Spadkobiercy 7.05 Turbo Fast (18, 19) – serial animowany 8.00 Nasz nowy dom – reality show 9.00 Septagon – serial kryminalny 10.00 Czysta chata – magazyn poradnikowy 11.00 Transakcja za milion dolarów – Nowy Jork – serial dokumentalny 12.00 Benny Hill – serial komediowy 12.40 Galileo (694, 695) 14.40 Policjantki i policjanci (428, 429) – serial obyczajowy 15.40 Maria z przedmieścia – telenowela 16.45 Światło twoich oczu – telenowela 18.00 Septagon (1) – serial kryminalny 19.00 Policjantki i policjanci – serial obyczajowy 20.00 Gwiazdy Kabaretu (1) – program rozrywkowy 21.50 Sprawiedliwi – Wydział Kryminalny (209, 210) – serial kryminalny 23.15 Pogromcy korporacji – thriller USA (2013) 1.00 Galileo. Tajemnicze historie 2.00 Tak czy nie? 3.00 Disco Polo Life 4.00 Top 10 – lista przebojów

## PULS

6.00 Kontrakt na miłość – telenowela 7.00 Dziesięć przykazań – serial kostiumowy 8.00 Lombard. Życie pod zastaw 3 – serial obyczajowy Polska 9.00 Gliniarz i prokurator 3 – serial sensacyjny 10.00 Nash Bridges 2 – serial sensacyjny 11.00 Kobra – oddział specjalny (7, 8) – serial sensacyjny 13.00 Lombard. Życie pod zastaw 2 – serial obyczajowy 14.00 Zbuntowany anioł (47, 48) – telenowela 15.55 Kobra – oddział specjalny (9, 10) – serial sensacyjny 18.00 Lombard. Życie pod zastaw 3 (100, 101) – serial obyczajowy Polska 20.00 Osaczeni – film sensacyjny USA/Niemcy/Wielka Brytania (1999) 22.10 Wasabi: Hubert zawodowiec – film sensacyjny Francja/Japonia (2001) 0.10 Spartakus: Bogowie areny (5, -ost.) – serial historyczny 2.30 Flash 2 – serial sensacyjny

## PROPOZYCJE NA PIĄTEK

TVN, GODZ. 20.00

● **DISCO POLO** – Polska komedia muzyczna z 2015 roku. Lata 90., czasy transformacji. Tomek i Rudy zakładają zespół discopolowy z zamiarem zrobienia kariery w show-biznesie. Początkowo grają w remizach i na większych dyskotekach. W końcu jako grupa Laser wkraczają na muzyczne salony, czyli do wytwórni Alfa, której szeptuje Daniel Polak. Tomek zakochuje się w pięknej i ekscentrycznej diwie Gensoninie. Młodzi ludzie zarabiają pieniądze i zdobywają sławę. Wkrótce się okazuje, że sukces ma swoją cenę.

TV POLSAT, GODZ. 20.10

● **SAGA „ZMIERZCH”: ZAĆMIENIE** – Amerykański film fantasy z 2010 roku. Bella i Edward znowu są razem. On myśli o ślubie, ona zamierza poczekać z ceremonią do chwili, gdy zostanie wampirem. Przedtem musi zdać maturę i dostać się na studia. Tymczasem do Forks docierają złe wieści z Seattle. Na terenie miasta formuje się armia wampirów. Werbując członków zabijają ludzi, sieją strach i zniszczenie. Na ich czele stoi Riley, wybrany na przywódcę przez Victorię, która czyha na życie Belli. Ukochanej Edwarda udaje się zapewnić bezpieczeństwo dzięki wizjom Alice i czujności Cullenów. Wilkołaki przychodzą im w sukurs.

TVN, GODZ. 22.15

● **ZAWODOWCY** – Dramat kryminalny produkcji amerykańskiej z 2008 roku. Tom „Turk” Cowan i David „Roster” Fisk od 30 lat pracują w wydziale dochodzeniowym nowojorskiej policji. Porucznik Hingis wyznacza ich do zbadania sprawy zamordowania sutenera. Wkrótce w mieście dochodzi do kolejnych zabójstw. Giną osoby związane ze środowiskiem przestępczym. Sprawca zostawia przy zwłokach wszystkie opisujące przewinienia ofiar. Dochodzenie zaczyna przybierać zaskakujący obrót, bo poszlaki wskazują na to, że zabójcą jest policjant. Detektywi Simon Perez i Ted Riley są przekonani, że winnym jest Turk.

lombard 4u .pl

SKUP

ZŁOTA, BIŻUTERIA, ZEGARKÓW,  
RTV, TELEF. KOMÓRKOWYCH  
LAPTOPÓW I INNYCH  
WARTOŚCIOWYCH  
PRZEDMIOTÓW

M1 Al. Pokoju 67

509-164-757, 12-682-58-85

GALERIA BRONOWICE

ul. Stawowa 61 724-448-044

GALERIA KRAKOWSKA

poziom -1 501-325-444

CH CZYŻYNY 12-297-30-48

PH ZAKOPIANKA

ul. Zakopiańska 62 503 993 203

KAUFLAND

Bratysławska 4 797-37-3614

7 dni w tygodniu od 9-21

www.lombard4u.pl



**SOBOTA**

**8.09**

**TVP1**

5.15 Klan (3323) – telenowela TVP  
5.35 Klan (3324) 5.55 Klan (3325) 6.25  
Sprawa dla reportera 7.20 Rok w ogrodzie  
7.45 Rok w ogrodzie extra – magazyn  
8.00 Las bliżej nas 2 (1) – magazyn  
8.25 Pełnosprawni – magazyn dla niepełnosprawnych 8.50 Studio Raban  
9.20 Rodzinny ekspres – magazyn  
9.50 Fascynujący świat: Kulisy ataku 11 września – film dokumentalny Francja (2016) 10.55 Korona Królów – taka historia... 11.30 Korona królów – telenowela historyczna TVP 12.00 Korona królów 12.30 Korona królów 13.00 Korona królów 13.35 Okrasa łamie przepisy: Potrawy z podlaskiego miodu – magazyn kulinarny 14.10 Jak to działa (161) – magazyn 14.40 Program rozrywkowy 15.05 Ojciec Mateusz 20 (252): Vistula Beach (1) – serial kryminalny TVP 16.00 Rolnik szuka żony 5 (1) – reality show; reż.: Konrad Smuga, Anna Więckowska 17.00 Teleexpress 17.15 Kalendarium Powstania Warszawskiego – felieton 17.20 Pogoda 17.30 Jaka to melodia? 18.25 Drogi wolności (1): Grzechy młodości – serial historyczny TVP; reż.: Maciej Migas; wyk.: Paulina Gałązka, Katarzyna Zawadzka, Julia Rosnowska, Adam Cywka, Izabela Kuna 19.30 Wiadomości 20.05 Pogoda 20.10 Alarm! – magazyn 20.25 Sport 20.30 Dziewczyny ze Lwowa 3 (28): Rosyjski pacjent – serial obyczajowy TVP 21.30 Hit na sobotę: Kwiaty wojny – dramat Hongkong/Chiny (2011); reż.: Yimou Zhang; wyk.: Christian Bale, Ni Ni, Xinyi Zhang (dozwolone od lat 16) 0.00 4 Blocks (2): Fałszywa dziewczątka – serial Niemcy (2017) (dozwolone od lat 18) 1.10 Zwycięzca – dramat Kanada/Niemcy/Francja (2016); reż.: Stephen Hopkins; wyk.: Stephan James, Jason Sudeikis, William Hurt, Carice Van Houten 3.35 Jaka to melodia? 4.25 Zakończenie dnia

**TVP2**

5.15 Koło fortuny (195) – teleturnej  
5.55 Barwy szczęścia (1890) – serial obyczajowy TVP 6.25 Barwy szczęścia (1891) 7.00 M jak miłość (1378) – serial TVP 7.55 Pytanie na śniadanie 10.50 Pytanie na śniadanie extra (157) 11.25 Makłowicz w podróży: Kanada. Quebec (164): Słodkie klonowanie – magazyn kulinarny 11.55 Zgadnij, kim jestem? – komedia Wielka Brytania (1998) 13.50 Festiwal Muzyki Tanecznej – Kielce 2018 14.00 Familiada (2472) – teleturnej 14.35 Koło fortuny (265) – teleturnej 15.15 Kabaret Moralnego Niepokoju: Pogoda na sumę – widowisko 16.25 Dla niesłyszących: Słowo na niedzielę: Słowo z mocą

16.35 Rodzinka.pl (239): Jedziemy na Antypody – serial komediowy TVP 17.10 O mnie się nie martw 8 (13/13) – serial komediowy TVP 18.00 Panorama 18.20 Pogoda 18.25 Sport Telegram 18.30 Kronika Verva Street Racing 18.35 Postaw na milion (183) – teleturnej 19.25 Postaw na milion (183) – kulisy 19.35 Lajk! 19.55 Festiwal Muzyki Tanecznej – Kielce 2018 20.05 The Voice of Poland IX: Przesłuchania w ciemno (3): Kujawy i Pomorze – widowisko muzyczne 21.10 Festiwal Muzyki Tanecznej – Kielce 2018 (1) 22.15 Festiwal Muzyki Tanecznej – Kielce 2018 (2) 23.15 Festiwal Muzyki Tanecznej – Kielce 2018 (3) 0.20 Rocky Balboa – dramat USA (2006) 2.10 Drogówka – dramat obyczajowy Polska (dozwolone od lat 18) 4.10 Zakończenie dnia

**TV POLONIA**

5.55 Barwy szczęścia (1830) – serial obyczajowy TVP 6.20 Barwy szczęścia (1831) 6.50 Barwy szczęścia (1832) 7.20 Barwy szczęścia (1833) 7.55 Szlakiem miejsc niezwykłych: Pomniki Historii – Łódź 8.05 Polacy zmieniający świat: Wizjonerzy – cykl dokumentalny 8.30 W pustyni i w puszczy (2): Chartum – serial przygodowy TVP 9.30 Teleranek (69): Idę do pierwszej klasy – magazyn 9.50 Baw się słowami 4 – magazyn 10.20 Studio Raban 10.50 Polonia 24 11.05 Halo Polonia – magazyn 11.45 Dwie stolicie 12.15 Ojciec Mateusz 15 (193): Komornicy – serial kryminalny TVP 13.10 Na dobre i na złe (708): Na wirażu – serial TVP 14.10 Rodzina Połanieckich (5/7): Spełnienie – serial TVP 15.40 Wolny Ekran (109) – magazyn 16.00 Kulturalni PL (420) – magazyn 17.00 Słownik polsko@polski – talk-show prof. Jana Miodka 17.30 Teleexpress 17.55 M jak miłość (1372) – serial TVP 18.45 Lato, muzyka, zabawa. Wakacyjna Trasa Dwójki – Gdańsk (1) – koncert 19.45 Dobranoc: Rodzina Treflików: Sami w domu (25) – serial animowany 19.55 Kalendarium Powstania Warszawskiego 20.00 Wiadomości 20.30 Pogoda 20.35 Sport 20.45 Wojenne dziewczyny 2 (15) – serial TVP 21.40 Festiwal Muzyki Tanecznej – Kielce 2018 (1) 22.40 Festiwal Muzyki Tanecznej – Kielce 2018 (2) 23.35 Festiwal Muzyki Tanecznej – Kielce 2018 (3) 0.45 Wiadomości 19.30 (w tłumaczeniu na język angielski) 1.20 Powtórki programów

**TELEWIZJA KRAKÓW**

6.00 Blok komercyjny 6.30 Reportaż 7.05 Astronarium (32): Ciemna materia – magazyn 7.25 Pogoda 7.35 Turystyczna jazda 7.50 Dla niesłyszących: Spotkania w świecie ciszy – magazyn 8.15 Teraz Ryby (22) – magazyn 8.35 Sekrety mnichów 8.55 Film dokumen-

talny 10.00 Pogoda 10.02 Muzealne opowieści (116) 10.05 Dobre, bo Polskie! – magazyn 10.15 Wiara i życie – cykl reportaży 10.36 Łąki i murawy 10.47 Turystyczna jazda 11.00 Jedź bezpiecznie (711) – magazyn 11.10 Jan Paweł II w Małopolsce 11.30 Kalejdoskop regionalny 11.40 Małopolska na rowery 11.50 Kronika kulturalna – magazyn kulturalny 12.05 Niepokonani – reportaż 12.25 Ktokolwiek widział, ktokolwiek wie – magazyn 12.55 Ostoja 13.25 Pogoda 13.35 Jak to działa 14.00 Mój pies i inne zwierzęta – magazyn 14.20 Antenowe remanenty 14.55 Astronarium (32): Ciemna materia – magazyn 15.20 Pogoda 15.25 Sekrety mnichów 15.45 wojsko-polskie.pl 16.15 Dla niesłyszących: Spotkania w świecie ciszy – magazyn 16.45 Dziennik regionów – tematy dnia 17.00 Rok w ogrodzie 17.32 Pogoda 17.35 Muzealne opowieści (116) 17.40 Pod Tatrami 17.50 Małopolska na rowery 18.01 Kronika kulturalna – magazyn kulturalny 18.10 Reporter – magazyn 18.22 Muzealne opowieści (116) 18.30 Kronika – program informacyjny 18.52 Pogoda 18.55 Więcej kultury 19.15 Jedź bezpiecznie (711) – magazyn 19.30 Krakowska Panorama Kultury: Humanistyka ma przyszłość 19.55 Pogoda 20.00 Piosenka dla Ciebie – koncert zyczeń 21.03 Kronika – program informacyjny 21.18 Pogoda 21.22 Speed 2 – magazyn 21.35 Reportaż 22.00 Dla niesłyszących: Dziennik Regionów 22.25 Pogoda 22.35 Film dokumentalny 23.45 Astronarium (32): Ciemna materia – magazyn 0.15 Ktokolwiek widział, ktokolwiek wie – magazyn 0.45 Turystyczna jazda 0.55 Moja praca – magazyn 1.30 Telenowyny 2.00 Dla niesłyszących: Spotkania w świecie ciszy – magazyn

**POLSAT**

5.00 Disco Gramy – program muzyczny 6.00 Nowy dzień z Polsat News 9.05 My3 (51, 52) – program dla dzieci 10.10 Ewa gotuje – magazyn kulinarny 10.45 Nasz nowy dom – reality show 11.45 Śpiewajmy razem. All Together Now (1) – program muzyczny Polska (2018) 13.15 Saga „Zmierzch”: Zaćmienie – film fantasy USA (2010) 15.50 Kabaret na żywo – program rozrywkowy 17.50 Chłopaki do wzięcia (99, 100) – serial dokumentalny 18.50 Wydarzenia, sport, pogoda 19.30 Świat według Kiepskich – serial komediowy 20.05 Epoka lodowcowa 5: Mocne uderzenie – film animowany USA (2016) 22.10 Twoja Twarz Brzmi Znajomo 10 (1) – program rozrywkowy 0.25 Wybraniec śmierci – film sensacyjny USA (1990) 2.10 Chirurdzy – serial obyczajowy 3.05 Tajemnice losu

**tvn**

5.25 Uwaga! – program publicystyczny 5.45 Mango – teledziesiątka 8.00 Dzień

Dobry TVN 11.00 Na Wspólnej (2738–2741) – serial obyczajowy 12.50 Złodziej – magazyn policyjny 13.30 Dorota inspiruje – reality show 14.30 Ameryka Express (1) – reality show 16.00 Zgłoś remont 2 (1) – program rozrywkowy 17.00 Kuchenne rewolucje – program rozrywkowy 18.00 36,6 (1) – program medyczny 19.00 Fakty, sport 19.45 Uwaga! – program publicystyczny 20.00 Mam talent! (1) – program rozrywkowy 21.45 Och, życie – komediogramat USA (2010) 0.25 Śmierć się śmieje – horror USA (2008) 2.05 Uwaga 2.30 Moc magii

**TVN 7**

5.45 Ukryta prawda – serial paradokumentalny 6.50 Mango 8.55 Żony Hollywood (2–4) – program rozrywkowy 11.55 Lassie – film przygodowy USA (1994) 14.00 Skok przez płot – film animowany USA (2006) 15.50 Harry Potter i kamień filozoficzny – film przygodowy USA (2001) 19.00 Evan Wszelchmogący – komedia USA (2009) 21.00 Millerowie – komedia kryminalna USA (2013) 23.20 Imperium wilków – film sensacyjny Francja (2005) 2.00 Moc magii

**TV 4**

7.05 Jeźdźcy smoków – serial animowany USA 7.35 Turbo FAST (16) – serial animowany 8.05 Tom i Jerry Show (2) – serial animowany USA 8.25 Dzielna mysz – serial animowany 8.45 Piesek z Hollywood – film familijny USA (2017) 10.30 Policjantki i policjanci (430–432) – serial obyczajowy 13.30 STOP Drogówka – magazyn policyjny 14.35 Komandosi z Navarony – film wojenny Wielka Brytania (1978) 17.00 Policjantki i policjanci (433, 434) – serial obyczajowy 19.00 Galileo – program popularnonaukowy 20.00 Gwiazdy Kabaretu – program rozrywkowy 21.00 Sprawiedliwi – Wydział Kryminalny (211, 212) – serial kryminalny 23.05 Spotlight – dramat biograficzny USA/Kanada (2015) 1.55 Tuż przed tragedią – serial dokumentalny 3.00 Disco Polo Life 4.00 Top 10 – lista przebojów

**PULS**

6.00 Magnum P.I. – serial sensacyjny 7.00 Taki jest świat 7.50 Szalone fabryki polskiej muzyki! – program rozrywkowy 8.50 Lombard. Życie pod zastaw (97–101) – serial obyczajowy 13.35 Powrót do przyszłości – komedia s.f. USA (1985) 16.10 Bibliotekarz 3: Kłątwa kielicha Judasza – film przygodowy USA (2008) 17.50 Osaczeni – film sensacyjny USA/Niemcy/Wielka Brytania (1999) 20.00 Rambo 2 – film sensacyjny USA (1985) 22.00 Parker – film sensacyjny USA (2013) 0.20 Pod ścianą – film sensacyjny USA/Kanada (2011) 2.30 Zobacz to!

**PROPOZYCJE NA SOBOTĘ**

TVP 1, GODZ. 9.50

● **KULISY ATAKU 11 WRZEŚNIA** – Film dokumentalny produkcji francuskiej z 2016 roku. Dziennikarze badają polityczne, historyczne, techniczne i naukowe aspekty wydarzeń z 11 września 2001 roku oraz analizują ich konsekwencje 15 lat po ataku terrorystycznym.

★★★

TVP 1, GODZ. 18.25

● **DROGI WOLNOŚCI: GRZECZY MŁODOŚCI** – Pierwszy odcinek polskiego serialu obyczajowego z 2018 roku. Kraków, lipiec 1914 roku. Wybuch I wojna światowa. Ignacy Biernacki, właściciel wydawnictwa Panorama, otrzymał z magistratu zamówienie na druk afiszy. Sądzi, że na tym zleceniu bardzo dobrze zarobi. Wkrótce okazuje się, że Ignacy padł ofiarą zemsty człowieka, któremu wiele lat wcześniej uwiódł żonę. Tymczasem z krakowskich Oleandrów wyruszają legionści. Dla trzech córek Biernackiego życie toczy się normalnym trybem. Młode kobiety nie przypuszczają, że wkrótce zmieni się porządek świata.

★★★

TVP 1, GODZ. 21.30

● **KWIATY WOJNY** – Dramat historyczny wyprodukowany we współpracy kinematografii Chin i Hongkongu w roku 2011. Jest grudzień 1937 roku. Japońska armia właśnie wkroczyła do Nankinu, ówczesnej stolicy Chin. Gdy rozpoczyna się oblężenie, grupa uczeni chroni się w katolickim kościele. Wkrótce dołączają do nich prostytutki z pobliskiego domu publicznego oraz Amerykanin John Miller. Chociaż kościół leży na neutralnym terytorium, nikt nie może czuć się bezpiecznie. Miller, początkowo kierujący się niskimi pobudkami, zaczyna coraz bardziej angażować się w to, by umożliwić kobietom opuszczenie kryjówek.

★★★

TVN, GODZ. 21.45

● **OCH, ŻYCIE** – Komedia romantyczna produkcji amerykańskiej z 2010 roku. Rozsądna Holly Berenson jest obiecującą restauratorką. Nierozstający się z czapką baseballową Eric Messer to ambitny, ale nieco zarozumiały dziennikarz sportowy. Po koszarnej pierwszej randce oboje są przekonani, że w przyszłości będą się spotykać wyłącznie na urodzinach małej Sophie, córki ich wspólnych przyjaciół. Niestety, rodzice Sophie giną w wypadku i zgodnie z ich wolą Holly i Messer przejmują opiekę nad dziewczynką.

**Restauracja „Piastowska” Zaprasza!!!**

pon.-czw. 12.00-22.00  
pt.-sob. 12-24  
niedz. 12.00-22.00

**12 648 27 26, 606 205 558**

**os. Na Lotnisku 4**

**(dawna restauracja „Wanda”)**

www.piastowska42.fm.interia.pl, http://piastowska42.fm.interia.pl

**wesela ♦ komunie ♦ chrzty ♦ stypy itp.**

**Tanie obiady po 14 zł**

**Wieczorki taneczne w piątki i soboty od godz 19.00 przy muzyce DJ Marosa.**

**HURTOWE CENY OPON**

**bestOPONY.pl**

**Bulwarowa 33a**

✓ najlepsza oferta w Krakowie

tel. 12 644 00 20

✓ gwarancja producenta

502 604 276

✓ możliwość montażu na miejscu\*

sklep@bestopony.pl

www.bestopony.pl

\* za dodatkową opłatą

GOODYEAR DUNLOP FULDA Sava DEBICA BRIDGESTONE  
Firestone DAYTON KLEBER normoran YOKOHAMA



# TVP1

4.45 Galeria (154) – serial obyczajowy TVP 5.15 Klan (3326) – telenowela TVP 5.40 Klan (3327) 6.05 Słownik polsko@polski – talk-show prof. Jana Miodka 6.35 wojsko-polskie.pl (27) – reportaż 7.00 Transmisja mszy świętej z Sanktuarium Bożego Miłosierdzia w Łagiewnikach 8.00 Tydzień 8.35 Las bliżej nas 2 (2) – magazyn 9.00 Ziarno: Atrakcyjna Łomża – magazyn 9.35 Weterynarze z sercem (47) 10.05 Zakochaj się w Polsce (84): Złotyryja – magazyn 10.30 Leśniczówka (29) 11.00 Leśniczówka (30) 11.30 Leśniczówka (31) 11.55 Między ziemią a niebem – magazyn 12.00 Anioł Pański 12.15 Między ziemią a niebem – magazyn 12.40 Sekrety mnichów: Sztuka kochania siebie i innych – rozmowa 13.10 BBC w Jedyńce: Wielka odwilż w Yellowstone. Upalne lato – film dokumentalny Wielka Brytania (2017); reż.: Lucy Bowden 14.10 Sonda 2 (88) – program popularnonaukowy 14.35 Program rozrywkowy 15.05 Big Music Quiz (8) – teleturniej muzyczny 16.05 The Wall. Wygraj marzenia (27) – teleturniej 17.00 Teleexpress 17.15 Kalendarium Powstania Warszawskiego – felieton 17.20 Pogoda 17.30 Dziewczyny ze Lwowa 3 (28): Rosyjski pacjent – serial obyczajowy TVP 18.35 Jaka to melodia? 19.20 Sport 19.30 Wiadomości 20.00 Pogoda 20.05 Sport 20.10 Drogi wolności (2): Nieśmiertelnik – serial TVP 21.15 Rolnik szuka żony 5 (2) – reality show 22.15 Zakochana Jedyńka: Ja cię kocham, a ty z nim – komedia romantyczna USA (2007); reż.: Peter Hedges; wyk.: Steve Carrell, Juliette Binoche, Dane Cook, Emily Blunt, Dianne Wiest 0.05 Kwiaty wojny – dramat Hongkong/Chiny (2011); reż.: Youmou Zhang; wyk.: Christian Bale, Ni Ni, Xinyi Zhang (dozwolone od lat 16) 2.35 Jaka to melodia? 3.25 Ostatnie takie trio – film TVP; reż.: Jerzy Oblamski; wyk.: Zbigniew Zapasiewicz, Ryszard Ronczewski, Mirosław Otrębus, Borys Marynowski, Joanna Szczepkowska, Witold Dederko, Jacek Recknitz 4.15 Zakończenie dnia

# TVP2

5.10 Dla niesłyszących: Słowo na niedzielę: Słowo z mocą 5.20 Barwy szczęścia (1892) – serial obyczajowy TVP 5.55 Barwy szczęścia (1893) 6.25 Barwy szczęścia (1894) 7.00 M jak miłość (1379) – serial TVP 7.55 Pytanie na śniadanie 8.55 Pytanie na śniadanie 10.05 Pogoda 10.45 Rodzinne oglądanie: Podwodna planeta (6): Mikroświat – serial dokumentalny USA (2016) 11.45 Gwiazdy w południe: W drodze do Cordury – western USA (1959) 14.00 Familiada (2473) – teleturniej 14.35 Koło fortuny (266) – teleturniej 15.15 Bake Off Junior (1) 16.10 Bake off. Ale przepis (1) 16.25 The Voice of Poland IX: Przesłuchania w ciemno (3): Kujawy i Pomorze – widowisko muzyczne 17.25 Festiwal Muzyki Tanecznej – Kielce 2018 18.00 Panorama 18.20 Pogoda 18.25 Sport Telegram 18.28 Kronika PKO Wrocław Maraton 18.35 Na dobre i na złe (710): Diabelskie dylematy – serial TVP 19.30 Rodzinka.pl (239): Jedziemy na Antypody – serial komediowy TVP 20.05 Rocky Balboa – dramat USA (2006) 21.55 The Good Doctor (17) – serial obyczajowy USA (2017) 22.45 The Good Doctor (18) 23.35 Intruz – dramat Francja/Polska/Szwecja (2015) 1.30 W drodze do Cordury – western USA (1959) 3.40 Zawiedziona – film fabularny Kanada (2013) (dozwolone od lat 16) 5.10 Zakończenie dnia

# TV POLONIA

6.35 Czwadziestolatek (2/21): Walka z nalogiem, czyli labirynt – serial TVP 7.15 Czwadziestolatek – recepta na suk-

ces – reportaż 7.40 Turystyczna jazda (84): Park Krajobrazowy Gór Żytawskich 7.55 Wyspiewana historia: Marsz Pierwszej Brygady – teledysk 8.05 Lajk! 8.25 Maszyna zmian: Odwiedziny – serial TVP 9.00 Maszyna zmian: Słodkie mandarynki – serial TVP 9.40 Supelkowe ABC (133) – magazyn 9.55 Baśnie i bajki polskie (13): Krawiec Niteczka – film animowany 10.10 Baw się słowami 4 – magazyn 10.35 Ziarno: Atrakcyjna Łomża – magazyn 11.05 Wolny Ekran (109) – magazyn 11.25 Moda na rodzinę (87) – magazyn 11.55 Między ziemią a niebem – magazyn 12.00 Anioł Pański 12.15 Między ziemią a niebem 13.00 Transmisja mszy świętej z Sanktuarium Matki Bożej Pocieszenia w Czerwińsku 14.25 Wyspiewana historia – Marsz Pierwszej Brygady 14.40 Czwadziestolatek (2/21): Walka z nalogiem, czyli labirynt – serial TVP 15.25 Czwadziestolatek – recepta na sukces – reportaż 15.40 Lajk! 16.00 Zakochaj się w Polsce (83): Rawicz – magazyn 16.30 Apetyt na życie (15/26) – serial TVP 17.00 Apetyt na życie (16/26) 17.30 Teleexpress 17.55 M jak miłość (1373) – serial TVP 18.50 Oczy w oczy (82) 19.25 Polacy zmieniający świat: Kompozytorzy – cykl dokumentalny 19.45 Dobranocka: Podróże na burzowej chmurze: Chustka Browniego (7) 19.55 Kalendarium Powstania Warszawskiego 20.00 Wiadomości 20.30 Pogoda 20.35 Sport 20.45 Chichot losu (12/13): Spadkobiercy – serial TVP 21.40 Festiwal Muzyki Tanecznej – Kielce 2018 (1) 22.40 Festiwal Muzyki Tanecznej – Kielce 2018 (2) 23.40 Festiwal Muzyki Tanecznej – Kielce 2018 (3) 0.45 Wiadomości 19.30 (w tłumaczeniu na język angielski) 1.20 Powtórki programów

# TELEWIZJA KRAKÓW

6.00 Antenowe remanenty 6.20 Turystyczna Jazda (86): Łotwa: Daugavpils 6.30 Ballada o szczęściu – reportaż 7.05 Wiatr od morza 7.25 Pogoda 7.35 Rączka gotuje 7.55 Pod Tatrami 8.15 Nożem i widelcem 8.35 Agape 9.00 Klerycy w komunistycznej armii – film dokumentalny 9.50 Polska z Miodkiem (101): Kłobuck, Krzepice 10.00 Pogoda 10.02 Muzealne opowieści (78) 10:05 Pod Tatrami 10:15 Reporter 10:25 Magazyn medyczny 10:41 Mandaty/Omiń korki 10:45 Więcej kultury (25): Jerzy Zoń i teatry uliczne 11.01 Wolę dokument – dyskusja 12.05 Głos regionów 13.00 Zakochaj się w Polsce (80): Złotów – magazyn 13.30 Pogoda 13.40 Ukryte skarby: Słoń leśny i gorące wody z głębin ziemi – cykl reportaży 14.10 Klerycy w komunistycznej armii – film dokumentalny 15.00 Antenowe remanenty 15.15 Przystań – film TVP 16.45 Dziennik regionów – tematy dnia 17.00 Wymarły świat – reportaż 17.15 W innym świetle – talk-show 17.30 Pogoda 17.34 Muzealne opowieści (78) 17.40 Niezłomni pod drutami Auschwitz – dyskusja 18.30 Kronika – program informacyjny 18.56 Bliżej polityki 19.09 Muzealne opowieści (78) 19.15 Dwie stolice 19.40 Szalom na Szerokiej 2018: Jazz Band Młynarski-Masecki – koncert 20:00 Ocaleni – reality show 21.03 Kronika – program informacyjny 21.16 Pogoda 21.19 Kronika sportowa – magazyn sportowy 21.35 Plakaliśmy tylko raz – reportaż 21.45 Wybór Maszy – reportaż 22.00 Dla niesłyszących: Dziennik regionów 22.25 Pogoda 22.35 Przystań – film TVP 0:05 Wiatr od morza – magazyn 0:30 Pod Tatrami 0:45 W innym świetle – talk-show 1:05 Zakochaj się w Polsce (80): Złotów – magazyn 1.35 Polska z Miodkiem (101): Kłobuck, Krzepice – felieton 1.40 Ocaleni – reality show 2.45 Głos regionów

# POLSAT

6.00 Nowy dzień z Polsat News 9.20 Pan Peabody i Sherman – film animowany USA (2014) 11.05 Epoka lodowcowa 5: Mocne uderzenie – film

animowany USA (2016) 13.15 Noc w muzeum – film przygodowy USA/ Wielka Brytania (2006) 15.40 Twoja Twarz Brzmi Znamo 10 (1) – program rozrywkowy 17.35 Aż chce się żyć – cykl reportaży 18.50 Wydarzenia, sport – program informacyjny 19.30 Państwo w państwie – program publicystyczny 20.05 W rytmie serca – serial obyczajowy 21.05 Kabaret na żywo według Paraniormalnych – program rozrywkowy 23.05 Bad Company – komedia sensacyjna USA/Czechy (2002) 1.40 Lotr 1. Gwiezdne wojny – historie – film s.f. USA (2016)

# tvn

5.20 Uwaga! – magazyn reporterów 5.45 Mango – telezakupy 8.00 Dzień Dobry TVN 11.00 Drzewo marzeń (1) – reality show 12.00 Co za tydzień? – magazyn informacyjny 12.50 Wielki Mecz TVN vs. WOSP. Przed meczem – felieton 13.00 Diagnosta (1) – serial obyczajowy 14.00 Wielki Mecz TVN vs. WOŚP. Przed meczem – felieton 14.00 Mam talent! (1) – program rozrywkowy 15.50 Wielki Mecz TVN vs. WOŚP. Przed meczem – felieton 16.00 Top Model (1) – reality show 17.00 Piłka nożna – Wielki Mecz TVN vs. WOŚP 19.00 TVN Fakty, sport – program informacyjny 19.45 Uwaga! – magazyn reporterów 20.00 MasterChef (1) – program rozrywkowy 21.30 Pułapka (1) – serial kryminalny 22.30 Oszukać przeznaczenie – horror USA (2000) 0.40 Zawodowcy – dramat sensacyjny USA (2008) 2.40 Kuchenne rewolucje – program rozrywkowy 3.40 Uwaga! 4.00 Moc magii

# TVN 7

# tvn

5.35 Ukryta prawda – serial paradokumentalny 6.35 Mango – telezakupy 8.40 Żony Hollywood (5, 6) – program rozrywkowy 10.40 Columbo (8, 1) – serial sensacyjny 13.50 Madagaskar – film animowany USA (2005) 15.40 Niania – film familijny USA/Francja/ Wielka Brytania (2005) 17.45 Happy Feet: Topyt małych stóp – film animowany Australia/USA (2006) 20.00 Harry Potter i Komnata Tajemnic – film przygodowy USA/Wielka Brytania/Niemcy (2002) 23.20 Ring 2 – horror USA (2005) 1.30 Lucyfer – serial kryminalny 2.35 Moc magii

# TV 4

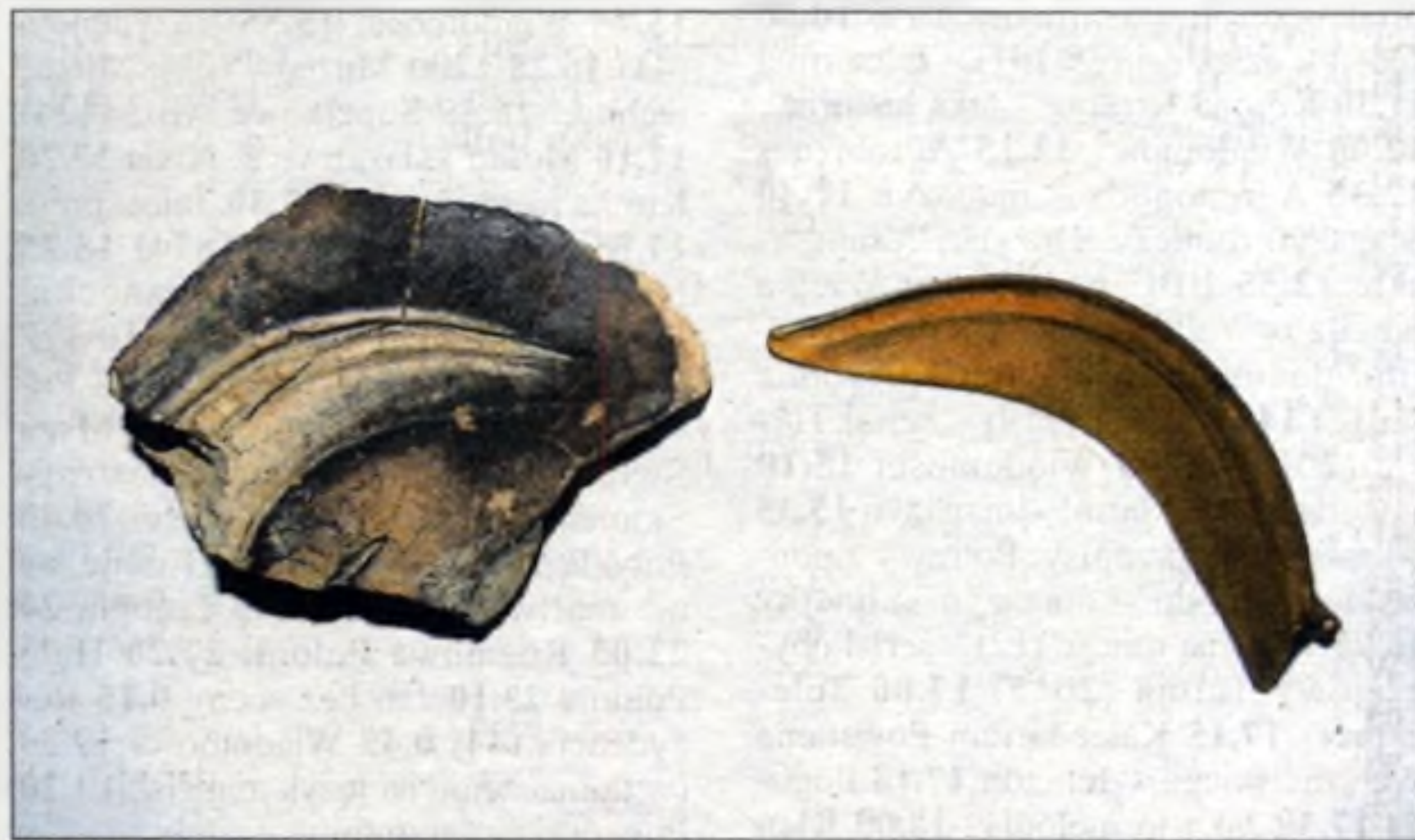
7.05 Jeźdźcy smoków – serial animowany USA 7.35 Turbo FAST – serial animowany USA 8.05 Tom i Jerry Show (1-3) – serial animowany USA 9.30 Tom i Jerry: Magiczny pierścień – film animowany USA (2002) 10.40 Galileo (695, 696) – program popularnonaukowy 12.50 Przyjaciel gangstera – komedia kryminalna Francja (2003) 14.40 Nie można pocałować panny młodej – komedia romantyczna USA (2011) 16.45 Za linią wroga – film sensacyjny USA (2001) 19.00 Galileo – program popularnonaukowy 20.00 Wierna jak pies. Policjantki i policjanci – film sensacyjny Polska (2015) 22.00 Kill Bill cz. 2 – film sensacyjny USA (2004) 0.35 Autostopowicz – thriller USA (2007) 2.20 Interwencja 3.00 Disco Polo Life 4.00 Top 10 – lista przebojów

# PULS

6.00 Skorpion 2 (3-5) – serial sensacyjny 8.50 Flash 2 – serial sensacyjny 9.50 Co ludzie powiedzą? 2 (3, 4) – serial komediowy 11.05 Powrót do przyszłości – komedia s.f. USA (1985) 13.40 Biały wąż – baśń filmowa Niemcy (2015) 15.40 Książę i ja 3: Królewski miesiąc miodowy – komedia romantyczna USA (2008) 17.40 Hellboy – horror s.f. USA (2004) 20.00 Armageddon – film s.f. USA (1998) 23.05 Ghost Rider – thriller USA/Australia (2007) 1.10 Ukryta tożsamość (1) – serial szpiegowski 2.10 Zobacz to!

# KAMIENNA FORMA ODLEWNICZA Z PLESZOWA

W pradziejach większość przedmiotów wykonanych z brązu docierała na ziemię Polski w postaci gotowych już wyrobów. Lokalne odlewnictwo było słabo rozwinięte i początkowo opierało się głównie na przetapianiu zużytych bądź zniszczonych przedmiotów. Znane są znaleziska uszkodzonych, połamanych wyrobów i grudek brązowych, które zapewne przygotowane były do ponownego przetopu i uzyskania materiału do produkcji m.in. nowej broni, narzędzi lub ozdób.



Fragment formy odlewniczej i gotowy wyrób.

Brąz topiono w glinianych tyglach umieszczonych w paleniskach, w których za pomocą sztucznego dmuchu – kierowanego z miechów glinianymi dyszami – podnoszono temperaturę do ponad 1050°C. Roztopiony metal wlewano do kamiennych muszlowych form odlewniczych wielokrotnego użycia lub do form jednorazowych glinianych, niszczących. Ta druga technika, tak zwana „na wosk tracony”, polegała na wymodelowaniu z wosku przedmiotu, który chciano uzyskać (np. bransoletę, naramiennik, naszyjnik), a następnie oblepieniu go gliną. Tak przygotowany model wkładano w ogień. Wypalona glina przybierała trwały kształt, a roztopiony wosk wypływał przez pozostawiony w glinianej formie otwór. Przez otwór ten wlewano następnie roztopiony metal, który stygnąc przybierał zaplanowany kształt. Odlany w ten sposób przedmiot wydobywano z formy odlewniczej poprzez jej rozbić. Wiele z przedmiotów odlanych w formach niszczących wymagało dodatkowej obróbki mechanicznej polegającej, m.in. na pogłębieniu czy wycięciu wątków zdobniczych. Nierówności usuwano zapewne za pomocą kamiennych gładzików.

Rozwój odlewnictwa brązu w kulturze lużyckiej spowodował wzbogacenie inwentarza przedmiotów związanych z tą dziedziną wytwórczości. Na stanowiskach archeologicznych znajdowane są tygły gliniane z resztkami brązu przywartymi do ścianek, łyżki odlewnicze, dysze gliniane od miechów, bryłki stopionego brązu, a także formy odlewnicze kamiennymi i ułamki glinianych form niszczących. Rozwój odlewnictwa wzbogacił inwentarz, ale nie na tyle, żeby znaleziska związane z odlewnic-

twem były tak powszechne jak np. ceramika. Są zabytkami archeologicznymi sporadycznie znajdowanymi na stanowiskach. W czasach kultury lużyckiej ich koncentrację zarejestrowano na Śląsku po obu stronach górnej i środkowej Odry (m.in. w okolicach dzisiejszej Legnicy, Opola), a także w południowo-zachodniej Wielkopolsce.

Z Małopolski znanych jest tylko kilka tego typu zabytków. Z obiektu kultury lużyckiej w Krakowie-Pleszowie, datowanego na podstawie materiału ceramicznego na młodszy okres epoki brązu (zapewne ok. 1100 r. p.n.e.), pochodzi fragment kamiennej formy do odlewania sierpów. Forma wykonana została z jasnej skały wapiennej i ma wygładzoną powierzchnię po stronie negatywu. Osmolenie i popękanie formy świadczyć może o jej kontakcie z wysoką temperaturą. Wyrzeźbiony na niej sierp ma łukowato wygięte ostrze i dwa żeberka. W okolicy tegoż obiektu natrafiono na zachowany w całości brązowy sierp, także o łukowato wygiętym ostrzu. Z jednej strony jest płaski, z drugiej posiada dwa żeberka, z których pierwszy biegnie przez środek sierpa, drugi po łuku zewnętrznym. Na tępych końcach umieszczony jest guzek, od którego odchodzą ku ostrzu trzy małe żeberka. Nie jest pewne do końca czy ów sierp został odlany w omówionej wyżej formie odlewniczej. Rozwiązanie zagadki przyniosłoby odnalezienie brakującej części formy. Niestety w dużej mierze odkrywane przez archeologów kamienne formy odlewnicze są destrukcyjnymi, zniszczonymi po procesie odlewania.

Irena Wójcik  
Fot. autorka

# PSYCHOLOG

- psychoterapia dzieci i młodzieży
- poradnictwo seksuologiczne

Tel. 696-620-705

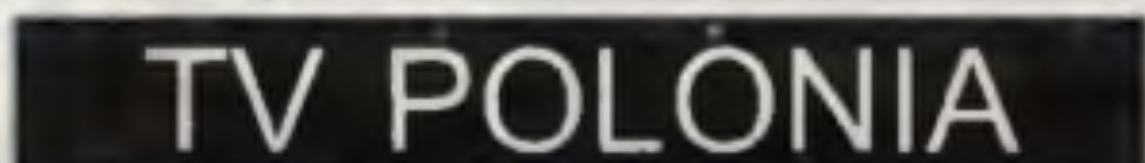




**5.00** Telezakupy **5.35** Elif 2 (318) – serial Turcja (2014) **6.35** Wieczna miłość (11) – serial obyczajowy Turcja (2015) **7.25** Jaka to melodia? **7.50** Agropogoda – magazyn **8.00** Wiadomości **8.10** Pogoda poranna **8.15** Kwadrans polityczny **8.30** Alarm! – magazyn **8.55** Ranczo 3 (39): Szczyśliwe rozwiązanie – serial obyczajowy TVP **9.55** Komisarz Alex 8 (104): Ofiary ofiar – serial kryminalny TVP **10.50** Jeden z dziesięciu (5/107) – teleturniej **11.30** Korona Królów – taka historia... **12.00** Wiadomości **12.15** Agrobiznes **12.35** Agropogoda – magazyn **12.40** Magazyn rolniczy: Dożynki Jasnogórskie **12.55** BBC w Jedyne: Wielka odwilż w Yellowstone. Upalne lato – film dokumentalny Wielka Brytania (2017) **14.00** Elif 2 (319) – serial Turcja (2014) **15.00** Wiadomości **15.10** Pogoda **15.15** Alarm! – magazyn **15.35** Okrasa łamie przepis: Potrawy z podlaskiego miodu – magazyn kulinarny **16.05** Wieczna miłość (12) – serial obyczajowy Turcja (2015) **17.00** Teleexpress **17.15** Kalendarium Powstania Warszawskiego – felieton **17.18** Pogoda **17.30** Jaka to melodia? **18.00** Klan (3328) – telenowela TVP **18.30** Korona królów – telenowela historyczna TVP **18.55** Jeden z dziesięciu (6/107) – teleturniej **19.30** Wiadomości **20.05** Pogoda **20.10** Alarm! – magazyn **20.25** Sport **20.30** Leśniczówka (32) **21.00** Teatr Telewizji: Fryderyk – spektakl teatralny Polska (2018); reż.: Agnieszka Lipiec-Wróblewska, wyk.: Krzysztof Szczepaniak, Grażyna Barszczewska, Michalina Olszańska, Paulina Szostak, Maria Pawłowska, Krzysztof Wakuliński, Marcin Hycna, Zbigniew Zamachowski, Janusz Chabior, Paweł Smagała **22.35** Serial fabularny **23.40** Film dokumentalny **0.45** 4 Blocks (2): Falszywa dziewiątka (4) – serial Niemcy (2017) (dozwolone od lat 18) **2.00** Ja cię kocham, a ty z nim – komedia romantyczna USA (2007); reż.: Peter Hedges; wyk.: Steve Carrell, Juliette Binoche, Dane Cook, Emily Blunt, Dianne Wiest **3.45** Film dokumentalny **4.45** Zakończenie dnia



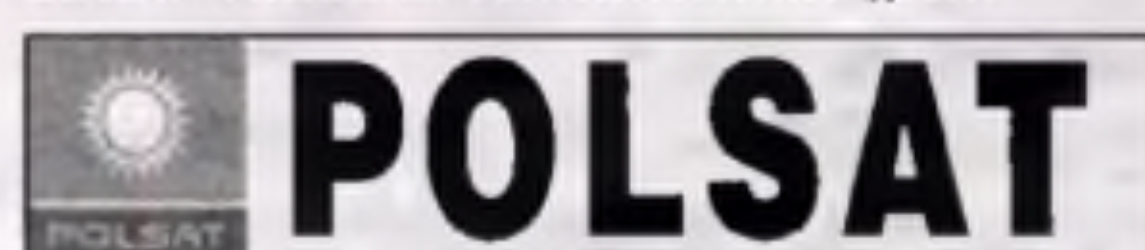
**5.25** Koło fortuny (196) **6.05** O mnie się nie martw 8 (13/13) **6.55** Coś dla Ciebie **7.20** Na sygnale (109): Bohater **7.55** Pytanie na śniadanie **11.00** Panorama **11.05** Pogoda fiesz **11.10** Pytanie na śniadanie extra (158) **11.25** Rodzinka.pl 12 (237): Giżycko w nowej szacie – serial komediowy TVP **11.55** Barwy szczęścia (1894) – serial obyczajowy TVP **12.30** Koło fortuny (197) – teleturniej **13.15** Cena miłości (33) – serial Turcja (2011) **14.10** Postaw na milion (183) – teleturniej **15.10** O mnie się nie martw 8 (13/13) – serial komediowy TVP **16.00** Koło fortuny (267) – teleturniej **16.35** Familiada (2466) – teleturniej **17.10** Lzy Cennet – serial obyczajowy **18.00** Panorama **18.25** Pogoda **18.30** Sport Telegram **18.35** Rodzinka.pl 6 (155): Człowiek maszyna – serial komediowy TVP **19.05** Wszystko przed nami (40) – telenowela TVP **19.35** Barwy szczęścia (1894) – serial obyczajowy TVP **20.10** Barwy szczęścia (1895) **20.40** Kulisy serialu „Barwy szczęścia” **20.55** M jak miłość (1380) – serial TVP **21.45** Kulisy M jak miłość **21.55** Zemsta o jasnych oczach 2 (2/3) – serial obyczajowy Francja (2017) **23.55** Oficerowie (9/13): Dzieci i wdowy – serial kryminalny TVP (dozwolone od lat 16) **0.55** Bardzo grzeczne dziewczyny – film obyczajowy USA (2013); reż.: Naomi Foner; wyk.: Dakota Fanning, Elizabeth Olsen, Boyd Holbrook, Demi Moore, Richard Dreyfuss, Ellen Barkin (dozwolone od lat 16) **2.35** Intruz – dramat Francja/Polska/Szwecja (2015) **4.20** Zakończenie programu



**6.20** 100 lat Niepodległości **6.55** Zakończaj się w Polsce (83): Rawicz **7.25** Supełkowe ABC (134) **7.40** Moliki książkowe 2: Nuda **7.55** Pytanie na śniadanie **11.00** Kulturalni PL (420) **12.00** Racja stanu (119) **12.25** Krótka historia (484): OAS kontra De Gaulle **12.35** Wiadomości **12.50** Magazyn z Ameryki (39) **13.10** Barwy szczęścia (1834) **13.45** Chichot losu (12/13): Spadkobiercy **14.40** Oczy w oczy (82) **15.15** Mazowsze spadło mi z nieba **15.45** Wiadomości **15.55** Rezydencja (44) **16.25** 1200 Muzeów (25): Muzea techniki **16.55** Supełkowe ABC (134) **17.10** Moliki książkowe 2: Nuda **17.20** Krótka historia (485) **17.30** Teleexpress **17.55** Barwy szczęścia (1834) **18.25** Nad Niemnem **18.45** Dobranocka: Przygód kilka wróbla Ćwirka (10/39): Kukulczę jajo **18.55** Kalendarium Powstania Warszawskiego **19.00** Msza Święta w intencji Ofiar Katastrofy Smoleńskiej **20.15** Wiadomości **20.45** Pogoda **20.50** Sport **21.00** O mnie się nie martw 8 (2/13) **21.45** Polonia 24 **22.05** Rozmowa Polonii **22.20** Halo Polonia **23.10** Jan bez sceny **0.15** Rezydencja (44) **0.45** Wiadomości **19.30** (w tłumaczeniu na język angielski) **1.20** Powtórki programów

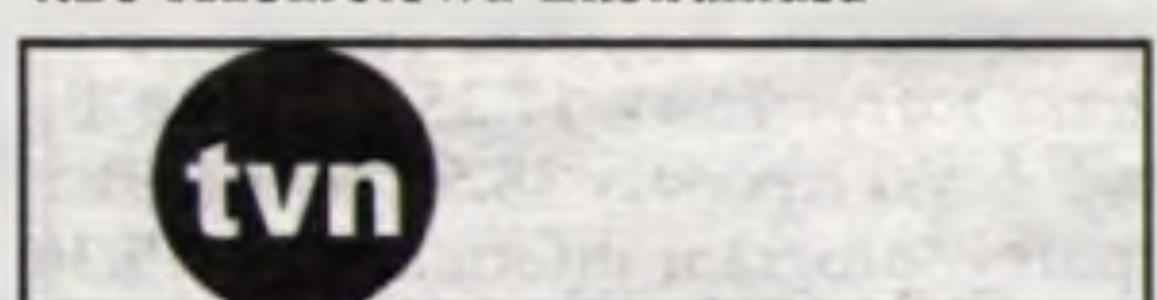


**6.00** Telezakupy **6.30** Agape **7.00** Telezakupy **7.31** Kronika dnia **7.45** Pogoda **7.50** Gość dnia **8.00** Bliżej polityki **8.15** Kronika sportowa **8.30** Kronika dnia **8.45** Muzealne opowieści (131) **8.48** Gość dnia **9.05** O!Polskie na żywo **10.15** Pod Tatrami **10.25** Pogoda **10.30** Dla niesłyszących: Co niesie dzień **10.45** Ewa i jej goście **11.15** W innym świetle **11.25** Tadeusz Komorowski „Bór” **12.31** Kronika dnia **12.45** Muzealne opowieści (131) **12.48** Gość dnia **13.00** Antenowe remanenty **13.15** Dla niesłyszących: Co niesie dzień **13.35** Agrobiznes **13.55** Agropogoda **14.00** Telezakupy **14.30** Kronika dnia **14.48** Gość dnia **15.05** Agape **15.35** Tygodnik polityczny **16.00** Dla niesłyszących: Telekurier **16.25** Pogoda **16.30** Kryminalna siódemka **16.45** Dziennik regionów **17.00** Antenowe remanenty **17.31** Kronika – zapowiedź **17.37** Pogoda **17.39** Muzealne opowieści (131) **17.41** Parafia z sercem **18.05** Jedź bezpiecznie (712) **18.14** Cracovia Sacra 2018 (2) **18.25** Pogoda **18.30** Kronika **18.52** Pogoda **18.56** Tematy dnia **19.05** Nowohucka Kronika Filmowa (582) **19.15** Niedzielnik **19.25** Magazyn medyczny **19.45** Magazyn Aktywni 60+ (15) **19.55** Pogoda **20.00** Tygodnik polityczny **20.30** Antenowe remanenty **21.03** Kronika **21.16** Pogoda **21.19** Gorący temat **21.35** Agape – magazyn **22.00** Dla niesłyszących: Dziennik Regionów **22.20** Echa dnia **22.40** Pogoda **22.45** Alarm! **23.00** Kryminalna siódemka **23.20** Dla niesłyszących: Telekurier **23.50** Tadeusz Komorowski „Bór”

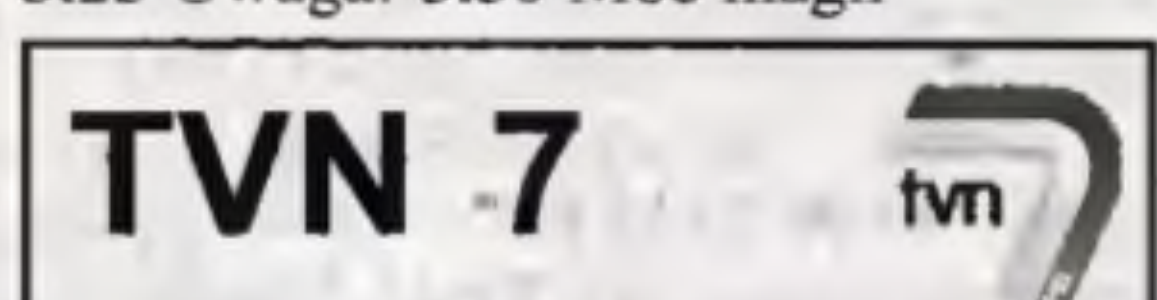


**6.00** Nowy dzień z Polsat News **9.00** Malanowski i partnerzy (626, 627) – serial fabularno-dokumentalny **10.00** Dzień, który zmienił moje życie – serial paradokumentalny **11.00** Dlaczego ja? – serial paradokumentalny **12.00** Gliniarze – serial paradokumentalny **13.00** Trudne sprawy – serial paradokumentalny **14.00** Pierwsza miłość – serial obyczajowy **14.45** Dlaczego ja? – serial paradokumentalny **15.50** Wydarzenia, sport **16.15** Interwencja – magazyn reporterów **16.30** Na ratunek 112 – serial paradokumentalny **17.00** Gliniarze – serial paradokumentalny **18.00** Pierwsza miłość – serial obyczajowy **18.50** Wydarzenia, sport **19.30** Świat według Kiepskich – serial komediowy Polska **20.05** Łotr 1. Gwiezdne wojny – historie – film s.f. USA (2016) **23.00** Terminator 3: Bunt maszyn – film s.f. USA/Niemcy/Wielka Brytania (2003)

**1.55** Mission: Impossible – Rogue Nation – film sensacyjny USA (2015) **4.20** Kabaretowa Ekstraklasa



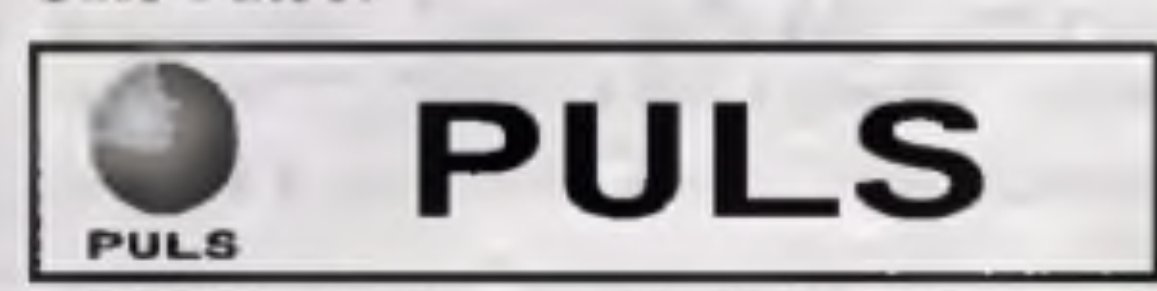
**6.20** Mango **7.25** Nowa Maja w ogrodzie **7.55** Akademia ogrodnika **8.00** Dzień Dobry TVN **11.00** Ukryta prawda – serial paradokumentalny Polska **12.00** Szpital – serial paradokumentalny **13.00** Szkoła – serial paradokumentalny Polska **14.00** 19+ – serial paradokumentalny **14.30** Kuchenne rewolucje – program rozrywkowy **15.30** Szkoła – serial paradokumentalny Polska **16.30** 19+ – serial paradokumentalny **17.00** Szpital – serial paradokumentalny **18.00** Ukryta prawda – serial paradokumentalny **19.00** Fakty, sport, pogoda **19.50** Uwaga! **20.10** Doradca smaku – magazyn kulinarny **20.15** Na Wspólnej – serial obyczajowy **20.55** Milionerzy – teleturniej **21.30** Top Model – reality show **22.30** Ślub od pierwszego wejrzenia – reality show **23.30** Ucieczka z Nowego Jorku – film s.f. USA/Wielka Brytania (1981) **1.35** Co za tydzień **2.20** Czysty geniusz – serial medyczny **3.25** Uwaga! **3.50** Moc magii



**6.15** Sąd rodzinny – serial fabularno-dokumentalny Polska **7.10** Szpital – serial paradokumentalny Polska **8.10** Dr House 6 – serial obyczajowy USA **9.10** Kryminalni – serial kryminalny **10.15** Mango **11.55** Ukryta prawda – serial paradokumentalny Polska **12.55** Sąd rodzinny – serial fabularno-dokumentalny Polska **13.55** Sędzia Anna Maria Wesołowska – serial fabularno-dokumentalny Polska **14.55** Szpital – serial paradokumentalny Polska **15.55** Zagubieni – serial przygodowy **16.50** Kryminalni – serial kryminalny **17.55** Dr House 6 – serial obyczajowy USA **19.00** Ukryta prawda – serial paradokumentalny **20.00** Paranoja – thriller USA/Francja/Indie (2013) **22.15** Kości 12 – serial sensacyjny **23.15** Harry Potter i Komnata Tajemnic – film przygodowy USA/Wielka Brytania/Niemcy (2002) **2.40** Moc magii



**6.00** Spadkobiercy **7.05** Turbo Fast (19, 20) – serial animowany **8.00** Nasz nowy dom – reality show **9.00** Septagon – serial kryminalny **10.00** Czysta chata – magazyn **11.00** Transakcja za milion dolarów – Nowy Jork – serial dokumentalny **12.00** Detektywi w akcji (125, 126) – serial fabularny Polska **14.00** STOP Drogówka – magazyn policyjny **14.55** Policjantki i policjanci (429) – serial obyczajowy **15.55** Maria z przedmieścia – telenowela **16.55** Światło twoich oczu – telenowela **18.00** Septagon – serial kryminalny **19.00** Policjantki i policjanci – serial obyczajowy **20.00** Sprawiedliwi – Wydział Kryminalny – serial kryminalny **21.00** Śmierć na 1000 sposobów (9, 10) – serial dok. **22.00** Galileo (696, 697) – program popularyzacji nauki **0.00** DragonsDen – jak zostać milionerem (3, 4) – reality show **2.05** Interwencja **2.45** Cafe Futbol



**6.00** Kontrakt na miłość 2 – telenowela **7.00** Dziesięć przykazań – serial kostiumowy **8.00** Lombard. Życie pod zastaw 3 – serial obyczajowy **9.00** Gliniarz i prokurator 3 – serial kryminalny **10.00** Nash Bridges 2 – serial sensacyjny **11.00** Kobra – oddział specjalny (9, 10) – serial sensacyjny **13.00** Lombard. Życie pod zastaw 2 – serial obyczajowy **14.00** Zbuntowany anioł (49, 50) – telenowela **15.55** Kobra – oddział specjalny (11, 12) – serial sensacyjny **18.00** Lombard. Życie pod zastaw 3 (101, 102) – serial obyczajowy **20.00** Na lini ognia – dramat sensacyjny USA (1993) **22.30** Rambo 2 – film sensacyjny USA (1985) **0.25** Ucieczka gangstera – film sensacyjny USA/Japonia (1994) **2.55** Zobacz to!

Nasze miasto

# PIS ZDOBEDZIE SAMORZĄDY

W minioną niedzielę konwencja wyborcza Prawa i Sprawiedliwości zainaugurowała ostatni etap przygotowań do wyborów samorządowych. Wprowadzić kampania trwa już od połowy sierpnia, jednak teraz – od początku września – zaczyna się jej najbardziej intensywny okres. Prezes PiS Jarosław Kaczyński odniósł się do przeszkód, jakie na drodze rozwoju Polski usiłuje postawić opozycja. „Każda polityka jest trudna. Najłatwiej jest realizować interesy najsilniejszych, układając się z możliwymi tego świata. Jeśli chce się działać dla narodu, wtedy jest zawsze nieporównywalnie trudniej. Zawsze mówiłem, że nasza droga będzie ostro pod górę i że będą na nas lecieć kamienie. Tak jest” – mówił prezes PiS. „Nie powinniśmy się przejmować. Musimy wspinać się ku górze. Polacy znają fakty i wiedzą, jak jest. Polacy są ambitnym narodem. Idziemy ku lepszej Polsce, ku lepszemu losowi Polaków. Bardziej dostatniemu i – to bardzo ważne – godniejszemu, z większym wpływem na rzeczywistość, bezpieczniejszemu”.

„Polacy chcą być w Europie i Unii Europejskiej” – mówił. Ale nie będziemy powtarzać błędów Zachodu. Dlatego prezes PiS mówił o znaczeniu przyszłorocznych wyborów do europarlamentu. Ale teraz przed nami najważniejsze są wybory samorządowe.

Na konwencji przedstawili się kandydaci na prezydentów kilku miast: Warszawy, Wrocławia, Gdańska, a także obecny prezydent Stalowej Woli. Wśród nich, jako druga, wystąpiła Małgorzata Wassermann, kandydatka na prezydenta Krakowa. Mówiła o swojej drodze do drużyny dobrej zmiany i o konieczności rozbięcia starych układów. Spokojna, wyważona, stanowcza, pewna siebie – czy wobec takiej kandydatki znajdzie się ktoś, kto zgłasza na Majchrowskiego?

Premier Mateusz Morawiecki przedstawił nowe propozycje Prawa i Sprawiedliwości na wybory samorządowe: szeroki program termomodernizacji, dwukrotne zwiększenie wydatków państwa na domy seniorów, współfinansowanie bezpiecznych dróg do szkół, aby dzieci nie były narażone na niebezpieczeństwo, np. na poboczach, odbudowa linii autobusowych likwidowanych za rządów PO-PSL, szybki internet w każdej szkole i w każdej gminie, zwiększenie nakładów na fundusz obywatelski.

Premier odniósł się także do ataków na reformę wymiaru sprawiedliwości. „Gdzie była „konstytucja” gdy mafie watoowskie okradają nasze państwo? Gdy miliony Polaków żyły w ubóstwie? Gdzie wtedy były okrzyki o konstytucję? Wtedy ich bardzo brakowało.” I dodał: „Nie chcemy państwa prawników, ale państwa prawa!”

„Nie chcemy dzielić Polaków. Chcemy łączyć i sklejać. Polska jest jedna” – mówił premier – „Przez ostatnie trzydzieści lat nie było w Polsce tyle wolności, ile jest teraz”. A potem odniósł się do „dokonań” PSL, które zniszczyło najważniejsze zakłady rolne, sprywatyzowało przetwórnictwo i spowodowało spadek cen skupu i wzrost cen towarów rolnych na rynku. Odbudujemy to z gruzów – zapowiadał. A zaraz po zakończeniu konwencji wyjechał do Łowicza, na spotkanie z przyszłymi wyborcami. Za nim, w najbliższych dniach, na takie spotkania wyruszy całe Prawo i Sprawiedliwość.

RYSZARD TERLECKI

Sprawy duże i małe

# BUTA I MANIPULACJE

Prawo i Sprawiedliwość zainaugurowało oficjalnie kampanię wyborczą do samorządów spotkaniem tysiąca działaczy w hali EXPO w Warszawie. Wyreżyserowany miting zdominowały dwa wystąpienia – prezesa PiS Jarosława Kaczyńskiego, który powrócił do gry po długiej chorobie oraz propagandowa agitka premiera Mateusza Morawieckiego. Ten pierwszy przemawiał nad wyraz krótko i wskazał, że przed partią, którą kieruje są cztery kampanie wyborcze w ciągu 21 miesięcy. Jeśli chodzi o najbliższe wybory samorządowe to wystąpienie prezesa było mobilizujące. Wskazał on na fakt, iż w większości samorządów rządzą przeciwnicy polityczni. Walka o przejęcie samorządów zdaniem prezesa nie będzie łatwa, a nawet określił ją jako ostrą drogą pod górę. To będzie z jednej strony ocena polityki „dobrej zmiany” w skali kraju, a z drugiej strony zbijanie agresywnych argumentów prezentowanych w kampanii przez opozycję. To było moim zdaniem niezłe wystąpienie prezesa partii rządzącej, który chce zmobilizować do efektywniejszej pracy swoich działaczy, a także pozyskać wyborców myślących, których nie da się omamić populistycznymi hasłami.

Znam wysoko postawionych działaczy PiS, którzy nie sięgają stóp prezesa chyba, że je całują i już odtrąbili zwycięstwo w wyborach samorządowych oraz zapowiadają klęskę opozycji w pozostałych wyborach. Tu u nas w Krakowie opublikowano sondaż, wykonany na zlecenie obozu rządzącego, z którego wynikało, że wybory w pierwszej turze wygra kandydatka PiS Małgorzata Wassermann z kilkupunktową przewagą nad zdecydowanym dotychczas faworytem, obecnym prezydentem Jackiem Majchrowskim. Co prawda niezależne sondażownie nadal wykazują 10 punktową przewagę Jacka Majchrowskiego, którego wynik w I turze zbliża się do 50 procent. To dla niektórych działaczy PiS nie ma żadnego znaczenia i buńczucznie głoszą zwycięstwo swojej kandydatki. Dobrze poinformowani twierdzą, że sondaż korzystny dla M. Wassermann został specjalnie przygotowany po to, aby uwierzyła w swoje możliwości i zmobilizowała się do większej asertywności w prowadzeniu kampanii. Mam nadzieję, że sama kandydatka nie była świadoma tej manipulacji, bo wydaje się, że jest uczciwą kandydatką, która chce prowadzić kampanię na argumenty merytoryczne, a nie chwytami poniżej pasa.

Tego nie można powiedzieć o innych osobach z jej obozu politycznego, którzy szukają haków na swoich kontrkandydatów i uprawiają populistyczną propagandę. Prym agitatorsko-manipulatorski dźwierz sam premier, który w długawym wystąpieniu na warszawskiej konferencji znów złożył kolejne zobowiązania, kontynuując festiwal obietnic. Nie zawsze mu to wychodzi, bo z relacji naocznych świadka w Sandomierzu, wiem jak starannie przygotowano się do spotkania premiera z rolnikami na sandomierskim rynku, przywoząc sprawdzony aktywny na wiec, a i tak autentyczni chłopcy go wygwizdali.

Składane obietnice są często powtórzeniem programów poprzedników jak np. wspieranie termomodernizacji, o czym dobrze wiedzą ci, co z niego korzystali. Najgorszy jest jednak ukryty szantaż rządzących, którzy obiecują pieniądze na drogi, chodniki, place zabaw, budowanie dworców i domów seniora, a nawet szybki Internet w postaci „100 megabitów na 100 lecie niepodległości” z centrali, pod jednym warunkiem, że rząd przekaże na to pieniądze swoim samorządom, które posłuszne społeczeństwo powinno wybrać... Mam nadzieję, że te wszystkie chwytne manipulacyjne, a przede wszystkim buta rządzących, spotkają się z odpowiednim odporem ludzi myślących.

SLAWOMIR PIETRZYK



# TVP1

5.00 Telezakupy 5.35 Elif 2 (319) – serial Turcja (2014) 6.35 Wieczna miłość (12) – serial obyczajowy Turcja (2015) 7.25 Jaka to melodia? 7.55 Agropogoda – magazyn 8.00 Wiadomości 8.10 Pogoda poranna 8.15 Kwadrans polityczny 8.30 Alarm! – magazyn 8.55 Ranczo 4 (40): Szok poporodowy – serial obyczajowy TVP 9.55 Komisarz Alex 9 (105): Gołąb Jakuba – serial kryminalny TVP 10.50 Jeden z dziesięciu (6/107) – teleturniej 11.25 Korona królów – telenowela historyczna TVP 12.00 Wiadomości 12.15 Agrobiznes 12.35 Agropogoda – magazyn 12.40 To się oplaca: Współpraca – magazyn 12.55 325. rocznica odnowienia jedności Eparchii Przemyskiej ze Stolicą Apostolską 14.00 Elif 2 (320) – serial Turcja (2014) 15.00 Wiadomości 15.10 Pogoda 15.15 Alarm! – magazyn 15.35 Leśniczówka (32) 16.05 Wieczna miłość (13) – serial obyczajowy Turcja (2015) 17.00 Teleexpress 17.15 Kalendarium Powstania Warszawskiego – felieton 17.18 Pogoda 17.30 Jaka to melodia? 18.00 Klan (3329) – telenowela TVP 18.30 Korona królów – telenowela historyczna TVP 18.55 Jeden z dziesięciu (7/107) – teleturniej 19.30 Wiadomości 20.05 Pogoda 20.10 Alarm! – magazyn 20.25 Sport 20.30 Piłka nożna: Mecz towarzyski: Polska-Irlandia 22.55 Wielka ucieczka – film przygodowo-historyczny USA (1963) 1.55 Czy świat oszalał? – film dokumentalny 3.00 Torowisko – film obyczajowy Polska (dozwolone od lat 16) 4.25 Notacje – cykl dokumentalny 4.35 Zakończenie dnia

# TVP2

5.30 Koło fortuny (198) 6.05 M jak miłość (1379) – serial TVP 7.00 Program ekumeniczny 7.20 Na sygnale (110): Wojownicy – serial fabularny TVP 7.55 Pytanie na śniadanie 11.00 Panorama 11.05 Pogoda flesz 11.10 Pytanie na śniadanie extra (159) 11.25 Rodzinka.pl 12 (238): Dwa w jednym – serial komediowy TVP 11.55 Barwy szczęścia (1895) – serial obyczajowy TVP 12.30 Koło fortuny (199) – teleturniej 13.15 Cena miłości (34) – serial Turcja (2011) 14.10 Postaw na milion 2 (145) – teleturniej 15.10 Dla niesłyszących: M jak miłość (1379) – serial TVP 16.00 Koło fortuny (268) – teleturniej 16.35 Familiada (2467) – teleturniej 17.10 Lzy Cennet – serial obyczajowy 18.00 Panorama 18.25 Pogoda 18.30 Sport Telegram 18.35 Rodzinka.pl 6 (156): Dżambalaja – serial komediowy TVP 19.05 Wszystko przed nami (41) – telenowela TVP 19.35 Barwy szczęścia (1895) – serial obyczajowy TVP 20.10 Barwy szczęścia (1896) 20.40 Kulisy serialu „Barwy szczęścia” 20.50 Bardzo grzeczne dziewczyny – film obyczajowy USA (2013) (dozwolone od lat 16) 22.35 Świat bez fikcji: Doktor „Dobre Samopoczucie: Michael Jackson i dr Murray – film dokumentalny Wielka Brytania (2015) 23.25 Rodzinka.pl (239): Jedziemy na Antypody – serial komediowy TVP 0.00 Zemsta o jasnych oczach 2 (2/3) – serial obyczajowy Francja (2017) 1.55 Paradoxs (7): Paluch – serial kryminalny TVP 2.55 Imperium marzeń – film dokumentalny Dania (2016) 4.15 Zakończenie programu

# TV POLONIA

6.05 Lato, muzyka, zabawa. Wakacyjna Trasa Dwójki – Gdańsk (1) – koncert 7.05 Pozyteczni.pl 7.35 Margolcia i Miś zapraszają dziś (124): Lato w słońkach 7.55 Pytanie na śniadanie 11.00 Polonia 24 11.25 Rozmowa Polonii 11.40 Halo Polonia 12.25 Krótka historia (485) – felieton 12.35 Wiadomości 12.50 Nad Niemnem – magazyn Polaków na Białorusi 13.10 Barwy szczęścia (1835) – serial obyczajowy TVP

13.45 Wojenne dziewczyny 2 (15) – serial TVP 14.40 Jan bez sceny – film dokumentalny 15.45 Wiadomości 15.55 Rezydencja (45) – telenowela TVP 16.25 Sonda 2 (87) – program popularnonaukowy 16.55 Margolcia i Miś zapraszają dziś (124): Lato w słońkach 17.10 Mój zwierzyniec (36) – magazyn 17.20 Krótka historia (486) – felieton 17.30 Teleexpress 17.55 Szlakiem Kolberga: Jan Młynarski – reportaż 18.25 wojsko-polskie.pl (27) – reportaż 18.55 Barwy szczęścia (1835) – serial obyczajowy TVP 19.25 Kierunek Zachód (14) – magazyn Niemcy (2018) 19.45 Dobranocka: Miś Uszatek: Parasol (56) – serial animowany 20.00 Wiadomości 20.30 Pogoda 20.35 Sport 20.45 Ojciec Mateusz 15 (194): Pałac – serial kryminalny TVP 21.35 Kalendarium Powstania Warszawskiego 21.45 Polonia 24 22.05 Rozmowa Polonii 22.20 Halo Polonia – magazyn 23.10 Ocaleni – reality show 0.15 Rezydencja (45) – telenowela TVP 0.45 Wiadomości 19.30 (w tłumaczeniu na język angielski) 1.20 Powtórki programów



## TELEWIZJA KRAKÓW

6.00 Telezakupy 6.30 Było, nie minęło 7.00 Telezakupy 7.31 Kronika dnia 7.45 Pogoda 7.55 Gość dnia 8.05 Parafia z sercem 8.30 Kronika dnia 8.45 Muzealne opowieści (111) 8.48 Gość dnia 9.05 Ostoja 10.15 Turystyczna jazda (86): Lotwa: Daugavpils 10.25 Pogoda 10.30 Dla niesłyszących: Co niesie dzień 10.45 Rok w ogrodzie 11.15 Antenowe remanenty 11.25 WTC – Zwycięstwo nadziei 12.31 Kronika dnia 12.45 Muzealne opowieści (111) 12.48 Gość dnia 13.00 Niepokonani 13.15 Dla niesłyszących: Co niesie dzień 13.35 Agrobiznes 13.55 Agropogoda 14.00 Telezakupy 14.30 Kronika dnia 14.48 Gość dnia 15.05 Było, nie minęło 15.35 Telenowiny 16.00 Dla niesłyszących: Telekurier 16.25 Pogoda 16.30 Kryminalna siódemka 16.45 Dziennik regionów 17.00 Pozyteczni.pl 17.31 Kronika – zapowiedź 17.37 Pogoda 17.38 Muzealne opowieści (111) 17.41 Nicodziennik 17.55 Nowohucka Kronika Filmowa (582) 18.05 Magazyn Aktywni 60+ (15) 18.15 Niepodległa nieodległa 18.25 Pogoda 18.30 Kronika 18.51 Pogoda 18.54 Tematy dnia 19.05 Marzyciele: Kościuszko w Krakowie 19.32 Śladami Jana Pawła II 19.57 Pogoda 20.00 Telenowiny 20.30 Pozyteczni.pl 21.03 Kronika – program informacyjny 21.16 Pogoda 21.19 Gorący temat – rozmowa 21.35 Było, nie minęło – kronika zwiadowców historii 22.00 Dla niesłyszących: Dziennik Regionów 22.20 Echa dnia 22.40 Pogoda 22.45 Alarm! – magazyn 23.00 Kryminalna siódemka – magazyn 23.20 Dla niesłyszących: Telekurier 23.50 WTC – Zwycięstwo nadziei – film dokumentalny 0.55 Pozyteczni.pl 1.35 Ostoja



## POLSAT

6.00 Nowy dzień z Polsat News 9.00 Malanowski i partnerzy (628, 629) – serial fabularno-dokumentalny 10.00 Dzień, który zmienił moje życie – serial paradokumentalny 11.00 Dlaczego ja? – serial paradokumentalny 12.00 Gliniarze – serial paradokumentalny 13.00 Trudne sprawy – serial paradokumentalny 14.00 Pierwsza miłość – serial obyczajowy 14.45 Dlaczego ja? – serial paradokumentalny 15.50 Wydarzenia, sport 16.15 Interwencja – magazyn reporterów 16.30 Na ratunek 112 – serial paradokumentalny 17.00 Gliniarze – serial paradokumentalny 18.00 Pierwsza miłość – serial obyczajowy 18.50 Wydarzenia, sport 19.30 Świat według Kiepskich – serial komediowy Polska 20.05 Mission: Impossible – Rogue Nation – film sensacyjny USA (2015) 23.00 Lot 93 z Newark – dramat sensacyjny USA (2006) 0.55 New York Taxi – komedia sensacyjna USA/Francja (2004) 3.15 Tajemnice losu

6.50 Kuchenne rewolucje – program rozrywkowy 7.50 Doradca smaku – magazyn kulinarny 8.00 Dzień Dobry TVN 11.00 Ukryta prawda – serial paradokumentalny Polska 12.00 Szpital – serial paradokumentalny Polska 13.00 Szkoła – serial paradokumentalny Polska 14.00 19+ – serial para dokumentalny 14.30 Kuchenne rewolucje – program rozrywkowy Polska 15.30 Szkoła – serial paradokumentalny Polska 16.30 19+ – serial para dokumentalny 17.00 Szpital – serial paradokumentalny Polska 18.00 Ukryta prawda – serial paradokumentalny 19.00 TVN Fakty, sport, pogoda 19.35 Sport, pogoda 19.50 Uwaga! – magazyn reporterów 20.10 Doradca smaku – magazyn kulinarny 20.15 Na Wspólnej – serial obyczajowy 20.55 Milionerzy – teleturniej 21.30 Diagnoza – serial obyczajowy 22.30 Kuba Wojewódzki – talk-show 23.30 Superwizjer – magazyn reporterów 0.05 Ślub od pierwszego wejrzenia – reality show 1.05 36,6 – program medyczny 2.05 niewierni – serial obyczajowy 3.05 Uwaga! 3.30 Moc magii

## TVN 7

6.15 Sąd rodzinny – serial fabularno-dokumentalny Polska 7.10 Szpital – serial fabularno-dokumentalny 8.10 Dr House 6 – serial obyczajowy 9.10 Kryminalni – serial kryminalny Polska 10.15 Mango 11.55 Ukryta prawda – serial paradokumentalny Polska 12.55 Sąd rodzinny – serial fabularno-dokumentalny Polska 13.55 Sędzia Anna Maria Wesołowska – serial fabularno-dokumentalny Polska 14.55 Szpital – serial fabularno-dokumentalny 15.55 Zagubieni – serial przygodowy 16.50 Kryminalni – serial kryminalny Polska 17.55 Dr House 6 – serial obyczajowy 19.00 Ukryta prawda – serial paradokumentalny 20.00 Lot 93 – dramat sensacyjny Francja/USA/Wielka Brytania (2006) 22.20 Krwawy diament – dramat przygodowy USA/Niemcy (2006) 1.20 Sposób na morderstwo – serial kryminalny 2.20 Moc magii

## TV 4

7.05 Turbo Fast (20, 21) – serial animowany 8.00 Nasz nowy dom – reality show 9.00 Septagon – serial kryminalny 10.00 Czysta chata – magazyn poradnikowy 11.00 Transakcja za milion dolarów – Nowy jork – serial dokumentalny 12.00 Detektywi w akcji (127, 128) – serial fabularny 14.00 STOP Drogówka – magazyn policyjny 14.55 Policjantki i policjanci – serial obyczajowy 15.55 Maria z przedmieścia – telenowela 16.55 Światło twoich oczu – telenowela 18.00 Septagon – serial kryminalny 19.00 Policjantki i policjanci – serial obyczajowy 20.00 Sprawiedliwi – Wydział Kryminalny Wydział Kryminalny – serial kryminalny 21.05 Autostopowicz – thriller USA (2007) 23.00 Krwawa zemsta – film sensacyjny USA (2011) 1.00 STOP Drogówka – magazyn policyjny 2.00 Tak czy nie? 3.00 Interwencja



## PULS

7.00 Dziesięć przykazań – serial kostiumowy 8.00 Lombard. Życie pod zastaw 3 – serial obyczajowy 9.00 Gliniarz i prokurator 3 – serial kryminalny 10.00 Nash Bridges 2 – serial sensacyjny 11.00 Kobra – oddział specjalny (11, 12) – serial sensacyjny 13.00 Lombard. Życie pod zastaw 2 – serial obyczajowy 14.00 Zbuntowany anioł (51, 52) – telenowela 15.55 Kobra – oddział specjalny (13, 14) – serial sensacyjny 18.00 Lombard. Życie pod zastaw 3 (102, 103) – serial obyczajowy 20.00 Underworld – horror USA/Niemcy/Węgry/Wielka Brytania (2003) 22.15 Czasy ostateczne: Pozostawieni – film sensacyjny USA/Kanada (2014) 0.25 Twister – film katastroficzny USA (1996) 2.55 Zobacz to!

# NA ŁOWISKU KOMERCYJNYM



Łowisko komercyjne w Przyborowie koło Brzeska.

Od czasu do czasu lubię odwiedzić jakieś łowisko komercyjne. To z reguły niewielkie zbiorniki – stawy hodowlane, jeziora, wyrobiska poźwirowe... Jest ich trochę także w Małopolsce. Niektóre z nich bardzo znane, jak choćby Dolina Karpia w okolicach Zatora. Ta ostatnia, to wiele prywatnych stawów, w których można zresztą złowić – wbrew temu, co sugerowałaby nazwa Doliny nie tylko karpia, ale także pstrągi, szczupaki, sandacze, sumy, okonie, a nawet jesiotry.

Łowiska komercyjne, to dobra alternatywa dla tych, którzy koniecznie chcieliby coś złowić, a ich wyprawy nad ogólnie dostępne wody nie przynoszą specjalnego efektu. Na dodatek łowiska komercyjne często oferują także dodatkowe udogodnienia dla wędkarzy, jak miejsca do grillowania, czy wręcz całe obozowiska z drewnianymi stolikami, ławkami itp. Łowiska te są dobrze zarybione, więc z braniem najczęściej nie ma problemów. Piszę „najczęściej”, ponieważ – jak kiedyś powiedział mój kompan od wędkowania, Andrzej – nawet takie łowisko, to jednak nie sklep z rybami i może się zdarzyć, że nasze wędkowanie zakończy się wyłącznie pobytem nad wodą w pięknej okolicy.

JAKUB KLEN

## Za kierownicą

# NADMIAR SŁOŃCA SZKODZI

O tym, że lato ma się ku końcowi najlepiej świadczą nie tyle temperatury powietrza, ile wyprzedaże towarów z latem związanych. W super- i hipermarketach ceny spadają o 20%, 30%, 50%, a nawet o 70% w porównaniu z cenami z maja i czerwca br. Im kto więcej zarobił przed początkiem upałów, tym większe wprowadza teraz obniżki. A powszechna szczęśliwość zapanuje wtedy, gdy ceny w sklepach spadną o 100%... Wyprzedaże dotyczą nie tylko letniej odzieży czy obuwia, ale także artykułów plażowych, przeważnie tzw. chińszczyzny, w tym i okularów przeciwsłonecznych, przez niektórych nazywanych – nie wiadomo dlaczego – słonecznymi. O ile jednak wyprodukowane w Chinach buty mogą się rozlecieć po kilku dniach użytkowania, nie szkodząc ich właścicielowi, to tyle pochodzące z Państwa Środka okulary przeciwsłoneczne mogą trwale uszkodzić wzrok.

Chociaż z roku na rok coraz więcej krajów wprowadza zaostrzone przepisy dotyczące produkcji wyrobów w opakowaniach aerozolowych, chociaż w coraz popularniejszej klimatyzacji samochodowej jako czynnika chłodzącego używa się bezpiecznego środka, to przecież tzw. dziura ozonowa nadal zagraża Ziemi. Zaś owa dziura to wzrost promieniowania ultrafioletowego (UV). Chociaż o roku skóry spowodowanym nadmiernym promieniowaniem UV wiedzą prawie wszyscy, to znacznie mniejsza liczba ludzi zdaje sobie sprawę, że owo promieniowanie stanowi również zagrożenie dla wzroku człowieka.

Trzeba jednak pamiętać, że ochronę przed promieniami UV daje jedynie szkło, a nie przyciemnione płatki plastiku owo szkło imitujące. Plastik, choćby najbardziej zaciemniony, praktycznie wcale nie pochłania niebezpiecznego promieniowania UV, choć chroni przed oślnieniem. Dlatego każdy kierowca, który zamierza kupić okulary przeciwsłoneczne, winien kierować się do renomowanych firm optycznych, a nie rozglądać się po ulicznych stoiskach z modnymi wprawdzie okularami, lecz tanimi głównie dlatego, że zamiast szkła zastosowano w nich plastik i wyprodukowano je gdzieś na Dalekim Wschodzie. Polecane przez doświadczonych optyków okulary przeciwsłoneczne są w stanie niemal w całości pochłoniąć szkodliwe promieniowanie UV. Wszystko jest tylko kwestią ceny, bo współczesne technologie optyczne mają prawie nieograniczone możliwości. Niektórzy kierowcy pytają u optyków o okulary fotochromowe, czyli zmieniające zaciemnienie szkła w zależności od intensywności światła. Ma to szczególne znaczenie podczas podróży w cieniu po zadrzewionych drogach w słoneczne dni, kiedy nagle wjeżdżamy w cień rzucany przez gałęzie. Wówczas szkła ulegają rozjaśnieniu i kierowca lepiej widzi w cieniu. Choć pamiętać należy, iż owo rozjaśnienie szkła następuje z pewnym opóźnieniem, co przy nadmiernej prędkości na wąskiej, okolonej drzewami drodze prowadzić może do powstania sytuacji niebezpiecznych.

Nie bez kozery o okularach przeciwsłonecznych piszę właśnie teraz, na początku jesieni. Słońce rano i wieczorem jest nisko na horyzoncie oślniewając kierowców. I dlatego, jeżeli ktoś ma kupić okulary przeciwsłoneczne, to niech uczyni to właśnie teraz, bo optycy przejmują od firm odzieżowych zwyczaj i obniżają ceny „artykułów sezonowych”. Całe życie nie używałem okularów przeciwsłonecznych i na starość nabawiłem się zmnienia soczewek w obu oczach, czyli schorzenia zwanego zaćmą, utrudniającego prowadzenie samochodu. Na szczęście po dwóch operacjach w oczach mam już sztuczne soczewki, czytam bez okularów korekcyjnych nie tylko druk gazetowy, ale także „inskrpcje” umieszczone na różnych opakowaniach.

Ile par okularów przeciwsłonecznych powinien mieć kierowca? Co najmniej dwie. Jedną, która zawsze znajduje się będzie w samochodzie pod ręką (wiele modeli współczesnych aut ma specjalne schowki na okulary przeciwsłoneczne), i której nigdy nie będziemy wynosić z pojazdu i drugą zakładaną po opuszczeniu auta. Nigdy nie jesteśmy pewni, kiedy okulary przeciwsłoneczne będą nam potrzebne, zatem przyjąć należy zasadę, że mamy niezbitą pewność, iż zawsze znajdują się one w samochodzie.

WOJCIECH MACHNICKI



## TVP1

5.00 Telezakupy 5.35 Elif 2 (320) – serial Turcja (2014) 6.30 Wieczna miłość (13) – serial obyczajowy Turcja (2015) 7.25 Jaka to melodia? 7.55 Agropogoda – magazyn 8.00 Wiadomości 8.10 Pogoda poranna 8.15 Kwadrans polityczny 8.30 Alarm! – magazyn 8.55 Ranczo 4 (41): Szorsty emocjonalne – serial obyczajowy TVP 9.55 Komisarz Alex 9 (106): W pogoni za wiecznym życiem – serial kryminalny TVP 10.50 Jeden z dziesięciu (7/107) – teleturniej 11.30 Korona królów – telenowela historyczna TVP 12.00 Wiadomości 12.15 Agrobiznes 12.35 Agropogoda – magazyn 12.40 Rok w ogrodzie extra – magazyn 12.50 Natura w Jedynce: Dzika farma – film dokumentalny Francja (2016) 14.00 Elif 2 (321) – serial Turcja (2014) 15.00 Wiadomości 15.10 Pogoda 15.15 Alarm! – magazyn 16.00 Wieczna miłość (14) – serial obyczajowy Turcja (2015) 17.00 Teleexpress 17.15 Kalendarium Powstania Warszawskiego – felieton 17.18 Pogoda 17.30 Jaka to melodia? 18.00 Klan (3330) – telenowela TVP 18.30 Korona królów – telenowela historyczna TVP 18.55 Jeden z dziesięciu (8/107) – teleturniej 19.25 Sport – zapowiedź 19.30 Wiadomości 20.05 Pogoda 20.10 Alarm! – magazyn 20.25 Sport 20.30 Leśniczówka (33) 21.00 Wielki test 22.25 Film dokumentalny 23.30 Bez tożsamości (7) – serial Hiszpania (2016) (dozwolone od lat 16) 0.20 wojko-polskie.pl (27 – reportaż 0.45 Wielka ucieczka – film przygodowo-historyczny USA (1963) 3.45 Film dokumentalny 4.45 Zakończenie dnia

## TVP2

5.25 Koło fortuny (200) – teleturniej 6.00 M jak miłość (1380) – serial TVP 6.55 Pozyteczni.pl – magazyn 7.20 Na sygnale (111): Rozstania i powroty – serial fabularny TVP 7.55 Pytanie na śniadanie 11.00 Panorama 11.05 Pogoda flesz 11.10 Pytanie na śniadanie extra (160) 11.25 Rodzinka.pl (239): Jedziemy na Antypody – serial komediowy TVP 11.55 Barwy szczęścia (1896) – serial obyczajowy TVP 12.30 Koło fortuny (201) – teleturniej 13.15 Cena miłości (35) – serial Turcja (2011) 14.10 Postaw na milion (146) – teleturniej 15.05 Dla niesłyszących: M jak miłość (1380) – serial TVP 16.00 Koło fortuny (269) – teleturniej 16.35 Familiada (2468) – teleturniej 17.10 Łzy Cennet – serial obyczajowy 18.00 Panorama 18.25 Pogoda 18.30 Sport Telegram 18.35 Rodzinka.pl 7 (157): Jajo i kura – serial komediowy TVP 19.05 Wszystko przed nami (42) – telenowela TVP 19.35 Barwy szczęścia (1896) – serial obyczajowy TVP 20.10 Barwy szczęścia (1897) 20.40 Kulisy serialu „Na dobre i na złe” i „Na sygnale” 20.55 Na dobre i na złe (711): Jesteśmy rodziną – serial TVP 21.55 Na sygnale (197): Próba sił – serial fabularny TVP 22.35 Kino relaks: Sydney i siedmiu nieudaczników – film fabularny USA (2008) 0.30 O mnie się nie martw 8 (13/13) – serial komediowy TVP 1.30 Świat bez tajemnic: Pomóc dzieciom – film dokumentalny Wielka Brytania (2014) 2.30 Cyber-seniorzy – film dokumentalny Kanada (2014) 3.35 Codzienna 2 m. 3 (3) – serial komediowy TVP 4.10 Codzienna 2 m. 3 (4) 4.35 Zakończenie dnia

## TV POLONIA

6.10 Czas honoru (30): Zdrój 7.00 Program ekumeniczny 7.25 Baw się słowami 4 7.55 Pytanie na śniadanie 11.00 Polonia 24 11.25 Rozmowa Polonii 11.40 Halo Polonia 12.25 Krótka historia (486) 12.35 Wiadomości 12.50 Kierunek Zachód (14) 13.10 Barwy szczęścia (1836) 13.45 O mnie się nie martw 8 (2/13) 14.40 Mumia Lenina,

obiekt specjalny w sercu Rosji 15.45 Wiadomości 15.55 Rezydencja (46) 16.25 Astronarium (64): Mars 16.55 Baw się słowami 4 17.20 Krótka historia (487) 17.30 Teleexpress 17.55 Studio Raban 18.25 100 lat Niepodległości 18.55 Barwy szczęścia (1836) 19.25 Wilnoteka 19.45 Dobranocka: Bajki zza okna: Historia prawie nie z tej ziemi 20.00 Wiadomości 20.30 Pogoda 20.35 Sport 20.45 Za marzenia (2) 21.35 Kalendarium Powstania Warszawskiego 21.45 Polonia 24 22.05 Rozmowa Polonii 22.20 Halo Polonia 23.10 Mumia Lenina, obiekt specjalny w sercu Rosji 0.15 Rezydencja (46) 0.45 Wiadomości 19.30 (w tłumaczeniu na język angielski) 1.20 Baw się słowami 4 1.45 Powtórki programów

TELEWIZJA  
KRAKÓW

6.00 Telezakupy 6.30 I kocham to miasto 7.00 Telezakupy 7.31 Kronika dnia 7.45 Pogoda 7.55 Gość dnia 8.05 Jedź bezpiecznie (712) 8.15 Magazyn medyczny 8.30 Kronika dnia 8.45 Muzealne opowieści (121) 8.48 Gość dnia 9.05 Głos regionów 10.00 Antenowe remanenty 10.15 Wypad w plener 10.25 Pogoda 10.30 Dla niesłyszących: Co niesie dzień 10.45 Rączka gotuje 11.15 Teraz Ryby (22) 11.25 Pojazdy powstańczej Warszawy (1) 12.31 Kronika dnia 12.45 Muzealne opowieści (121) 12.48 Gość dnia 13.00 Sekrety mniichów: Kłopotliwy charakter 13.15 Dla niesłyszących: Co niesie dzień 13.35 Agrobiznes 13.55 Agropogoda 14.00 Telezakupy 14.30 Kronika dnia 14.48 Gość dnia 15.05 I kocham to miasto 15.35 Ukryte skarby: Słoń leśny i gorące wody z głębin ziemi 16.00 Dla niesłyszących: Telekurier 16.25 Pogoda 16.30 Kryminalna siódemka 16.45 Dziennik regionów 17.00 Ktokolwiek widział, ktokolwiek wie 17.31 Kronika – zapowiedź 17.37 Pogoda 17.40 Muzealne opowieści (121) 17.42 Łąki i murawy 17.55 Magazyn Aktywni 60+ (15) 18.05 Cracovia Sacra 2018 (2) 18.15 Karnet #NastawSieNaKulture 18.25 Pogoda 18.30 Kronika – program informacyjny 18.51 Pogoda 18.55 Tematy dnia – rozmowa 19.06 Niecodziennik 19.20 Jedź bezpiecznie (712) – magazyn 19.30 Kwartet – magazyn regionów Czwórki Wyszehradzkiej 19.53 Pogoda 20.00 Ukryte skarby: Słoń leśny i gorące wody z głębin ziemi – cykl reportaży 20.30 Ktokolwiek widział, ktokolwiek wie – magazyn 21.03 Kronika – program informacyjny 21.16 Pogoda 21.19 Gorący temat 21.35 I kocham to miasto – felieton 22.00 Dla niesłyszących: Dziennik Regionów 22.20 Echa dnia 22.40 Pogoda 22.45 Alarm! 23.00 Kryminalna siódemka – magazyn 23.20 Dla niesłyszących: Telekurier 23.50 Pojazdy powstańczej Warszawy (1) – film dokumentalny 0.55 Ktokolwiek widział, ktokolwiek wie 1.35 Głos regionów



## POLSAT

6.00 Nowy dzień z Polsat News 9.00 Małanowski i partnerzy (630, 631) – serial fabularno-dokumentalny 10.00 Dzień, który zmienił moje życie – serial paradokumentalny 11.00 Dlaczego ja? – serial paradokumentalny 12.00 Gliniarze – serial paradokumentalny 13.00 Trudne sprawy – serial paradokumentalny 14.00 Pierwsza miłość – serial obyczajowy 14.45 Dlaczego ja? – serial paradokumentalny 15.50 Wydarzenia, sport 16.15 Interwencja – magazyn reporterów 16.30 Na ratunek 112 – serial paradokumentalny 17.00 Gliniarze – serial paradokumentalny 18.00 Pierwsza miłość – serial obyczajowy 18.50 Wydarzenia, sport 19.30 Świat według Kiepskich (23, 530) – serial komediowy Polska 20.30 Śpiewajmy razem. All Together now – program muzyczny 22.05 New York Taxi – komedia sensacyjna USA/Francja (2004) 0.10 Cold Creek Manor – thriller USA/Kanada/Wielka Brytania (2003) 2.50 Tajemnice losu

## TVN 7



6.50 Kuchenne rewolucje – program rozrywkowy Polska 7.50 Doradca smaku – magazyn kulinarny 8.00 Dzień Dobry TVN 11.00 Ukryta prawda – serial paradokumentalny Polska 12.00 Szpital – serial paradokumentalny Polska 13.00 Szkoła – serial paradokumentalny Polska 14.00 19+ – serial paradokumentalny Polska 14.30 Kuchenne rewolucje – program rozrywkowy Polska 15.30 Szkoła – serial paradokumentalny Polska 16.30 19+ – serial paradokumentalny 17.00 Szpital – serial paradokumentalny Polska 18.00 Ukryta prawda – serial paradokumentalny 19.00 TVN Fakty, sport, pogoda 19.35 Sport, pogoda 19.50 Uwaga! – magazyn reporterów 20.10 Doradca smaku – magazyn kulinarny 20.15 Na Wspólnej – serial obyczajowy 20.55 Milionerzy – teleturniej 21.30 Ameryka Express – reality show 23.05 Disco polo – komedia muzyczna Polska (2015) 1.20 Mroczne zagadki Los Angeles 3 – serial kryminalny 2.20 Uwaga! 2.45 Moc magii

## TV 4

7.05 Turbo Fast (21, 22) – serial animowany 8.00 Nasz nowy dom – reality show 9.00 Septagon – serial kryminalny 10.00 Czysta chata – magazyn poradnikowy 11.00 Transakcja za milion dolarów – Nowy Jork – serial dokumentalny 12.00 Detektywi w akcji (129, 130) – serial fabularny 14.00 STOP Drogówka – magazyn policyjny 14.55 Policjantki i policjanci – serial obyczajowy 15.55 Maria z przedmieścia – telenowela 16.55 Światło twoich oczu – telenowela 18.00 Septagon – serial kryminalny 19.00 Policjantki i policjanci – serial obyczajowy 20.00 Sprawiedliwi – Wydział Kryminalny Wydział Kryminalny – serial kryminalny 21.00 Zakładnik z Wall Street – film kryminalny USA (2016) 23.05 Resident Evil: Zaświaty – horror Niemcy/Francja/Wielka Brytania (2010) 1.10 Tuż przed tragedią – serial dokumentalny 2.20 Interwencja 3.00 Disco Polo Life



## PULS

6.00 Kontrakt na miłość 2 – telenowela 7.00 Dziesięć przykazań – serial kostiumowy 9.00 Lombard. Życie pod zastaw 3 – serial obyczajowy 9.00 Gliniarz i prokurator 3 – serial kryminalny 10.00 Nash Bridges 2 – serial sensacyjny 11.00 Kobra – oddział specjalny (13, 14) – serial sensacyjny 13.00 Lombard. Życie pod zastaw 2 – serial obyczajowy 14.00 Zbuntowany anioł (53, 54) – telenowela 15.55 Kobra – oddział specjalny (13, 14) – serial sensacyjny 18.00 Lombard. Życie pod zastaw 3 (103, 104) – serial obyczajowy 20.00 Inferno: Piekielna walka – film sensacyjny USA (1999) 21.55 Maksimum ryzyka – film sensacyjny USA (1996) 0.00 Wikingowie 4 – serial historyczny

OCIEPLAMY DOM,  
ALE CZYM?

Podjęliśmy uchwałę o ociepleniu ścian budynku i stropodachu, ale nie udało nam się porozumieć co do materiałów, z których te naprawy będą wykonywane. Powołaliśmy więc komisję, która ma się rozemnieć i przedstawić swoje propozycje. Jestem członkiem tej komisji i zwracam się do redakcji z prośbą o opublikowanie podstawowych informacji na ten temat.

★★★

Materiał termoizolacyjny powinien charakteryzować się niskim współczynnikiem przenikania ciepła i małą gęstością właściwą, tak aby zapewnić odpowiednią izolację przy stosunkowo jak najmniejszej grubości warstwy. Najpopularniejsze materiały stosowane w systemach ociepleniowych to styropian, wełna mineralna oraz pianka poliuretanowa. Styropian jest materiałem łatwym w obróbce, stosunkowo odpornym na wilgoć, lekkim i tanim. Występuje w postaci płyt różniących się gęstością: im większa gęstość, tym większa wytrzymałość i izolacyjność cieplna elementu. Wełna mineralna jest cięższa i droższa od styropianu ale jest niepalna, paroprzepuszczalna i izolacyjna akustycznie. Produkowana jest w formie twardych lub sprężystych płyt o różnej gęstości, mat, luźnych włókien, granulatu oraz kształtek. Ocieplenie stropodachu jest bardzo słuszną decyzją. Zgodnie z prawami fizyki ciepłe powietrze przemieszcza się do góry. Dlatego zatem dla mieszkańców z ostatniej kondygnacji, u których powinno być najcieplej, stosuje się przeciwniki zmniejszające ich należność za ciepło w skrajnych przypadkach nawet o 20 proc., co dopiero wówczas pozwala płacić wszystkim porównywalne kwoty. Albowiem pomimo tego, że cały budynek od samego dołu grzeje ostatnią kondygnację, to ilość ciepła uciekająca przez niedocieplony stropodach jest tak duża, że tylko dodatkowe grzejniki są w stanie wyrównać temperaturę. Prostszy sposobem jest docieplenie stropodachów, zwłaszcza wentylowanych. Dodatkowo w trakcie wykonywania docieplenia można wykryć i usunąć usterki poszycia dachowego, a więc zlikwidować przecieki. O doborze materiału decydują takie czynniki jak wielkość środków finansowych przeznaczonych na ten cel, stopień zawilgocenia międzystropia czy problem z odchodami ptaków. Najczęściej stosowanymi materiałami izolacyjnymi są granulaty celulozy bądź wełny mineralnej. Granulat celulozy wiąże wilgoć i nie traci przy tym swoich właściwości izolacyjnych, co jest ważne w przypadku miejscowych przecieków przez dach. Kapilarna budowa cząsteczek powoduje, że woda, która dostaje się do materiału, natychmiast jest odparowywana. Ponadto celuloza stanowi doskonałe zabezpieczenie przed ogniem: jest materiałem trudnopalnym, bezpiecznym, nie wywołującym zjawisk alergicznych, chroni przed letnimi upałami, osusza i mineralizuje, co jest ważne w przypadku ptasich odchodów.

(sp)



## Kraków



NOWOHUCIANIE  
NA GREEN VELO

wstęp wolny

10.09.2018 / 19.00

Slajdowisko Gosi i Zosi Karnasiewicz, Michała Jelenia, Wojtka Pajora, Adama Okuńskiego i Elżbiety Wicińskiej w ramach cyklu Nowa Huta na końcu świata

www.okn.edu.pl

Ośrodek Kultury im. C. K. Norwida, os. Górali 5

ORGANIZATORZY



PATRONI MEDIAJNI





# TVP1

5.00 Telezakupy 5.35 Elif 2 (321)  
6.30 Wieczna miłość (14) 7.25 Jaka to melodia? 7.55 Agropogoda – magazyn 8.00 Wiadomości 8.10 Pogoda poranna 8.15 Kwadrans polityczny 8.30 Alarm! – magazyn 8.55 Ranczo 4 (42): Śluby i rozstania – serial obyczajowy TVP 9.55 Komisarz Alex 9 (107): Wiadomość od mordercy – serial kryminalny TVP 10.50 Jeden z dziesięciu (8/107) – teleturniej 11.30 Korona królów – telenowela historyczna TVP 12.00 Wiadomości 12.15 Agrobiznes 12.35 Agropogoda – magazyn 12.40 Magazyn rolniczy 12.55 Natura w Jedynce: Afryka Południowa: Poszukiwanie wody – serial dokumentalny Francja (2017) 14.00 Elif 2 (322) – serial Turcja (2014) 15.00 Wiadomości 15.10 Pogoda 15.15 Alarm! – magazyn 15.35 Leśniczówka (33) 16.05 Wieczna miłość (15) – serial obyczajowy Turcja (2015) 17.00 Teleexpress 17.15 Kalendarium Powstania Warszawskiego – felieton 17.18 Pogoda 17.30 Jaka to melodia? 18.00 Klan (3331) – telenowela historyczna TVP 18.30 Korona królów – telenowela historyczna TVP 18.55 Jeden z dziesięciu (9/107) – teleturniej 19.25 Sport – zapowiedź 19.30 Wiadomości 20.05 Pogoda 20.10 Alarm! – magazyn 20.25 Sport 20.35 Ojciec Mateusz 20 (253): Ufo – serial kryminalny TVP 21.30 Sprawa dla reportera 22.30 Magazyn śledczy Anity Gargas (81) – magazyn 22.55 Magazyn kryminalny 997 – magazyn (dozwolone od lat 16) 23.50 Ocaleni – reality show (dozwolone od lat 16) 0.55 Bez tożsamości (7) – serial Hiszpania (2016) (dozwolone od lat 16) 1.50 Sprawa dla reportera 2.50 Magazyn śledczy Anity Gargas (81) – magazyn 3.25 Klara i Angelika – film TVP 4.20 Notacje 4.35 Zakończenie dnia

# TVP2

5.15 Koło fortuny (202) 5.55 Na dobre i na złe (711): Jesteśmy rodziną 6.50 Podróże z historią 3 (27): Jedyne takie miasto 7.20 Na sygnale (112): Kłątwa hrabiny von Hohenstauf – serial produkcji TVP 7.55 Pytanie na śniadanie 11.00 Panorama 11.05 Pogoda flesz 11.10 Pytanie na śniadanie extra (161) 11.25 Rodzinka.pl (1): Ferie w domu – serial komediowy TVP 11.55 Barwy szczęścia (1897) 12.30 Koło fortuny (203) – teleturniej 13.15 Cena miłości (36) – serial Turcja (2011) 14.10 Postaw na milion (147) – teleturniej 15.05 Na dobre i na złe (711): Jesteśmy rodziną – serial TVP 16.00 Koło fortuny (270) – teleturniej 16.35 Familiada (2469) – teleturniej 17.10 Łzy Cennet – serial obyczajowy 18.00 Panorama 18.25 Pogoda 18.30 Sport Telegram 18.35 Rodzinka.pl 7 (158): Nowe życie – serial komediowy TVP 19.05 Wszystko przed nami (43) – telenowela TVP 19.35 Barwy szczęścia (1897) – serial obyczajowy TVP 20.10 Barwy szczęścia (1898) 20.45 Bake Off Junior (2) 21.45 Starsza pani musi zniknąć – komedia USA (2003); reż.: Danny de Vito; wyk.: Drew Barrymore, Ben Stiller, Eileen Essell 23.20 Na sygnale (197): Próba sił – serial fabularny TVP 23.50 Sydney i siedmiu nieudaczników – film fabularny USA (2008); reż.: Joe Nussbaum; wyk.: Amanda Bynes, Matt Long, Sara Paxton 1.45 Grupa specjalna „Kryzys” (2/10) – serial Japonia (2017) 2.45 Film fabularny 4.25 Art Noc: Mocny skład – Europejski Stadion Kultury Rzeszów 2017 (1) – koncert 5.15 Zakończenie dnia

# TV POLONIA

6.05 Czas honoru (31): Transport do Auschwitz 7.00 Las bliżej nas (2) 7.30 Zwierzaki Czytaki (29): Dramatyczna sytuacja alergiczna 7.45 Podwodne ABC (9): Towarzystwo w ławicy... i samotnicy 7.55 Pytanie na śniadanie 11.00 Polonia 24 11.25 Rozmowa Polonii 11.40 Halo Polonia – magazyn 12.25 Krótka historia (487) 12.35 Wiadomości 12.50 Wilnoteka 13.10 Barwy szczęścia (1837) 13.45 M jak miłość (1372) 14.40 Za marzenia (2) 15.30 Pod Tatrami 15.45 Wiadomości 15.55 Rezydencja (47) 16.25 Jak to działa (161) 16.55 Zwierzaki Czytaki (29): Dramatyczna sytuacja alergiczna – magazyn 17.10 Podwodne ABC (9): Towarzystwo w ławicy... i samotnicy 17.20 Krótka historia (488) 17.30 Teleexpress 17.55 Podróże z historią 5 (45): Kruchy skarb 18.25 Racja stanu (120) 18.55 Barwy szczęścia (1837) 19.25 Wschód 19.45 Dobranocka: Pomysłowy wnuczek: Pracowity wiatr (3) 20.00 Wiadomości 20.30 Pogoda 20.35 Sport 20.45 Komisarz Alex 10 (130): Trzeci człowiek 21.35 Kalendarium Powstania Warszawskiego 21.45 Polonia 24 22.05 Rozmowa Polonii 22.20 Halo Polonia 23.10 Mazowsze spadło mi z nieba 23.40 Magazyn śledczy Anity Gargas 0.15 Rezydencja (47) 0.45 Wiadomości 19.30 (w tłumaczeniu na język angielski) 1.20 Powtórki programów

6.00 Telezakupy 6.30 Dla niesłyszących: Spotkania w świecie ciszy 7.00 Telezakupy 7.31 Kronika dnia 7.45 Pogoda 7.48 Gość dnia 7.58 Więcej kultury 8.15 Karnet #NastawSieNaKulture 8.30 Kronika dnia 8.45 Muzealne opowieści (105) 8.47 Gość dnia 9.05 Piosenka dla Ciebie 10.15 Jedź bezpiecznie 10.25 Pogoda 10.30 Dla niesłyszących: Co niesie dzień 10.45 Zrób to ze smakiem 11.15 Antenowe remanty 11.25 Szwajcarski Park Narodowy 12.31 Kronika dnia 12.45 Muzyczne opowieści (105) 12.48 Gość dnia 13.00 Reportaż 13.15 Dla niesłyszących: Co niesie dzień 13.35 Agrobiznes 13.55 Agropogoda 14.00 Telezakupy 14.30 Kronika dnia 14.48 Gość dnia 15.05 Dla niesłyszących: Spotkania w świecie ciszy 15.35 wojsko-polskie.pl (27) 16.00 Dla niesłyszących: Telekurier OPP 16.25 Pogoda 16.30 Kryminalna siódemka 16.45 Dziennik regionów 17.00 Astronarium (33): Życie we Wszechświecie 17.31 Kronika – zapowiedź 17.37 Pogoda 17.39 Muzealne opowieści (105) 17.42 Wawel w nowej Polsce: Ogrody królewskie 17.53 Turystyczna jazda 18.00 Speed 2 18.07 Pod Tatrami 18.17 Łąki i murawy 18.26 Pogoda 18.30 Kronika 18.52 Pogoda 18.55 Tematy dnia 19.08 Karnet #NastawSieNaKulture 19.19 Parafia z sercem 19.45 Niepodległa nieodległa 19.56 Pogoda 20.00 wojsko-polskie.pl (27) 20.30 Astronarium (33): Życie we Wszechświecie 21.03 Kronika 21.17 Pogoda 21.19 Gorący temat 21.35 Dla niesłyszących: Spotkania w świecie ciszy 22.00 Dla niesłyszących: Dziennik Regionów 22.20 Echa dnia 22.40 Pogoda 22.45 Alarm! 23.00 Kryminalna siódemka 23.20 Dla niesłyszących: Telekurier OPP 23.50 Szwajcarski Park Narodowy 0.55 Astronarium (33): Życie we Wszechświecie 1.35 Piosenka dla Ciebie – koncert życzeń

# TELEWIZJA KRAKÓW

6.15 Sąd rodzinny – serial fabularno-dokumentalny Polska 7.10 Sąd rodzinny – serial fabularno-dokumentalny 8.10 Dr House 6 – serial obyczajowy USA 9.10 Kryminalni – serial kryminalny 10.15 Mango 11.55 Ukryta prawda – serial paradokumentalny Polska 12.55 Sąd rodzinny – serial fabularno-dokumentalny Polska 13.55 Sędzia Anna Maria Wesołowska – serial fabularno-dokumentalny Polska 14.55 Sąd rodzinny – serial paradokumentalny Polska 15.55 Zagubieni – serial przygodowy 16.50 Kryminalni – serial kryminalny 17.55 Dr House 6 – serial obyczajowy USA 19.00 Ukryta prawda – serial paradokumentalny Polska 20.00 Niania i wielki bum – film familijny Wielka Brytania/Francja/USA (2010) 22.15 Lucifer – serial kryminalny USA 23.15 Strzelec 2 (1) – serial sensacyjny USA 0.15 Kick-Ass 2 – film sensacyjny USA/Wielka Brytania (2013) 2.30 Moc magii

# POLSAT

6.00 Nowy dzień z Polsat News 9.00 Malanowski i partnerzy (632, 633) – serial fabularno-dokumentalny 10.00 Dzień, który zmienił moje życie – serial paradokumentalny 11.00 Dlaczego ja? – serial paradokumentalny 12.00 Gliniarze – serial paradokumentalny 13.00 Trudne sprawy – serial paradokumentalny 14.00 Pierwsza miłość – serial obyczajowy 14.45 Dlaczego ja? – serial paradokumentalny 15.50 Wydarzenia, sport 16.15 Interwencja – magazyn reporterów 16.30 Na ratunek 112 – serial paradokumentalny 17.00 Gliniarze – serial paradokumentalny 18.00 Pierwsza miłość – serial obyczajowy 18.50 Wydarzenia, sport 19.30 Świat według Kiepskich – serial komediowy Polska 20.05 Nasz nowy dom – reality

show 21.10 Przyjaciółki – serial obyczajowy 22.10 Cold Creek Manor – thriller USA/Kanada/Wielka Brytania (2003) 0.50 Chirurdzy (105, 106) – serial obyczajowy 2.45 Tajemnice losu

# tvn

7.50 Doradca smaku – magazyn kulinarny 8.00 Dzień Dobry TVN 11.00 Ukryta prawda – serial paradokumentalny Polska 12.00 Szpital – serial paradokumentalny Polska 13.00 Szkoła – serial paradokumentalny Polska 14.00 19+ – serial para dokumentalny 14.30 Kuchenne rewolucje – program rozrywkowy Polska 15.30 Szkoła – serial paradokumentalny Polska 16.30 19+ – serial para dokumentalny 17.00 Szpital – serial paradokumentalny Polska 18.00 Ukryta prawda – serial paradokumentalny 19.00 TVN Fakty, sport, pogoda 19.50 Uwaga! 20.10 Doradca smaku 20.15 Na Wspólnej – serial obyczajowy 20.55 Milionerzy – teleturniej 21.30 Kuchenne rewolucje – program rozrywkowy 22.30 Zmierzch – film fantasy USA (2008) 1.00 Pułapka (1) – serial kryminalny Polska (2018) 2.00 Kuba Wojewódzki – talk-show 3.05 Uwaga! 3.30 Moc magii

# TVN 7

8.00 Nasz nowy dom – reality show 9.00 Septagon – serial kryminalny 10.00 Czysta chata – magazyn poradnikowy 11.00 Transakcja za milion dolarów – Nowy Jork – serial dokumentalny 12.00 Detektywi w akcji (131, 132) – serial fabularny 14.00 STOP Drogówka – magazyn policyjny 15.00 Policjantki i policjanci – serial obyczajowy 16.00 Maria z przedmieścia – telenowela 16.55 Światło twoich oczu – telenowela 18.00 Septagon – serial kryminalny 19.00 Policjantki i policjanci – serial obyczajowy 20.00 Sprawiedliwi – Wydział Kryminalny Wydział Kryminalny – serial kryminalny 21.00 Łzy słońca – dramat wojenny USA (2003) 23.40 Kill Bill cz. 2 – film sensacyjny USA (2004) 2.25 Interwencja 2.45 Graffiti 3.00 Disco Polo Life

# TV 4

8.00 Nasz nowy dom – reality show 9.00 Septagon – serial kryminalny 10.00 Czysta chata – magazyn poradnikowy 11.00 Transakcja za milion dolarów – Nowy Jork – serial dokumentalny 12.00 Detektywi w akcji (131, 132) – serial fabularny 14.00 STOP Drogówka – magazyn policyjny 15.00 Policjantki i policjanci – serial obyczajowy 16.00 Maria z przedmieścia – telenowela 16.55 Światło twoich oczu – telenowela 18.00 Septagon – serial kryminalny 19.00 Policjantki i policjanci – serial obyczajowy 20.00 Sprawiedliwi – Wydział Kryminalny Wydział Kryminalny – serial kryminalny 21.00 Łzy słońca – dramat wojenny USA (2003) 23.40 Kill Bill cz. 2 – film sensacyjny USA (2004) 2.25 Interwencja 2.45 Graffiti 3.00 Disco Polo Life

# PULS

6.00 Kontrakt na miłość 2 – telenowela 7.00 Dziesięć przykazań – serial kostiumowy 8.00 Lombard. Życie pod zastaw 3 – serial obyczajowy 9.00 Gliniarz i prokurator 3 – serial kryminalny 10.00 Nash Bridges 2 – serial sensacyjny 11.00 Kobra – oddział specjalny (13, 14) – serial sensacyjny 13.00 Lombard. Życie pod zastaw 2 – serial obyczajowy 14.00 Zbuntowany anioł (55, 56) – telenowela 15.55 Kobra – oddział specjalny (1, 2) – serial sensacyjny 18.00 Lombard. Życie pod zastaw 3 (104, 105) – serial obyczajowy 20.00 Wściekle szybcy – komedia USA (2015) 22.00 Agenci bardzo specjalni – komedia kryminalna USA (2004) 0.15 Ciało – komedia Polska (2003) 2.15 Zobacz to!

Korowód Nowohucki: Niepodległa. Nowa Huta (8)

# FRANCISZEK DĄBROWSKI (1904-1962)

Pseudonim „Kuba”. Komandor porucznik Marynarki Wojennej, we wrześniu 1939 r. obrońca Wojskowej Składnicy Tranzytowej na Westerplatte, gdzie faktycznie dowodził w zastępstwie komendanta mjr. Henryka Sucharskiego, pracował w Transbudzie Nowa Huta jako portier. Mieszkaniec Krakowa, urodził się w Budapeszcie. Był synem generała Romualda Dąbrowskiego i Elżbiety (Elizbeth) z Broulików. Karierę wojskową rozpoczął w 1918 r. w Szkole Podchorążych w Krakowie. Do 1923 r. był słuchaczem Szkoły Podchorążych Piechoty w Warszawie, którą skończył w stopniu podporucznika. W latach 20. i 30. XX w. służył w różnych miejscach Polski. W 1937 r. został przeniesiony do Gdańska na stanowisko zastępcy komendanta mjr. Henryka Sucharskiego – dowódcy Oddziału Wartowniczego Wojskowej Składnicy Tranzytowej na Westerplatte. Po heroicznej obronie i poddaniu się placówki 7 września 1939 r. trafił do niemieckiej niewoli. Lata okupacji spędził w oflagach (obozach internowania dla oficerów) na terenie Prus Wschodnich oraz Austrii. W jednym z oflagów w Woldenbergu mógł zetknąć się z Tadeuszem Ptaszyckim – późniejszym projektantem miasta Nowa Huta. W obozach jenieckich zapadł na gruźlicę. W 1945 r., po wyzwoleniu, wrócił do armii, został awansowany na majora (komandor podporucznik). Został szefem sztabu Samodzielonego Batalionu Morskiego, przemianowanego wkrótce na Kadre Marynarki Wojennej. Mimo braku aktywnego zaangażowania politycznego (choć był członkiem PPR) i negatywnego stosunku do komunistów otrzymał awans na stopień komandora porucznika. Na wybrzeżu pełnił jeszcze kilka funkcji dowódczych, z których został zwolniony w 1950 r. Władze usunęły go z Marynarki Wojennej, uznając za inwalidę wojennego, jego przeszłość w przedwojennym wojsku polskim posłużyła do usunięcia go z PZPR (powstałej w 1948 r. w wyniku połączenia PPR z PPS). Wraz z rodziną wrócił do rodzinnego Krakowa (mieszkał przy ul. Fryderyka Chopina na Krowodrzy), gdzie podupadał na zdrowiu, miał się różnych zajęć nie licujących z honorem oficera i specjalistycznym wykształceniem. Pracował też w Hucie im. Lenina – legenda mówi, że miał być kioskarkiem przed bramą główną do kombinatu. W czasach stalinowskich był przesładowany, usuwany z pracy, poddany ostracyzmowi. Po 1956 r. został zrehabilitowany. Pisał wspomnienia, zajął się przywracaniem pamięci o obronie Westerplatte – przyczynił się do powstania Związku Obrońców Westerplatte. Zmarł na gruźlicę w szpitalu w Krakowie. Został pochowany na Cmentarzu Rakowickim. Przy ul. Ujastek ma swój pomnik ufundowany przez współpracowników z Transbudu w 1981 r.



©Ośrodek Kultury im. C.K. Norwida  
©Paweł Jagło (tekst)  
©Róża Kolecka, Anna Gotfryd-Kolecka (rysunek)  
Licencja Creative Commons Uznanie autorstwa – Użycie niekomercyjne – Bez utworów zależnych 3.0 Polska  
Tekst i rysunek powstały w ramach projektu „Niepodległa. Nowa Huta”. Projekt współfinansowany ze środków Miasta Krakowa. Wydarzenie w ramach kampanii „Wyzwolona 1918” – Krakowskie Obchody 100-lecia Odzyskania przez Polskę Niepodległości. Projekt realizowany w ramach obchodów stulecia odzyskania niepodległości. Wydarzenie zostało objęte patronatem Europejskiego Roku Dziedzictwa Kulturowego 2018.

# CENTRUM AKTYWNOŚCI SENIORA

Centrum Aktywności Seniorów w ramach inicjatywy „Seniorzy nauczycielami życia” zaprasza na os. Górali 23 do budynku Muzeum Czynu Zbrojnego „Pod czołgiem” codziennie od poniedziałku do piątku w godz. 9.00–14.00. Zapraszamy osoby, które ukończyły 60 lat na ciekawe zajęcia oraz na wspólne spotkania w kawiarni CAS (kawa, herbata, drobne przekąski – gratis), Internet, prasa, książki itp. Do wyboru m.in. zajęcia: z obsługi urządzeń związanych z nowymi technologiami; komputer, Internet, zajęcia z języka angielskiego, zajęcia muzyczne i ruchowe w tym nordic walking, nt. zdrowego gotowania i odżywiania, warsztaty małej poligrafii, taniec towarzyski, zajęcia poszerzające wiedzę obywatelską w tym dotyczącą spraw samorządowych. To również szansa nawiązania nowych znajomości, wspólnych działań z wolontariuszami-młodymi osobami. Kontakt: tel. 662-191-024. (mp)

Magiczne Maroko, czyli...

# WARSZTATY PODRÓŻNICZE W KLUBIE KARINO

W sierpniu rozpoczął się w Klubie Karino Ośrodka Kultury Kraków-Nowa Huta cykl interaktywnych warsztatów podróżniczych pt. „Poznajemy Świat” dla uczestników Klubu Rodziców. Jako pierwsze odbyły się zajęcia „Magiczne Maroko”, podczas których dzieci i rodzice mieli okazję bliżej poznać Afrykę. Mali odkrywcy nowych kontynentów na warsztatach dowiedzieli się, jak zapalić lampę Aladyna, jak wygląda codzienne życie dzieci i rodziców w Maroku, wystrój domów, stroje, potrawy i zabawki, którymi bawią się ich rówieśnicy z Afryki. Poznali bliżej Saharę i warunki, jakie panują podczas dnia i nocy na pustyni. Na warsztatach dzieci mogły zagrać na afrykańskich instrumentach, skosztować parzonej w srebrnym imbryku marokańskiej herbaty oraz przymierzyć tradycyjne stroje z afrykańskiego kontynentu. Na postawie zdobytej wiedzy dzieci z pomocą rodziców wykonały z ciastoliny marokańskie naczynia i instrumenty. (f)





**POZIOMO:** 6. łyżwiarz szybki, 9. gruby papier, 10. sułtanat na północnozachodnim Borneo, jedno z najbogatszych państw świata, 12. oczyszczone ziarna zbóż, 14. wybitny malarz impresjonista francuski (1841–1919), 15. sportowy but, 18. konik zwierzyniecki, 19. filozof z Abbery (460–370 p.n.e.), 20. sprzęt do płyt analogowych, 22. stolica Syrii, 25. dzielnica Łodzi, 29. siedziba magistratu, 30. rurki z papieru, 31. jeden z operatorów telefonii komórkowej, 32. tchórz udomowiony, 33. epelet.

**PIONOWO:** 1. bursztyn, 2. wyrąb drzew, 3. kontrola mediów, 4. nicie, 5. niezbędna w skrzących, 7. kształci się bez nauczycieli, 8. wypukła lub wklęsła powierzchnia cieczy, 11. wybitny malarz francuskiego romantyzmu (1798–1833), 13. kapłan w starożytnej Judei; świętoszek hipokryta, 16. prezydent USA w l. 1969–1974, 17. szczegół, 21. skomponował *Eine kleine Nachtmusik*, 23. na scenie teatralnej, 24. graniczy z Łotwą i Rosją, 26. barbarzyńca, 27. imię Prymasa Tysiąclecia, 28. najwybitniejszy japoński aktor filmowy, 29. koński śmiech.

**Rozwiązanie krzyżówki nr 34:**

**POZIOMO:** 6. kolorystyka, 9. siemię, 10. tandem, 12. bantu, 14. szamat, 15. sadyzm, 18. szlagier, 19. medalion, 20. Igołomia, 22. pociotek, 25. serdak, 29. handel, 30. glina, 31. agenda, 32. Niniwa, 33. cementownia.

**PIONOWO:** 1. dogmat, 2. poręba, 3. synonim, 4. statut, 5. skunks, 7. Ziemia, 8. mendel, 11. szczygieł, 13. szwoleżer, 16. sepia, 17. fetor, 21. Ładoga, 23. ogniwo, 24. blichtr, 26. koniec, 27. ogarek, 28. manewr, 29. Honsiu.

# TREBUNIE TUTKI, NOWOHUCKI KOROWÓD I SPORTOWE FOTOGRAFIE

550 wydanie Nowohuckiej Kroniki Filmowej rozpocznie relacja z 55 koncertu z cyklu „Nowa Huta. Dlaczego Nie?!, który odbył się na plantach Bieńczyckich. Tę piękną plenerową scenerię zakłóciły lekkie opady deszczu, co nie miało oczywiście wpływu na poziom artystyczny wydarzenia. Na scenie jako pierwsza pojawiła się dobrze znana Krakowska Orkiestra Staromiejska z jej dyrygentem Wiesławem Olejniczakiem. Orkiestra specjalizuje się w muzyce rozrywkowej, a swoje występy ubogaca zawsze estradowym show. Nie inaczej było tym razem. Rozgrzana tym występem publiczność była gotowa na główną atrakcję tego wieczoru. Tym razem mieszkańcy Nowej Huty mieli okazję zobaczyć i usłyszeć słynne Trebunie Tutki z Krzysztofem Trebunią na czele.

Kronika wróci również do tegorocznych Dni Nowej Huty, które wpisując się w obchody 100. rocznicy odzyskania przez Polskę niepodległości, były okazją do zaprezentowania Korowodu Nowohuckiego pod hasłem „Niepodległa Nowa Huta”. Inicjatywa korowodu sięga roku 2016, kiedy to zostało wytypowanych 20 postaci mających

istotny wpływ na rozwój Nowej Huty i terenów na których powstała. Tegoroczny korowód został rozszerzony o kolejne 12 postaci, które w czasach zaborów i w XX wieku zasłużyły się dla wolności i niepodległości Polski. Właśnie one były głównym akcentem barwnego pochodu, który przeszedł ulicami najstarszej części Nowej Huty spod Ośrodka

C.K. Norwida na Łąki Nowohuckie.

Kronikę zakończy relacja z wernisazu wystawy sportowych fotografii Janusza Zielanta w W ARTzonie Ośrodka im. C.K. Norwida. Prezentowane czarno białe prace przedstawiają zmagania młodych pięściarzy w ramach Międzynarodowego Małopolskiego Grand Prix w Boksie. Autor zdjęć, który zawodowo realizuje się w zupełnie w czymś innym, docenia swobodę bycia fotografem amatorem, co pozwala mu na eksperymentowanie i poszukiwanie własnego stylu w tej dziedzinie.

\*\*\*

Do oglądania 550 odcinak NKF zapraszamy do kina Sfinks od piątku 7 IX oraz na antenę TVP Kraków w poniedziałek 10 IX o godz. 19.15 i wtorek o godz. 17.55.

**NOWOHUCKA KRONIKA FILMOWA**

• Zajęcia, które realizują strażnicy ds. profilaktyki, są zawsze dostosowane do poziomu słuchaczy oraz do potrzeb pedagogów. Są one prowadzone na terenie większości placówek oświatowo – wychowawczych w Krakowie i tworzą pewną całość. Do pro-

## NA STRAŻY MIASTA

gramu profilaktycznego Straży Miejskiej można przystąpić w dowolnym momencie. Należy pamiętać, że zajęcia ze strażnikami mogą być pomocą w procesie wychowawczym, ale go nie zastępują, lecz wspierają wiedzą w temacie tak ważnym dla wszystkich wychowawców, jakim jest bezpieczeństwo wychowanków. **PROPOZYCJE ZAJĘĆ** – Przedszkola: Zajęcia w przedszkolu to zwykle pierwszy kontakt z umundurowanym funkcjonariuszem. Dlatego na początku każdego zajęć uczestnicy poznają charakterystyczne elementy munduru, mogą dotykać, przymierzać, oglądać. Wzajemne poznanie się buduje bazę do dalszych zajęć. W przedszkolach prowadzone są zajęcia związane z bezpieczeństwem w domu, w przedszkolu i na podwórku. Wykorzystując zestaw edukacyjny „Autochodzik”, cieszący się ogromną popularnością wśród uczestników zajęć, strażnicy uczą najmłodszych prawidłowych zachowań na drodze. Podsumowaniem całorocznej pracy funkcjonariuszy i nauczycieli z przedszkoli, jest konkurs „Bezpieczny Przedszkolak” organizowany na terenie poszczególnych dzielnic miasta Krakowa. W klasach I i II szkół podstawowych strażnicy pojawiają się w pierwszych miesiącach nauki szkolnej. Tematyka prowadzonych zajęć dotyczy bezpieczeństwa w drodze do szkoły i w szkole oraz unikania różnego rodzaju zagrożeń, np. w kontaktach z osobami obcymi. Z uwagi na fakt, iż wielu uczniów samodzielnie pokonuje drogę do i ze szkoły, strażnicy starają się wykształcić u nich prawidłowe nawyki uczestnika ruchu drogowego. Dzieci uczą się podstawowych przepisów w zakresie dotyczącym pieszych i rowerzystów, poznają również znaki drogowe. W klasach III realizowane są tematy mające na celu pogłębienie wcześniej poznanych zagadnień dotyczących bezpieczeństwa: „Unikanie zagrożeń” i „Bezpieczeństwo w kontaktach z obcym”. Funkcjonariusze informują o zagrożeniach w drodze do szkoły, szkole, w miejscu zamieszkania. Propagują asertywność w kontaktach z osobami, których nie znamy, a także pokazują praktyczne sposoby radzenia sobie w sytuacjach trudnych. Jest też instruktaż zachowania w kontaktach z czworonogami pn. „Czy pies musi ugryźć?”. Są to praktyczne sposoby obrony przed agresywnym psem. Cykl „Co zrobić, jak się zgubić?” podpowiada najważniejsze zachowania, kiedy już dojdzie do trudnej sytuacji, kładąc jednocześnie nacisk na zapobieganie takim zagrożeniom (c.d.n.) (mp)

## Z KRONIKI POLICYJNEJ

### ZAATAKOWAŁ NOŻEM EKSPEDIENTKĘ, BY UKRAŚĆ „CZTEROPAKA”

Policjanci z VII Komisariatu Policji w Krakowie zatrzymali 24-letniego sprawcę rozboju. Mężczyzna chcąc ukraść piwo zagroził sprzedawczyni użyciem noża. Podejrzany usłyszał już zarzuty kradzieży rozbójniczej, za co grozi mu do 10 lat pozbawienia wolności.

Kilka dni temu do jednego z nowohuckich sklepów wszedł młody mężczyzna. Klient kręcił się po sklepie co wzbudziło zainteresowanie ekspedientki. Kobieta zaczęła obserwować mężczyznę. Nagle zauważyła, że chłopak chowa do plecaka „czteropak” piwa. Sprzedawczyni błyskawicznie zareagowała. Podbiegła chcąc zablokować złodziejowi drogę ucieczki. Doszło między nimi do szarpaniny, podczas której napastnik wyciągnął nóż i zagroził jego użyciem, a następnie zabierając piwo wybiegł ze sklepu.

Na miejscu zdarzenia napastnik jednak pozostawił coś po sobie... dowód osobisty. Dokument wypadł mu z kieszeni, kiedy wyciągał nóż. Przestraszona ekspedientka wezwała na miejsce policję. Funkcjonariusze rozpoczęli poszukiwania i kilkadziesiąt minut po zgłoszeniu policjanci zauważyli mężczyznę, którego wygląd odpowiadał rysopisowi złodzieja. Został on zatrzymany i przewieziony na komisariat. Tam usłyszał zarzuty kradzieży rozbójniczej (art. 281), za co grozi mu do 10 lat pozbawienia wolności.

### BRUTALNIE POBILI 61-LETNIĄ EKSPEDIENTKĘ

Policjanci z VI Komisariatu Policji w Krakowie zatrzymali dwójkę napastników, którzy napadli na sklep nocny. Pracownica sklepu broniąc się przed wydaniem gotówki została brutalnie pobita. Teraz 24-letnia kobieta i 27-

mężczyzna usłyszeli zarzuty rozboju z uszkodzeniem ciała i decyzją sądu zostali tymczasowo aresztowani.

Do rozboju doszło 16 sierpnia. Około godziny 2 w nocy do jednego ze sklepów monopolowych na terenie krakowskiego Bieżanowa weszły dwie zamaskowane osoby. Napastnicy byli wyjątkowo agresywni i od razu zaatakowali 61-letnią ekspedientkę. Kobieta usiłowała bronić utargu, jednak została brutalnie pobita. Po kradzieży para uciekła w nieznanym kierunku. Zaraz po zdarzeniu na miejsce została wezwana policja oraz załoga pogotowia ratunkowego. Kobieta z poważnymi obrażeniami głowy została zabrana do szpitala. Na miejscu przez całą noc pracowali policjanci kryminalni, technicy kryminalistyki, którzy zabezpieczali pozostawione przez sprawców ślady jak również przesłuchiwali świadków zdarzenia. Intensywne ustalenia pracujących nad sprawą funkcjonariuszy doprowadziły do wytypowania sprawców: 24-letniej kobiety i jej 27-letniego partnera. Nie było ich jednak mieszkaniem jakie wynajmowali na terenie Krakowa. Policjanci obserwowali to miejsce i gdy 21 sierpnia podejrzani pojawili się w mieszkaniu zostali zatrzymani. Okazało się, że zaraz po przestępstwie para zafundowała sobie za skradzione pieniądze wycieczkę nad morze. Przedstawiono im zarzuty z art. 280 kk - za co grozi do 12 lat więzienia. 27-letni mężczyzna jest znany krakowskiej policji. W marcu br. opuścił zakład karny, gdzie przez kilka lat odbywał karę więzienia za popełnione wcześniej przestępstwa (rozboje, włamania, kradzieże). Na wniosek Prokuratury Rejonowej Kraków – Podgórze sąd zastosował wobec podejrzanych środek zapobiegawczy w postaci trzymiesięcznego aresztu.

(jdz)

**KOREPETYCJE Z MATEMATYKI**  
**Kompleksowa powtórka**  
**+ bieżący materiał**  
**Tel. 507 869 805**

**PRACA • PRACA • PRACA • PRACA • PRACA**  
**Punkt Opieki PCK Nowa Huta**  
**poszukuje opiekunów**  
**do osób starszych**  
**na terenie Nowej Huty.**  
**Tel. 12/644-95-62. Os. Kolorowe 21.**  
**PRACA • PRACA • PRACA • PRACA • PRACA**

### TANIEJ Z „GŁOSEM”

Księgarnia „ZŁOTY WIEK” Grażyny Tabor w os. Złotego Wieku 19, pawilon, zaprasza Czytelników „Głosu – Tygodnika Nowohuckiego” na zakupy z 5-procentową bonifikatą książki promowanej w tym numerze.

**Kupon jest ważny do 6 września 2018 roku.**

Imię i nazwisko: .....

Adres: .....

Księgarnia ZŁOTY WIEK poleca książkę Anny Ficner-Ogonowskiej pt. „Okruch” (wyd. Znak). Buzująca emocjami opowieść o miłości, tajemnicach i sile dobra. Na początku jest grom z jasnego nieba. Jedno spojrzenie, jeden dotyk, jedno słowo. Od tej chwili życie dwojga ludzi zmieni się bezpowrotnie. Ona wreszcie zmierzy się ze swoim strachem przed bliskością. On odkryje prawdę o sobie i swojej rodzinie.



## Nabierali sił, by pójść do szkoły

Po raz kolejny dzieci będą ce pod opieką MOPS-u filia nr 4, skorzystały z wakacyjnego wypoczynku. Tym razem na kolonię wyjechało prawie 70 małych nowohucian. Dzieci, tradycyjnie już, wypoczywały nad polskim morzem.

Wraz z rozpoczynającym się rokiem szkolnym przychodzi czas na podsumowanie wakacji. Warto przy tej okazji wspomnieć, że po raz kolejny, Miejski Ośrodek Pomocy Społecznej filia nr 4 z os. Szkolnego zorganizował wypoczynek dla małych nowohucian. Tradycyjnie już organizację wypoczynku wsparła finansowo Rada

dzielnicy XVIII – przeznaczając na ten cel niebagatelną kwotę około 60 tysięcy złotych. Dodatkowo kolonię dofinansowało Towarzystwo Solidarnej Pomocy. Rodzice dzieci zapłacili jedynie 50 zł/ dziecko. – *W imieniu własnym i dzieci serdecznie dziękujemy za tą pomoc, każdy – a dzieci szczególnie – zasługuje na wypoczynek po*

*ciężkiej pracy – podkreślają organizatorzy. Kolejny już raz jako kierunek wyjazdu wybrane zostało polskie morze. W tym roku dzieciaki odpoczywały w Chłapowie w Ośrodku Wypoczynkowym Azymut.. – Dla wielu z nich to pierwsza okazja by zobaczyć morze. Niektórzy przez kolejne lata nie będą mogli odpoczywać nad Bałtykiem. Dlatego też, choć z Krakowa to dość daleko, decydujemy się jechać na północ Polski. Reakcje dzieci, podczas pierwszej wizyt y na plaży, oraz opinie, jakie zbieramy na zakończenie*



*kolonii pokazują, że to dobry wybór. – mówią organizatorzy. Trudno się dziwić, że koloniści wracają zadowoleni. Wyjazdy zorganizowane są na naprawdę wysokim poziomie. W tym roku odwiedzili oni między innymi: Muzeum Okrętu w Gdyni, gdańską Starówkę, Westerplatte, Katedrę w Oliwie, Ocean Park we Władysławowie. Dzieci miały okazję zobaczyć m.in. domek „do góry nogami”, latarnię morską w Jastrzębiej Górze, ośrodek olimpijski w Cetniewie, promenadę i port na Helu. Oczywiście nie zabrakło rejsu statkiem po otwartym morzu. Codziennie upływała dzieciakom na różnorodnych warsztatach, rozgrywkach sportowych, zajęciach plastycznych czy dyskotekach.*

*Łącznie z wyjazdu, który odbywał się w dn. 4–15 sierpnia, skorzystało 66 dzieci. Taka dawka energii pozwoli im na pewno dobrze rozpocząć nowy rok szkolny.*



Od września hafciarki i pasjonatki rękodzieła będą miały swoje miejsce w Nowej Hucie. ARTzona Ośrodka Kultury im. C.K. Norwida rusza z cyklem warsztatów hafciarskich dla kobiet. To niepowtarzalna okazja do nauki, rozwoju i poznania rodzimej tradycji.

## Miejskie hafciarki w ARTzonie

Haft przeżywa właśnie swój renesans. Po tamborki sięgają coraz młodsze osoby, chętnie ozdabiając materiał pięknym wzorem. Robótki ręczne mają także pozytywny wpływ na zdrowie: ob-

istniejącej na tych terenach przed powstaniem dzielnic. Wieś słynęła z najlepszych hafciarek, chcemy więc tą tradycję kontynuować” – odpowiadają organizatorzy.



niżają stres, uspokajają, usprawniają koncentrację i uwagę. Regularne haftowanie pomaga także zachować na dłużej sprawność i zręczność rąk, a nawet zmniejsza ryzyko wystąpienia utraty pamięci.

Od września hafciarki będą mogły przekonać się, że haftowanie również socjalizuje i zbliża do siebie różne pokolenia. W ARTzonie ruszają otwarte spotkania dla kobiet pod nazwą „Miejskie Hafciarki”. Podczas warsztatów nie zabraknie nauki ściegów, inspirow-

Do udziału zapraszamy kobiety w różnym wieku i stopniu zaawansowania. Spotkania odbywają się dwa razy w miesiącu w środy w godzinach 17.00–20.00. Wstęp wolny.

Daty najbliższych warsztatów:

12 i 26 września 2018

10 i 24 października 2018

14 i 28 listopada 2018

12 grudnia 2018.

**Szczegółowa informacja i zapisy:**

Paulina Maciaszek, p.maciaszek@okn.edu.pl



nych szablonów, kreatywnych działań i cudownej atmosfery. Dzięki wsparciu mentorów będzie możliwa nauka od podstaw oraz rozwój warsztatu rękodzielniczego na poziomie zaawansowanym. „Co haftujemy? Proste wzory, kwiaty, a nawet abstrakcje. Po prostu wszystko to, co nam hafciarskie myśli przyniosą i kobieca intuicja podpowie. Nie zabraknie także motywów ludowych: Hafciarstwo to przecież nieodłączny element folkloru wsi Bieńczyce,

Organizatorem jest ARTzona Ośrodek Kultury im. C.K. Norwida, os. Górali 4 (www.artzona.okn.edu.pl, www.facebook.com/ARTzonaOKN, www.okn.edu.pl).

Projekt realizowany dzięki wsparciu Rady Dzielnicy XVIII Nowa Huta. Patroni medialni: Krakow.pl, „Głos Tygodnik Nowohucki”, Czasdzieci.pl, Miasto Dzieci, Karnet, Kalendarz Imprez Nowohuckich, Kids in Kraków, Kulturatka.pl.





## Nowe inwestycje przed SP 155

Parkowe wejście z infrastrukturą sportową do Szkoły Podstawowej nr 155 w Krakowie będzie idealnym uzupełnieniem oferty szkoły, która poszerza się właśnie o budowany basen. Po wizji lokalnej wspólnie z Zarządem Zieleni Miejskiej, Anną Moksa, przewodniczącą Rady Dzielnicy XIV, Michałem Franczykiem, członkiem zarządu RD XIV oraz radnym miejskim Wojciechem Krzysztonkiem, ustalono, że projektanci za zadanie mają zmieścić na tym terenie zielone boisko, bieżnię oraz minisiłownię. Dotychczasowe funkcje: droga dojazdowa, ciąg pieszych z ławkami i oświetleniem na tym terenie – zostaną zachowane.

50 tysięcy zaplanowała Rada Dzielnicy XIV na wykonanie dokumentacji projektowej, a realizacja ma być wykonana za

kwotę 650 tys. zł z budżetu Miasta Krakowa. Poprawkę na realizację tego zadania, która została przyjęta i wprowadzona do budżetu zgłosił reprezentujący Czyżyny radny miejski Wojciech Krzysztonek.

Teren zielony został przejęty w zarząd przez Szkołę Podstawową w 2017 roku i dzięki temu można zrealizować na nim zaplanowaną inwestycję, która będzie służyć uczniom ze szkoły, ale także mieszkańcom. W partnerstwie z Zarządem Zieleni Miejskiej chcemy zrealizować tę inwestycję jeszcze w tym roku i na wiosnę przyszłego roku uzupełnić teren nasadzeniami. Będziemy Państwa informować o postępie prac.

**Autorem wszystkich zdjęć na tej stronie jest Bogdan Krupa**



Zagospodarowanie na potrzeby mieszkańców zabytkowego hangaru lotniczego, znajdującego się przy ul. Stella-Sawickiego, było postulatem podnoszonym odkąd pamiętam. Pojawiały się kolejne pomysły, ale brak pieniędzy uniemożliwiał podjęcie konkretnych działań.

## Hangar uratowany. Czy teraz trafi do mieszkańców?



Zadanie przerastało możliwości finansowe dzielnicy, a radni miasta kolejnych kadencji nie widzieli w nim priorytetu. W efekcie obiekt niszczał. Smutny to był widok, kiedy na naszych oczach, rok po roku, dosłownie przechodził do historii obiekt wybitnego polskiego architekta okresu międzywojennego prof. Izydora Stella-Sawickiego.

Zbawienna dla hangaru okazała się dopiero obecna kadencja samorządu. To w niej po raz pierwszy Rada Miasta Krakowa zabezpieczyła, dzięki moim poprawkom do budżetu, środki finansowe potrzebne na konieczne ratunkowe prace remontowe. Miasto oraz Społeczny Komitet Odnowy Zabytków Kraków przekazały na ten cel łącznie ponad 3 mln zł. Dzięki tym środkom udało się m.in. położyć nowe poszycie dachu, wzmocnić konstrukcję oraz wymienić ściany i bramę. Te prace uratowały za-

bytkową substancję budynku. Od samego początku remont miał być jedynie pierwszym krokiem. Koniecznym, ale nie wystarczającym. Niezmiennym celem jest bowiem wykorzystanie tego magicznego miejsca na działalność kulturalną lub edukacyjną. Dlatego obiekt został przejęty przez Muzeum Inżynierii Miejskiej, które zamierza uruchomić w nim swoją filię. Taka inicjatywa zyskała również poparcie Rady Miasta Krakowa, dzięki przygotowanej przeze mnie uchwale kierunkowej. Obecnie w hangarze powstaje ekspozycja, która będzie dostępna dla mieszkańców. Po wielu latach, kiedy obiekt niszczał, nie tylko udało się go uratować i zabezpieczyć, ale będzie on służył mieszkańcom. Otwarcie tego wspaniałego obiektu już we wrześniu!

**Wojciech Krzysztonek,  
Radny Miasta Krakowa**

## Przełomowa kadencja dla Parku Lotników Polskich

Park Lotników Polskich w Czyżynach to niewątpliwie jeden z najwspanialszych krakowskich parków. Choć przez wiele lat zaniedbany, teraz przeżywa prawdziwy renesans.

Jeszcze nie tak dawno w parku nie było nawet oświetlenia. To dzięki środkom Dzielnicy XIV pod koniec poprzedniej kadencji udało się rozpocząć stawianie lamp. Już jako radny miasta w tej kadencji, co roku składałem do budżetu miasta stosowne wnioski dotyczące Parku Lotników Polskich. Ich uwzględnienie przez prezydenta i radnych miasta zaowocowało wieloma

oczekiwanymi zmianami. Część z nich już zrealizowano, pozostałe są w planach. O ich rozmachu niech świadczy fakt, że w latach 2018–2019 na rewitalizację Parku Lotników Polskich miasto zabezpieczyło rekordową kwotę 9 mln zł.

Wiele prac już zostało wykonanych. Przede wszystkim powstało w końcu oświetlenie, którego brak uniemożliwiał

mieszkańcom podziwianie walorów parku po zachodzie słońca. Park wzbogacił się także o smoczy skwer, pump-track, trasy biegowe czy street workout. Szereg ważnych inwestycji zostanie zrealizowanych w tym i następnym roku. Zmodernizowane zostaną wszystkie alejki, pojawią się nowe elementy małej architektury (ławki i kosze na śmieci), wymianie ulegną wszystkie urządzenia zabawowe w parkowym ogródku jordanowskim, których zły stan był przedmiotem wielu interwencji rodziców. Powstanie pętla dla rolka-

rzy, pawilon z toaletami, a także naturalny staw o powierzchni ponad hektara z plażą i miejscem, gdzie będzie można organizować kino letnie. Nareszcie wyremontowana zostanie (wraz z otoczeniem) fontanna, która od lat stanowi niechlubną wizytówkę parku.

Dzięki ogromnym środkom na park z budżetu miasta w tej kadencji udało się nadrobić wiele zaniechań z poprzednich lat. Niestety, nie wszystkie można naprawić. Tak, jak brak odpowiedniego planu miejscowego dla okolic pasa startowego otworzył te tereny dla dewelo-

perów, tak ich łupem padły również stanowiące naturalne uzupełnienie parku działki przy ul. Lema. Gdyby wiele lat temu miasto zdecydowało się je wykupić, o co wnioskowała Rada Dzielnicy XIV, kiedy byłem jeszcze jej przewodniczącym, nie utracilibyśmy ich. Niestety, wtedy władze miasta uznały, że to nie park, a jego otoczenie.

W efekcie również w tej części Krakowa zieleń przegrywa z betonem...

**Wojciech Krzysztonek,  
Radny Miasta Krakowa**



# ŚWIĘTO DZIELNICY XV MISTRZEJOWICE POŻEGNANIE LATA

**15 WRZESNIA 2018 R.**

**GODZ. 15.00-22.00** PLANTY MISTRZEJOWICKE

**W PROGRAMIE:**

**WYSTĘPY SCENICZNE**

**WARSZTATY ARTYSTYCZNE** oraz **SPORTOWO-REKREACYJNE**

**QUIZ O MISTRZEJOWICACH**

**RODZINNA GRA TERENOWA**

**POKAZY I NAUKA JAZDY NA WROTKACH**

(koniecznie przynieście ze sobą wrotki lub rolki!)

**POKAZY KAWALERYJSKIE NA KONIACH**

a także:

**GODZ. 19.00 – KONCERT ZESPOŁU KRAKÓW STREET BAND**

**GODZ. 20.30 – DYSKOTEKA**

**GODZ. 21.30 – POKAZ LASEROWY**

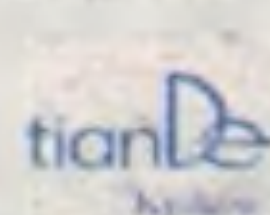
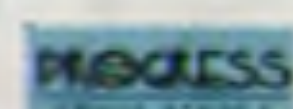
ORGANIZATORZY:



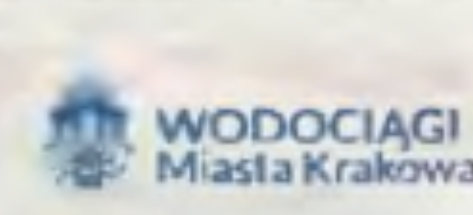
PARTNERZY:



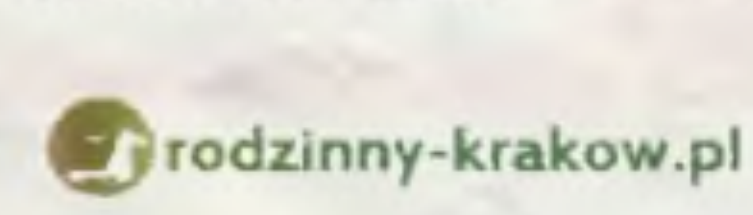
ORIFLAME



SPONSORZY:



PATRONAT MEDIALNY:





**ANDRZEJ BUCZKOWSKI** • Przewodniczący Rady i Zarządu Dzielnicy XVI Bieńczyce  
**MONIKA MODRZEJEWSKA** • Dyrektor MDK im. J. Korczaka  
zapraszają na:

# SPOTKANIA BIENIŹYCKIE

## 9.09.2018

**MDK IM. J. KORCZAKA • OS. KALINOWE 18**

- 14.00** • Występy dzieci i młodzieży ze szkół z Bieńczyc
- 15.15** • Prezentacja zespołów z MDK im. J. Korczaka
- 16.00** • Oficjalne przywitanie gości
- 16.30** • Występ zespołu **SILVER MOON**
- 18.00** • Koncert **SZYMON WYDRA & CARPE DIEM**
- 19.30** • WRĘCZENIE NAGRÓD GŁÓWNYCH

**ATRAKcje:** stoiska gastronomiczne • wspaniałe nagrody

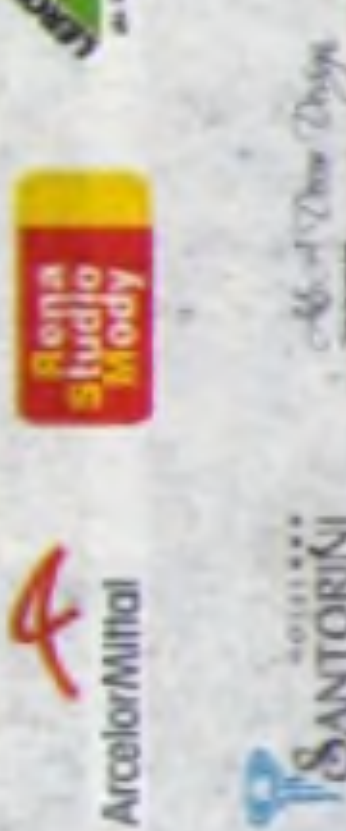
**GRATIS:** wesołe miasteczko • fotobudka • pokazy służb • warsztaty jazdy na własnych wrotkach i rolkach



ORGANIZATORZY



SPONSORZY



PARTNERZY



PATRONI MEDIALNI

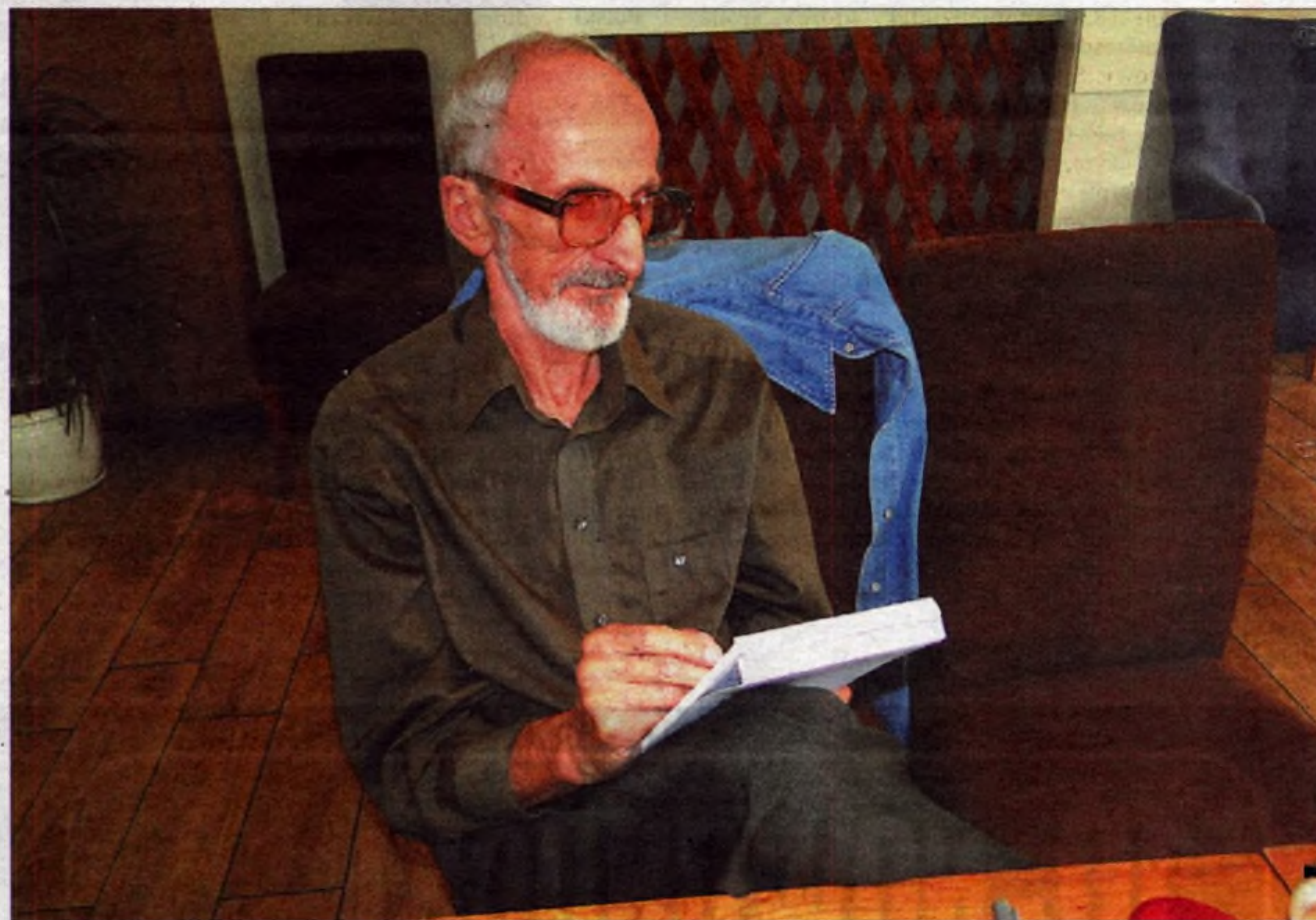




# JANUARY WITKOWSKI – NOWOHUCIANIN Z ARTYSTYCZNĄ DUSZĄ

January Witkowski urodził się w Krakowie w 1945 r., ale z rodzicami: mamą Henryką, która była urzędniczką i ojcem Tadeuszem zamieszkali w Miechowie. Od najmłodszych lat był zafascynowany i inspirował się twórczością Jana Izydora Sztudyngera – polskiego poety, fraszkopisarza, satyryka i tłumacza. Od 14 do 18 roku życia napisał brulion fraszek. Wyjechał do Opola, by kształcić się w technikum budowlanym. W Opolu uczęszczał do ogniska plastycznego, które ukończył z wynikiem bardzo dobrym. Tam poznał podstawy malarstwa. Odbił służbę wojskową w jednostce obrony przeciwlotniczej w Lublińcu. W mieście tym stacjonowały wówczas także jednostki rakietowa i korpusu bezpieczeństwa wewnętrznego. Był to czas PRL. Napisał opartych na faktach 30 opowiadań i humoresek, w tym 6 z czasów wojskowych. Po odbyciu służby wrócił do Miechowa. Wkrótce został palaczem c.o. kotłów wysokopiętnych i kreślaczem budowlanym, ale pracował też jako konduktor i kelner. Spodobało się mu malarstwo impresjonistyczne

Vincenta van Gogha. Maluje portrety, martwą naturę i kwiaty, w technice olejnej i pastelach. Od 2014 roku mieszka w os. Na Skarpie w Nowej Hucie. Niedawno miał wystawę swoich prac pt. „Lodojady z alei Róż” w galerii u Daniela Szubelaka na os. Centrum B3. W Miejskim Ośrodku Wspierania Inicjatyw Społecznych na os. Centrum C10 uczestniczył w ognisku dla seniorów, gdzie współtworzył animacje filmowe. Swoje malarstwo wystawiał także w Ośrodku Kultury im. C.K. Norwida na os. Górali 5, a także w Miejskim Dziennym Domu Pomocy Społecznej na os. Szkolnym 20. W 2014 r. wydał tomik fraszek nakładem wydawnictwa Miniatura. Zdobył m.in. I nagrodę w konkursie z okazji urodzin Jana Izydora Sztudyngera za fraszkę „Do porzuconej”. W 2008 r. w Zwoleniu był również laureatem w podobnym konkursie. Często zdobywał dyplomy za drugie i trzecie miejsca. Publikował okienko z fraszkami w nie istniejącym już „Tygodniku Nowa Huta”. Często szkicuje portrety ludzi i roz-daje je nieodpłatnie. (mp) fot. autor



W NIEPOŁOMICACH  
POSZUKUJE:

- MECHANIKA, ELEKTRYKA
- TECHNIKA UTRZYMANIA RUCHU
- USTAWIACZA / OPERATORA LINII PRODUKCYJNYCH

## OFERUJEMY:

- bezpośrednie, stabilne zatrudnienie
- rynkowe wynagrodzenie w oparciu o system premiowy (premia roczna)
- możliwość indywidualnego rozwoju zawodowego poprzez szkolenia finansowane przez Pracodawcę
- stołówkę zakładową z dofinansowaniem do posiłków,
- możliwość korzystania z transportu zorganizowanego na trasie Kraków-Niepołomice strefa inwestycyjna-Kraków
- PAKIET DODATKOWYCH BENEFITÓW:  
prywatną opiekę zdrowotną dla Pracownika i jego Rodziny,  
gabinet stomatologiczny na terenie zakładu, karnet na basen w Niepołomicach.

## KWALIFIKACJE:

- ukończona szkoła zawodowa lub
- technikum mechaniczne
- mile widziane doświadczenie na produkcji



ZAINTERESOWANY?  
**APLIKUJ!**

[rekrutacja@silgan-closures.com](mailto:rekrutacja@silgan-closures.com)

DZIAŁ PERSONALNY

tel: 12 2798 152, 12 2798 153

KIEROWNIK UTRZYMANIA RUCHU

tel: 603 374 934



# HIPOTERAPIA

Ognisko TKKF Przyjaciel Konika poszukuje wolontariuszy do pomocy przy zajęciach hipoterapii. Zajęcia odbywają się od poniedziałku do piątku w dwóch blokach godzinowych: 8.00–11.45 (wtorek, środa, czwartek, piątek) oraz 15.00–18.30 (poniedziałek, wtorek, środa, czwartek). Zainteresowanych prosimy o kontakt telefoniczny lub mailowy. Siedziba: Kraków-Nowa Huta, Fort 49 1/4 „Grębałów”, telefon: prezes Bogumił Peschak (12) 645-46-16, 604-077-669, e-mail: przyjacielkonika@onet.pl. Na czym polega hipoterapia? Hipoterapia jest sposobem terapii i rehabilitacji dla osób niepełnosprawnych polegającym na kontakcie z koniem, jeździe oraz ćwiczeniach na koniu. W naszym klubie w hipoterapii biorą udział przede wszystkim dzieci i młodzież. Jak wyglądają zajęcia? Zajęcia trwają 45 minut i prowadzone są przez wykwalifikowanych hipoterapeutów, z nieocenioną pomocą wolontariuszy. Jednorazowo w zajęciach uczestniczy grupa trzech osób niepełnosprawnych, dziewięciu wolontariuszy, prowadzący zajęcia i trzy konie. Zadaniem wolontariuszy jest zarówno opieka i prowadzenie konia (1 osoba do każdego konia), jak i współpraca z hipoterapeutą polegająca na asykuracji i pomocy w wykonywaniu ćwiczeń dla uczestnika zajęć (po dwóch wolontariuszy dla jednej osoby na koniu). W programie dostosowujemy rodzaj ćwiczeń do możliwości i potrzeb uczestników. (mp)

# GALICJA I TWIERDZA KRAKÓW

Ognisko TKKF „Przyjaciel Konika” organizuje w Fortcie 49 1/4 Grębałów cykl wykładów historycznych pt. „Galicja i Twierdza Kraków – świadkowie niepodległości Polski – edukacja historyczna”. Poniżej podajemy plan wykładów.

15 września – Fort Grębałów – oprowadzanie z prelekcją „Fort 49 1/4 – zabytek znaczący”. 22.09. – Kraków na przełomie XIX i XX wieku – kultura duchowa i kultura materialna. 29.09. – Komunikacja miejska w Krakowie przełomu XIX i XX wieku. 6.10. – Początki motoryzacji w Krakowie 1895–1918. 13.10. – Wisła – rzeka pracy (o znaczeniu Wisły dla Krakowa przełomu XIX i XX wieku). 20.10. – Wielka Wojna (I wojna światowa) – zarys dziejów. 27.10. – Twierdze Wielkiej Wojny – fortyfikacje i boje. 10.11. – Odzyskać Niepodległość! (o procesie tworzenia się Polski w Krakowie w czasie I wojny światowej). 17.11. – Legiony Polskie – rola w I wojnie światowej. 24.11. – Kraków obrońcą Europy. Spotkania prowadzi Waldemar Brzoskiwinia. Wstęp wolny. Godzina rozpoczęcia: 14.00. Miejsce wykładów: tradytor Fortu 49 1/4 Grębałów. Dojazd: obok pętli tramwajowej linii nr 1, 4, 5 „Wzgórza Krzesławickie”.

Uwaga: ze względu na ograniczoną ilość miejsc na sali organizator prosi o wcześniejsze zgłoszenie telefoniczne na numer 604-077-669. Projekt zrealizowano przy wsparciu finansowym Województwa Małopolskiego. (mp)

  
 ..Umiera się nie dlatego aby przestać żyć, lecz po to by żyć inaczej.  
 Paulo Coelho

**ZAKŁADY POGRZEBOWE**  
 Przedsiębiorstwa Usług Komunalnych Sp. z o.o.  
 • ul. Rakowicka 35a, tel. 12/411-47-76, sob. 8.00-14.00  
 • ul. Reduty 1, tel. 12/411-35-26  
 • cm. Grębałów, tel. 12/645-31-61  
 • cm. Podgórze, tel. 12/656-55-11

**WWW.PUK.KRAKOW.PL**  
**DYŻUR CAŁODOBOWY**  
 BÓWMEZ W NIEDZIELE I ŚWIĘTA  
 tel. 12/411-45-02, 12/411-45-04

Wszystkie punkty czynne od pon. do pt. od 7.30 do 15.30  
**KOMPLEKSOWA OBSŁUGA POGRZEBÓW**  
**BEZGOTÓWKOWE ROZLICZANIE POGRZEBÓW**

**CORDIA** B. KWIECIŃSKA  
 www.cordia.com.pl  
 os. Na Skarpie 24 os. Uroczę 5  
 czynne 8.00–15.30  
**12 644-87-75, 512-179-466**  
**504-180-180**  
**KOMPLEKSOWE**  
**USŁUGI POGRZEBOWE**  
**TANIO – CAŁODOBOWO**

**REKORDIA** www.rekordia.krakow.pl  
 ul. Karola Darwina 1g (w budynku Zarządu cmentarza w Grębałowie)  
**POGRZEBOWE USŁUGI**  
**KOMPLEKSOWO BEZGOTÓWKOWO**  
 ☎ 12-645-47-24, ☎ 508-163-001 (CAŁĄ DOBĘ)  
 CAŁODOBOWY PRZEWÓZ ZMARŁYCH Z MIESZKAŃ DO CHŁODNI (W RAMACH ZUS)

**NEKROLOGI**  
**I KONDOLENCJE**  
 przyjmuje Biuro Ogłoszeń  
**„Głosu – Tygodnika Nowohuckiego”**  
 (al. Jana Pawła II 232 – NCK).  
 Tel. 12 643-44-33.

## PAMIĘĆ O BLISKICH I ZNAJOMYCH

Czytelnicy pytali nas, czy w „Głosie” istnieje możliwość zamieszczania informacji o rocznicowych mszach św. odprawianych za zmarłych. – Najbliższa rodzina wie, kiedy i gdzie taka msza zostanie odprawiona, ale chcielibyśmy także, by wiedzieli o niej sąsiedzi czy przyjaciele zmarłego, a nie wszystkich stać na zamówienie drogiego ogłoszenia w tej sprawie w gazecie – przekonywali. By spełnić oczekiwania Czytelników, zamieścimy takie informacje bezpłatnie. Trzeba tylko zgłosić się do redakcji.

**10. NOWOHUCKI BIATHLON ROWEROWY**  
 pod honorowym patronatem Prezydenta Miasta Krakowa Jacka Majchrowskiego

**start i meta**  
 Stadion Hutnika ul. Ptaszyckiego

blisko 15km malowniczej trasy po osiedlach Mogiła, Pleszów, Kujawy

szczegółowe informacje zapisy i regulamin  
 www.biathlonrowerowy.pl  
 www.elmar.interal.pl  
 ☎ 12 647 13 88

strzelanie na Strzelnicy HTS LOK przy ulicy Jeżynowej

dekoracja zwycięzców i zamknięcie biathlonu  
 scena przed Nowohuckim Centrum Kultury al. Jana Pawła II 232

start honorowy spod NCK do stadionu HUTNIKA godz. 9:40

biuro zawodów  
 Nowohuckie Centrum Kultury al. Jana Pawła II 232

**9.09.2018**  
**NIEDZIELA**  
**START: 10:00**





# INFORMATOR HANDLOWO-USŁUGOWY

## SLUŻBY MIEJSKIE I LOKALNE

**Pogotowie Ratunkowe 999 (także N. Huta).**  
**Toksykologia 12 411 99-99.**  
**Straż Pożarna 998, 12 646-01-10.**  
**Policja 997.**  
**Policja Nowa Huta:**  
 os. Zgody (VIII KP) 12 61-52-910,  
 os. Złotej Jesieni 11C (VII KP) 12 61-52-911, 12 615-33-19.  
**Straż Miejska 986.**  
**Pogotowie gazowe 992.**  
**Pogotowie dźwigowe 12 644-23-08.**  
**Pogotowie c.o. 12 644-38-46.**  
**Wodociągi 12 648-28-61.**  
**Pogotowie ADREM (elektr., c.o., wod.-kan.-gaz) 12 644-19-69,**  
 12 643-27-43. **ADREM awarie poza budynkiem 12 644-12-10.**  
**Pogotowie elektryczne dla os. Oświecenia 12 647-05-65** w dni powszednie i 12 647-15-87 w dni świąteczne.  
**Całodobowy telefon zaufania dla osób z problemem alkoholowym i ich rodzin Tel. 12 411-60-44.**

## MEDYCYNA I ZDROWIE

▼ **MASAŻ LECZNICZY**, rehabilitacja – dorośli, dzieci. Wizyty domowe. 12 414-11-97.  
 ▼ **PRACOWNIA USG – LEK. MED. B. STĘPIEŃ** – os. Handlowe 8, tel. 12 644-78-26, 12 640-50-90 lub 696-047-450: badania jamy brzusznej, tarczycy. W okresie wakacji czynna: poniedziałek 12.00–16.00 oraz środa i piątek 9.00–12.00.  
 ▼ **CENTRUM MEDYCZNE RAJTAR MEDICA.**  
 www.rajtar-medica.pl  
 Telefon 500 31 31 33.  
 Ginekologia Położnictwo – Endokrynologia – Kardiologia.  
 Os. Na Lotnisku 1/U9 Kraków – lokal na 1 piętrze.  
 ▼ **KOMPLEKSOWE LECZENIE STOMATOLOGICZNE:** leczenie kanałowe, protetyka, implanty. Kraków, os. Słoneczne 11, lokal U 1.  
 Tel. 12 644 89 01, kom. 664 395 417. Pon.–pt. 9.00–19.00.  
 www.bjb.net.pl.  
 ▼ **NAPRAWA PROTEZ ZĘBOWYCH.** Wzmocnienie metalu. 608-205-981.

## USŁUGI RÓŻNE

▼ **TELEWIZOR ANTENY.**  
 Tel. 12-640-00-42, 609 586 881.  
 ▼ **USŁUGI SZKLARSKIE, oprawa obrazów,** os. Jagiellońskie 19, Pawilon Handlowo-Usługowy koło kościoła ARKA (wejście z tyłu).  
 Tel. 12 647-86-50, 504-552-197.  
 ▼ **PRZECHOWALNIA ROWERÓW** (z możliwością przeglądu) i **OPON** (całoroczna). Plac targowy PIAST, paw. 3.  
 Tel. 647-13-88, kom. 0502-730-087.  
 ▼ **SALON FRYZJERSKI „Dorota”** (damski, męski, dzieci).  
 Pl. Targowy „Piast”, paw. 26, 27.  
 Tel. 12 681-33-77.  
 ▼ **ZAKŁAD ZEGARMISTRZOWSKO-ŚLUSARSKI.** Naprawa zegarków mechanicznych i elektronicznych, naprawa zegarów ściennych. Ostrzenie noży, nożyczek, pił, łańcuchów. Dorabianie kluczy mieszkaniowych i samochodowych z immobilizerem. Plac targowy Bieńczyce, paw. 23. Tel. 510-949-066.  
 ▼ **ZAKŁAD PIECZĄTKARSKO-GRAWERSKI, Adam Sroka,** przeniesiony z os. Niepodległości do Borzęcina 797A.  
 Aktualny tel. 14 68-46-756, e-mail: zaklad@odznaki.pl.  
 ▼ **ROWERY** – sprzedaż, części, akcesoria, serwis, naprawy, komisy, malowanie ram.  
 FHU „Elmar”, plac targowy PIAST, paw. 3, tel. 647-13-88, kom. 502-73-00-87.  
 ▼ **ANTEN MONTAŻ,** naprawa telewizorów wszystkich typów u klienta.  
 Tel. 12 640-00-41, 609-586-881.

## BIURA KSIĘGOWO-PODATKOWE

▼ **BIURO RACHUNKOWE „ATINA”,** usługi podatkowo-księgowo. Boh. Września 76. 648-01-89.

## POŚREDNICTWA NIERUCHOMOŚCI

▼ **ARKADOM – NAJSKUTECZNIEJSZE BIURO NIERUCHOMOŚCI.** Stowarzyszeni w MSPON, 3 licencje państwowe. Os. Jagiellońskie 19, koło kościoła Arka.  
 Tel. 12 641-66-74; www.arkadom.pl.

## BIURA TURYSTYCZNE

▼ **BIURO TURYSTYCZNE Cerro Torre Szkoła Górską,** al. Pokoju 82, 501 568 948, www.szkolagorska-cerrotorre.pl.  
 Wyjazdy polskie i zagraniczne, górskie wyprawy, pilotaż i przewodnictwo wycieczek, obozy i kursy wspinaczkowe, szkolenia, kursy pierwszej pomocy. Oferta dla grup, szkół, firm, klientów indywidualnych.

## USŁUGI MOTORYZACYJNE

▼ **FIRMA AUTO KOMPUTER, Janina Walasek, ul. Makuszyńskiego 9B.**  
 Tel. 644-18-80, 684-19-00 (01, 02), pon.–pt. 8.00–17.00. Badania techniczne pojazdów do 3,5 ton (przeglądy rejestracyjne): okresowe, zasilanych gazem, rejestrowanych po raz pierwszy za granicą, powypadkowych. Komputerowy system pomiaru i kontroli układów jezdnych samochodów osobowych i busów oraz ich regulacja. Komputerowy pomiar sprawności amortyzatorów. www.autokomputer.krakinfo.pl.  
 ▼ **AUTO CENTRUM BLASK, ul. Bulwarowa 33: ● myjnia ręczna,** tel. 644-89-06, czynna od pon. do pt. 8–18, sobota 8–15, niedziela – nieczynne ● **samoobsługowa myjnia ręczna** (7 dni w tygodniu, 8–23) ● **serwis i sprzedaż opon.** Tel. 680-53-10, czynny od pon. do pt. 8–18, sobota 8–15, niedziela – nieczynne.  
 ▼ **AUTOMYJNIA I STUDIO DETAILINGU „SPLASZ”. MYCIE RĘCZNE.** Ul. Fatimska 6, tel. 644-72-39. Całodobowy parking.  
 ▼ **ZŁOMOWANIE samochodów,** wystawianie zaświadczeń, transport. 12 681-01-41, 0605-100-845.

## KWIACIARNIE

▼ **KWIACIARNIA „KALINA”,** os. Centrum D1, czynna od pn. do pt. w godz. 8–19, w soboty 8–17, w niedziele 9–15.  
 Tel. 012 644-33-36. Przyjmujemy zamówienia z dostawą do domu.  
 ▼ **KWIACIARNIA „CUPIDO”,** pl. Targowy Bieńczyce 6, tel. 641-46-35.  
 Czynna: pon.–sob. 6.00–19.00, niedziela 9.00–16.00. Zamówienia na telefon. Dowóz w obrębie Krakowa. Wieńce, wianki okolicznościowe, bukiety.

## PRACOWNIE ZŁOTNICZE

▼ **WYROBY ZŁOTE, SREBRNE.** Naprawy. Grawerowanie. Skup złota i srebra. Upominki komunijne. Ceny producenta. Bieńczycki pl. Targowy 5. Tel. 12 685-53-80.

## OGŁOSZENIA DROBNE

- **ANTEN** montaż, naprawa telewizorów u klienta. (12)640-00-42, 609-586-881.
- **CYKLINOWANIA.** 694-371-506.
- **CZYSZCZENIE** dywanów, bezpłatny dojazd. (12)649-92-39.
- **HYDRAULICZNE** usługi wod.-kan.-gaz. 501-415-154.
- **KUPIĘ** mieszkanie, dom za gotówkę. 505-056-856.
- **KUPIĘ** mieszkanie. 601-953-027.
- **MYCIE** okien. 513-587-700.
- **POLSKI** matura, liceum, gimnazjum. Doświadczona nauczycielka. 668-973-239.
- **PRACA** mechanik samochodowy z doświadczeniem lub bez na terenie Krakowa. Tel. 602-219-366.
- **RTV** – telewizory – anteny – serwis profesjonalny od 1985 r. 511-075-470.
- **SZKLARZ,** oprawa obrazów, montaż lusterek, szyby zespolone. Szkolne 30. Transport gratis. Tel. 509-540-615, (12)644-27-07.
- **TAPICER.** 784-605-062.
- **ZAWSZE** aktualne. Zakład napraw telewizorów, montaż anten. Profesjonalnie, solidnie, tanio! (12)640-00-42, 511-942-158.

**KOREPETYCJE  
 MATEMATYKA**  
 (od szkoły podstawowej  
 do matury)

**Kontakt: tel. 507-869-805**

## lombard 4u .pl

Pożyczki pod zastaw wszystkiego  
 SKUP

ZŁOTA, BIŻUTERIA, ZEGARKÓW,  
 TELEFONÓW I WIELU INNYCH.  
 SKUPUJEMY WSZYSTKO  
 CO MA WARTOŚĆ.

M1 Al. Pokoju 67  
 509-164-757, 12-682-58-85  
 GALERIA BRONOWICE  
 ul. Stawowa 61 724-448-044  
 GALERIA KRAKOWSKA  
 poziom -1 501-325-444  
 CH CZYZYNY 12-297-30-48  
 PH ZAKOPIANKA  
 ul. Zakopiańska 62 503 993 203  
 KAUFAND  
 Bratysławska 4 797-37-3614  
 7 dni w tygodniu od 9-21

**DZIAŁKĘ  
 BUDOWLANĄ  
 36 ARÓW**

(możliwość dokupienia dalszych 10 arów),  
 w miejscowości Majkowice  
 przy drodze z Bochni do Uścia Solnego

**SPRZEDAM**

**Tel. 14 66 56 557.**

**cht KRAKOWSKIE**  
 Kraków, ul. Krzywda 1  
 www.cht.net.pl

**MODA  
 W DOBREJ CENIE**

Zapraszamy na zakupy! HURT - DETAL III HALA



# Zdrowie i uroda

**CitoReh**  
**Dietetyka**

**Dietetyka online:**

porady przez Internet  
pod adresem: [www.citoreh.pl](http://www.citoreh.pl)

**Dietetyka stacjonarna:**

porady stacjonarne,  
analizy i pomiary  
komputerowe zawartości  
tłuszczu, masy mięśniowej  
i wody w organizmie.

Prosimy o telefoniczne  
lub mailowe  
uzgodnienie terminu wizyty!

Os. Złotej Jesieni 2,  
31-826 Kraków  
(pok. 222, II piętro)

Tel.

12 641 65 14

696 999 958

e-mail: [dietetyka@citoreh.pl](mailto:dietetyka@citoreh.pl)  
<http://www.citoreh.pl>

**PRACOWNIA  
RENTGENOWSKA**

Wykonujemy zdjęcia:

- kręgosłupa
- klatki piersiowej
- kostne, zębów
- i panoramiczne zębów

os. Urocze 2

Tel. 12 644-92-82

# IDZIE SZKOŁA, CZYLI KILKA POMYSŁÓW NA ZDROWE DRUGIE ŚNIADANIE DLA UCZNIÓW

Wrzesień za pasem, warto więc zastanowić się nie tylko nad kupnem szkolnej wyprawki, ale też nad tym, co mały uczeń weźmie ze sobą do jedzenia.

do kuchni by poeksperymentować, a z drugiej oczekują wsparcia i inspiracji w

ostatnio czerwonych buraków – mówi Jarosław Korman, ekspert mark Eisberg. W gusta konsumentów wsłuchują się producenci, którzy oferują coraz to bardziej innowacyjne rozwiązania. – Zdajemy sobie sprawę, że dzisiejsze tempo życia nie zawsze pozwala, by w pełni samodzielnie przygotować zdrowy lunch do pracy czy przekąskę do szkoły. Dlatego dla naszych klientów przygotowaliśmy sałaty warstwowe Red Fork. To kompozycje świeżych, chrupiących sałat, zdrowych kasz i bogatych w witaminy oraz składniki mineralne warzyw, które docenią osoby aktywne, z racjonalnym podejściem do odżywiania. Dla dbających o piękną skórę, włosy i paznokcie przygotowaliśmy wersję z marchwią. Na tych, którzy na długo chcą zachować młodość i witalność czeka bogata w witaminę C, potas, żelazo i kwas foliowy propozycja z młodym szpinakiem, burakiem i kaszą gryczaną. W pozostałych zestawach znajdziemy rukolę, suszone pomidory i kaszę bulgur oraz wersję z żurawiną.

Poza najważniejszymi atrybutami każdego ucznia nieodłącznym elementem wyposażenia tornistra, powinno stać się pożywne i dodające energii drugie śniadanie. Smaczne, zdrowe, a do tego urozmaicone – jak je odpowiednio skomponować i nie popaść w rutynę? Podpowiadamy, czego w szkolnym lunchboxie nie powinno zabraknąć.

## KOLOROWO I Z POMYSŁEM

Wśród dzieci nie brakuje niejadków, trafia im w gusta których bywa nie lada wyzwaniem. Tym bardziej, gdy w grę wchodzi drugie śniadanie, które często zamiast do brzucha trafia do śmietnika. W przypadku wszystkich dzieci, a już szczególnie, gdy nasz maluch do łakomczuchów nie należy, kluczem jest kreatywność rodzica. Nawet przygotowana w kilka minut kanapka może stać się prawdziwym kulinarnym dziełem sztuki. Jak tego dokonać? Białe pieczywo zastąp zdrowszą wersją i postaw na np. bułkę grahamkę. By nadać kanapce nieco koloru skorzystaj z sezonowych świeżych warzyw. Ze straganów aż kuszą aromatyczne pomidory, różnobarwne papryki czy orzeźwiający ogórek, które staną się idealnymi składnikami pożywnej przekąski. Aby urozmaicić nieco tradycyjną formę kanapki, a co najważniejsze – pokonać niechęć malucha do warzyw, poeksperymentuj i wykorzystaj zdrowe składniki jako elementy prostych wzorów np. zwierzątek. Do przygotowania kanapkowego



królika czy tygrysa wcale nie są potrzebne artystyczne zdolności, wystarczy odrobina wyobraźni i współpraca z naszym milusińskim, a przekonasz się, że żaden mały niejadek nie przejdzie obojętnie wobec ulubionej postaci z kreskówki czy barwnego bajkowego bohatera!

## LUSTERECZKO, POWIEDZ PRZECIE...

A co w przypadku starszych pociech, które z jednej strony chętnie garną się

często pierwszych kulinarnych poczynaniach? – Młodzi ludzie chętnie szukają nieskomplikowanych przepisów na dania, które będą lekkie, a zarazem dodadzą energii na cały dzień, spędzony w szkole czy na uczelni. Nie bez znaczenia jest też aspekt dbania o własną atrakcyjność, a co za tym idzie koncentracja na składnikach, które poprawiają kondycję skóry i pozytywnie wpływają na urodę. Stąd właśnie m.in. popularność rukoli czy tak modnych



## SALATKA SZKOLNA „SIŁA I WdziEK”

**Składniki (2 porcje)**

1 woreczek mieszanki sałat Bolero mix z buraczkami czerwonymi firmy Eisberg

2 jajka

2 pomidory średniej wielkości

1 filet wędzonego pstrąga (dwie połówki)

gałązka świeżej bazylii

1 łyżka syropu klonowego

1 łyżka octu balsamicznego

4 łyżki oliwy Extra Vergine lub tłoczonego na zimno oleju rzepakowego

2 łyżki wody źródlanej/mineralnej

pieprz i sól do smaku

**Wykonanie:**

Zawartość woreczka z mieszanką sałat wsypać do miski/salaterki. Jajka ugotować na twardo, ostudzić, a następnie pokroić na ćwiartki. Pomidory umyć i pokroić na ósemki, dodać do sałaty razem z jajkami. Pstrąga poszarpać palcami i dodać do sałaty. Sałatkę poleć wcześniej przygotowanym sosem, wymieszać i gotowe.

**Sos – wykonanie:**

Bazylię drobno posiekać, przełożyć do małej miseczki i zalać wodą. Dodać oliwę, syrop klonowy i ocet balsamiczny. Następnie dodać sól i pieprz do smaku, wymieszać i ostanąć na kilka minut.

Rada: Jeżeli sałatkę będziemy szykować na później (np. do szkoły na drugie śniadanie), wówczas sos najlepiej przelać do osobnego naczynia i dodać bezpośrednio przed zjedzeniem.

Smacznego!

*Vident*

lek. stom. Andrzej Zimoch  
tech. dent. Marcin Słowiak

os. Boh. Wrzeźnia 1

**STOMATOLOGIA**

**PEŁNY ZAKRES USŁUG**

tel. 12/641-48-08

**PROTETYKA**

**KORONY, MOSTY, PROTEZY  
EKSPRESOWE NAPRAWY**

tel. 12/645-93-33



# KARTA KRAKOWSKA

## ZŁÓŻ WNIOSEK

Elektronicznie, **aby uniknąć kolejek**  
lub osobiście we wskazanych punktach  
Więcej informacji na: [www.kk.krakow.pl](http://www.kk.krakow.pl)

## KORZYSTAJ ZE ZNIŻEK

NA BILETY OKRESOWE KOMUNIKACJI MIEJSKIEJ,  
BILETY DO GALERII I MUZEÓW  
ORAZ Z OFERTY PARTNERÓW

WIĘCEJ INFORMACJI NA: [WWW.KK.KRAKOW.PL](http://WWW.KK.KRAKOW.PL)







F.H.U. "ELMAR" s.c.

# rowery

SPRZEDAŻ • SERWIS • KOMIS  
CZĘŚCI I AKCESORIA ROWEROWE

31-625 Kraków, os. Piastów 60 A, paw. 3, Plac Targowy "PIAST"

tel. 12 647 13 88

www.elmar.interial.pl

elmar@interial.pl

kom. 502 730 087

www.elmar-rowery.pl

sklep@elmar-rowery.pl

Zaufaj gwiazdom, zwłaszcza tym, które Ci sprzyjają

## HOROSKOP

**BARAN (21 III–20 IV).** Jesteś zapracowany i totalnie zmęczony, ale jeszcze nie znajdziesz czasu na wytchnienie i kilkudniowy wypoczynek. Dopiero w połowie miesiąca będzie nieco spokojniej, zapewne wówczas pomyślisz o jakimś krótkim urlopie.

**BYK (21 IV–20 V).** Powiało optymizmem. Krótka wizyta u krewnych i sympatyczna atmosfera wniosą wiele optymizmu w monotonię upływających sennie dni. To nadzieja na ożywienie kontaktów rodzinnych.

**BLIŹNIĘTA (21 V–21 VI).** Będziesz teraz podejmować ważne decyzje, które na długo zdeterminują kierunek Twoich starań zawodowych.

Teraz jest też szansa na odnowienie starych, niegdyś bliskich znajomości i dalsze umocnienie powiązań towarzyskich.

**RAK (22 VI–22 VII).** Na ogół będziesz nastawiony na świadczenie różnego rodzaju pomocy swoim bliskim. Teraz jednak dojdiesz do wniosku, że najwyższy czas by zadbać o siebie, zaplanuj więc wyznaczony wczasy.

**LEW (23 VII–22 VIII).** Ktoś bliski oczekuje na zapraszający gest z Twojej strony i spotkanie, które może wnieść wiele ożywienia w kontaktach przyjacielskich. W swoim zapracowanym kalendarzu znajdź więc taki wolny, sympatyczny dzień.

**PANNA (23 VIII–22 IX).** Nie jesteś zadowolony z przebiegu dyskusji na tematy rodzinnych, finansowych potrzeb. Na ogół jesteś zwolennikiem powściągliwości w gospodarowaniu budżetem. Niezależnie więc od sugestii zamierzasz oszczędzać.

**WAGA (23 IX–22 X).** Więcej czasu poświęcisz na podbudowę zdrowia. Dawno odkładane wizyty u lekarzy teraz potraktujesz poważnie. Jest szansa, że teraz wyjaśnisz słabsze punkty w funkcjonowaniu organizmu.

**SKORPION (23 X–21 XI).** Jesteś chłonny wiedzy. Podejmiesz próbę doskonalenia, kontynuowania nauki na kursach językowych. W każdym razie uważasz, że wiedza i nowe znajomości, to droga do sukcesu.

**STRZELEC (22 XI–21 XII).** Bardzo intensywny okres w Twoim życiu. W domu zaczynasz być gościem. Nic nie wskazuje byś na

to, byś zwolnił to szaleńcze tempo. Liczne spotkania, dyskusje, stają się Twoim żywiołem i to jeszcze potrwa jakiś czas.

**KOZIOROŻEC (22 XII–19 I).** Zdrowie jest dla Ciebie najważniejsze i coraz lepiej sobie radzisz z wszelkimi, kłopotliwymi przypadłościami. Możesz też liczyć na koleżeńskie wsparcie. Masz wokół siebie wiele życzliwych osób.

**WODNIK (20 I–18 II).** Twoje plany wycieczkowe, to dodatkowy zastrzyk adrenaliny na niełatwej drodze do podboju świata. Wszystko wskazuje na to, że spełnią się Twoje marzenia i niebawem wyruszysz w dłuższą podróż.

**RYBY (19 II–20 III).** Dobry czas na umocnienie swojej pozycji zawodowej. Nie zasypiaj gruszek w popiele i staraj się wykorzystać szanse, jakie przynosi los. Nad jedną propozycją warto byłoby się przynajmniej poważnie zastanowić.

SAMANTA

## SAŁATKA Z PORA I JABŁEK

Składniki:

30 dag jaśnych części pora, 4 jabłka, 5 łyżek soku z cytryny, 5 dag orzechów włoskich, 1/8 l śmietany, 1 i 1/2 łyżki cukru, odrobina soli, 2 łyżki posiekanej natki pietruszki.

Białą, ewentualnie lekko zazielenioną część pora pokroić w cienkie plasterki, opłukać i osączyć. Jabłka obrać, usunąć gniazda nasienne i zetrzeć na tarce o dużych otworach. Wymieszać z 3 łyżkami soku z cytryny, dodać por i posiekane orzechy włoskie. Sałatkę ponownie wymieszać i przełożyć do miseczek wyłożonych liśćmi sałaty. Śmietanę wymieszać z 2 łyżkami soku z cytryny i ubić na gęsty krem. Doprawić do smaku solą, cukrem i dodać pietruszkę. Bezpośrednio przed podaniem każdą porcję sałatki polać łyżką sosu. Sos można doprawić np. keczupem i papryką.



## Sentencja tygodnia

Zwycięzca ma wielu przyjaciół, zwyciężony ma dobrych przyjaciół.

Prysłowie mongolskie

## § Akta sprawy... Kosztowne doradztwo

*Pragnienie posiadania, to naturalny odruch. Gorzej, gdy w odpowiednim momencie nie uruchamiają się mechanizmy obronne i kontrolne. Tak jak w przypadku 69-letniego Andrzeja C., który ustabilizowany finansowo, postanowił zadbać jeszcze o przyszłość trójki swoich wnucząt. Decydując się na inwestycje finansowe i przeznaczając na to wcale niemałe oszczędności. Ponieważ jednak jego znajomość możliwości, jakie daje współczesny rynek kapitałowy i Internet - była nikła, musiał zaufać doradcy. Z kiepskim skutkiem.*

*Pan Andrzej, jako były pracownik firm budowlanych wysyłających pracowników na tzw. eksportowe budowy, dorobił się domu pod Krakowem, a także zgromadził niemały kapitał, z którego część postanowili z żoną, za radą jednego ze znajomych, zaangażować w operacje finansowe. Ponieważ jednak sami kompletnie się na tym nie znali - zaryzykowali - decydując się na doradcę, którego pan C. poznał w jednym z banków. Młody pracownik jednej z finansowych firm doradczych zaproponował 69-latkowi pomoc w inwestowaniu. Oczywiście odpłatnie. Ale, jak twierdził, tylko w wypadku zysków 20 proc. z nich miało trafić na jego konto.*

*Panowie spotkali się, podpisali umowę i młody finansista zobowiązał...ę po pierwsze sporządzić tzw. finansowy portfel inwesty-*

*cyjny, a następnie zadbać o to, aby emeryt odczuł w krótkim czasie zyski. Zapewniając przy tym, że możliwości na rynku w epoce Internetu są nieograniczone. I szybka reakcja jest w stanie zniwelować do zera ewentualne straty. Wystarczy mieć kapitał i dobrze nim obracać.*

*Investor sporządził specjalne uprawnienia dla swego opiekuna biznesowego i panowie umówili się, że będą w regularnym niemal codziennym kontakcie. A do obrotu z kont Andrzeja C. trafiło w pierwszej transzy ponad 100 tys. zł. I już po dwóch tygodniach aktywa emeryta powiększyły się o 25 tys. zł, co oznaczało, że w kieszeni Jacka T. zostało 5 tys. zł. Zadowolony zleceniodawca chcąc zmienić samochód na wymarzoną hybrydę, zdecydował się resztę z zarobku czyli 25 tys. zł, także umieścić na giełdzie.*

*Ludzka chciwość i pazerność nie ma sobie równych, nie więc dziwnego, że jeszcze trzy razy na rynku ładowały zarobione pieniądze i kolejne oszczędności, w sumie ponad 90 tys. zł. 69-latek snuł już dalsze plany, pragnąc w jak najszybszym czasie założyć polisy dla wnucząt. I licząc, że oprócz zakupu auta, starczy mu także na rodzinny wyjazd na Baleary.*

*Niestety okazało się, że plany emeryta nie za bardzo się spełniły. Bo pewnego dnia mający uprawnienia do jego akcji i pieniądze zniknął. Gorzej, bo razem z nim ponad 240 tys. zł zainwestowane w rozmaitych miejscach, o których pan Andrzej nie miał pojęcia. W firmie, gdzie pracował Jacek T., usłyszał, że ten się zwolnił z pracy. Jego telefon nie odpowiadał, a wynajmowane przez niego mieszkanie było puste.*

*Oszukanemu pozostała tylko wizyta na policji, gdzie otrzymał zapewnienie, że na pewno prędzej czy później trafi ona na ślad oszusta. Co nie za bardzo ofiarę pocieszyło, bowiem do pana C. dotarło, że w najbliższym czasie wnuczęta nie dostaną polis, a jemu pozostanie zamiast zagranicznych wakacji przydomowy ogródek i jechać wysłużoną toyotą.*

(mar)

W tramwaju facet pyta drugiego:

– Ile przystanków jest do Placu Wszystkich Świętych?

– Trzy.

Po minieciu dwóch przystanków facet upewnia się:

– To teraz jeszcze jeden?

– Nie, teraz pięć.

\*\*\*

Konduktor do pijaka:

– Bilet proszę!

– Niecee maamm!

– To płaci pan mandat!

– Nie mammm pieceniędzy!

– A na wódkę Pan miał?

– Koooleeega mnie ugooości!

– A na podróż to już nie dał? – z sarkazmem pyta konduktor.

Na to pijak wyciągając flaszkę zza pazuchy:

– Jak to nie dał? Dał!

\*\*\*

Spotykają się dwaj kumple ze studiów.

– Wiesz co, Stasiek? Jak sobie pomyślę jaki ze mnie inżynier, to aż się boję iść do lekarza!

\*\*\*

Żona wraca do domu i mówi do męża:

– Kochanie wróciłam z salonu kosmetycznego.

Mąż patrzy na żonę i mówi:

– I co, zamknięte było?

\*\*\*

Wojska rosyjskie mają stacjonować obok wojsk ONZ. Dowódca wojsk rosyjskich mówi do żołnierzy:

– Francuzi wymieniają bieliznę co tydzień. Anglicy wymieniają bieliznę co trzy dni. Amerykanie wymieniają bieliznę co dwa dni. Wy będziecie wymieniać codziennie. Po chwili dodaje: A kto z kim będzie wymieniać, to już sami sobie ustalicie.

pożyczka  
na szóstkę



Rzeczywista Roczna Stopa Oprocentowania (RRSO) wynosi 15,31%, całkowita kwota pożyczki (bez kredytowanych kosztów): 2 500,00 zł, całkowita kwota do zapłaty 2 859,41 zł, oprocentowanie zmienne 6,00%, całkowity koszt kredytu: 359,41 zł (w tym: prowizja 150,00 zł, odsetki 159,41 zł, opłata przygotowawcza 50 zł), 24 miesięcznych rat 23 rat w wysokości 110,81 zł oraz ostatnia 24 rata w wysokości 110,78 zł (umowa na okres 24 miesięcy).

Kalkulacja została dokonana na dzień 06.08.2018 r. na reprezentatywnym przykładzie. Powyższa treść nie stanowi oferty w rozumieniu art. 66 Kodeksu Cywilnego. Decyzja kredytowa zależy od indywidualnej oceny zdolności kredytowej wnioskodawcy.

RRSO  
15,31%

6

www.krakskok.pl

tel 12 688 69 00



www.hotelboruta.pl

www.facebook.com/hotelboruta



Tel: 18-201-35-89  
email:boruta@hotelboruta.pl